

# **ASSEMBLAGGIO E ISTRUZIONI PER L'USO**

## **CABINA A INFRAROSSI OSLO**

**J40150**



## PREMESSA

Gentile cliente,

Congratulazioni e grazie per aver acquistato la nostra cabina a infrarossi. Siamo certi che godrete di molti benefici della cabina a infrarossi negli anni a venire.

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare la cabina a infrarossi per la prima volta. Si consiglia di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro, in modo da poterle controllare a intervalli regolari e consultarle in futuro.

Le specifiche tecniche, le illustrazioni e le dimensioni contenute nelle presenti istruzioni non sono vincolanti. Non è possibile trarre da esse alcuna pretesa di alcun tipo. Ci riserviamo il diritto di apportare miglioramenti senza modificare le presenti istruzioni.

Il calore è stato usato per migliaia di anni per aumentare il benessere e alleviare i disturbi muscolo-scheletrici. Scoprite l'effetto rilassante e rigenerante del calore accogliente su corpo, mente e anima.

Il piacevole calore dei raggi infrarossi stimola la circolazione sanguigna, accelera il metabolismo, allevia le tensioni muscolari e infine rafforza l'intero sistema immunitario.

Vi auguriamo un grande successo!

## INDICE DEI CONTENUTI

Avvertenze e istruzioni di sicurezza -----	3
Elenco parti -----	4
Istruzioni di montaggio-----	5
Elemento di controllo (riscaldamento, tempo, radio...) -----	9
Domande frequenti -----	13
Manutenzione -----	15

# **1. NOTA DI SICUREZZA**

## **1.1 ATTENZIONE**

- (1) La cabina a infrarossi deve essere installata in un locale asciutto,
- (2) I riscaldatori di cabina a infrarossi non devono essere spruzzati con acqua,
- (3) Non fare la doccia o spruzzare acqua nella cabina a infrarossi,
- (4) Non coprire i riscaldatori a infrarossi della cabina con asciugamani o indumenti per evitare il surriscaldamento e l'incendio,
- (5) Non toccare i forni durante e subito dopo l'uso, poiché vi è il rischio di ustioni da parti calde,
- (6) L'installazione e la riparazione devono essere eseguite da un elettricista qualificato.
- (7) La cabina a infrarossi deve essere spenta al più tardi 30 minuti dopo 2 ore di funzionamento e necessita di una pausa.

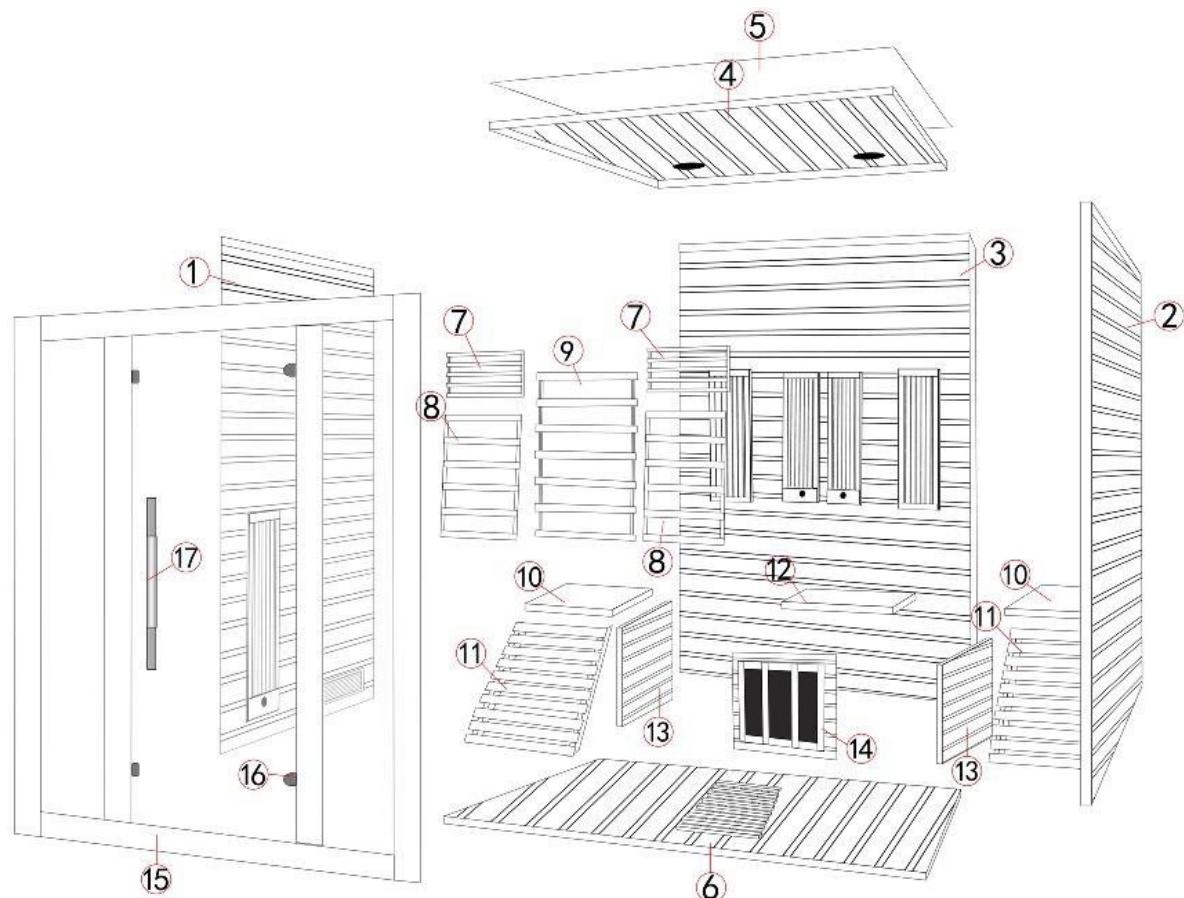
## **1.2 ATTENZIONE**

- (1) Consultare un medico prima di utilizzare la cabina a infrarossi se si soffre di una malattia o di altri problemi di salute, in particolare di malattie cardiovascolari, o se si assumono farmaci.
- (2) Non sono ammessi donne incinte e bambini piccoli,
- (3) I bambini di età superiore ai 6 anni possono utilizzare la cabina a infrarossi solo sotto la supervisione di un adulto,
- (4) In caso di malessere durante l'utilizzo della cabina a infrarossi, interrompere immediatamente l'uso della cabina e consultare il proprio medico.

# **2. DATI TECNICI**

Modello	J40150	
Materiale della cabina	Legno di cicuta	
Lunghezza	1500 mm	
Larghezza (profondità)	1500 mm	
Altezza	2000 mm	
Tensione	230V, 50HZ	
Riflettore	Prestazioni complessive	2625W
	Radiatori a spettro completo	8 x 300W
	Piastra riscaldante in carbonio	1 x 125W 1 x 80W

### 3. PARTECIPAZIONE



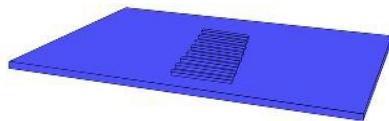
NO.	NOME	QTÀ
1	Parete sinistra	1
2	Parete destra	1
3	Pannello posteriore	1
4	Piastrella per soffitto	1
5	Tetto antipolvere	1
6	Piastra di base	1
7	Poggiatesta	2
8	Schiendale	2
9	Coperchio del riscaldatore	1
10	Banca	2
11	Supporto per il polpaccio	2
12	Piano del tavolo	1
13	Piastra di supporto per panca	2
14	Piano del tavolo	1
15	Pannello frontale	1
16	Cerniera	2
17	Maniglia della porta	1
	Viti M3.5*40	40

## 4. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

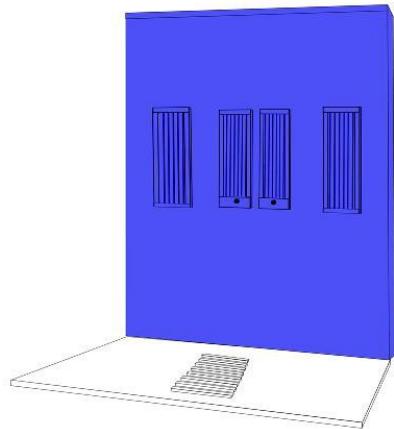
### 4.1 SITO DI INSTALLAZIONE

- (1) Il pavimento piatto e solido dell'interno,
- (2) resistente all'umidità e all'asciutto,
- (3) Collegamento di alimentazione a 230V con cavo di messa a terra.

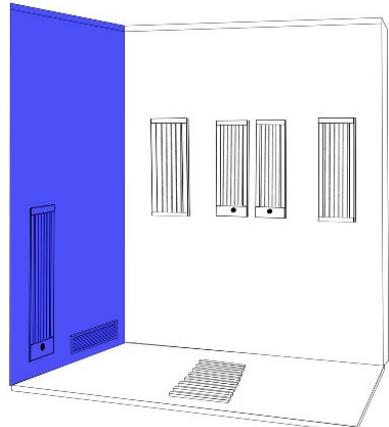
### 4.2 FASI DI MONTAGGIO



(1) Posizionare la piastra di base sul pavimento.

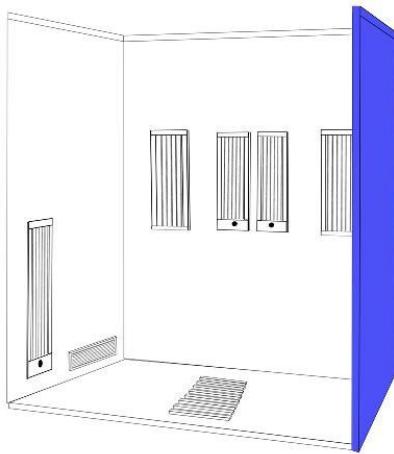


(2) Posizionare la piastra di base del pannello posteriore

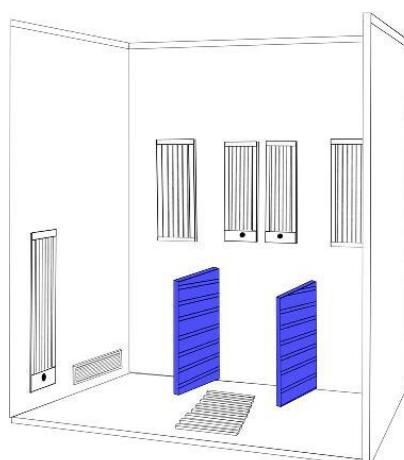


(3) Posizionare la parete sinistra sulla piastra di base e collegarla correttamente con le fibbie esterne preimpostate.

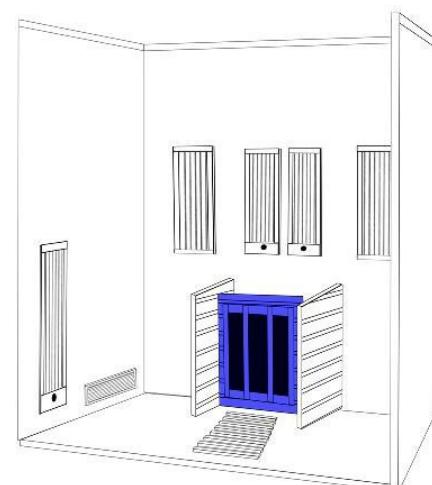




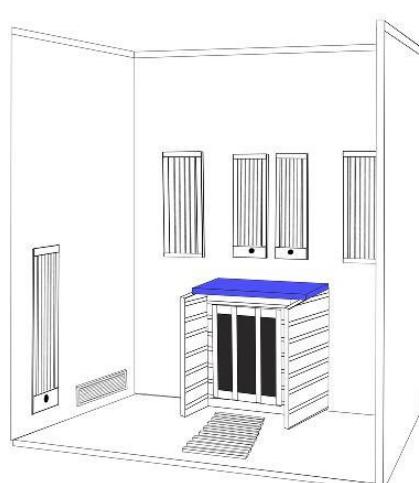
(4) Posizionare la parete destra sulla piastra di base e collegarla correttamente con le fibbie esterne preimpostate.



(5) Posizionare le piastre di supporto della panca nello spazio tra le doghe di legno della parete posteriore e avvitarle alla piastra di base con viti M3,5\*40.

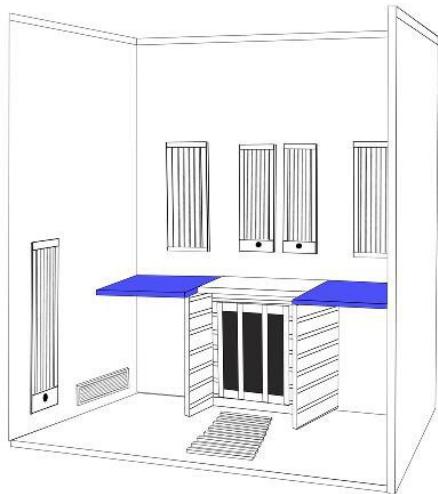


(6) Posizionare la piastra di supporto del tavolo tra le piastre di supporto della panca.

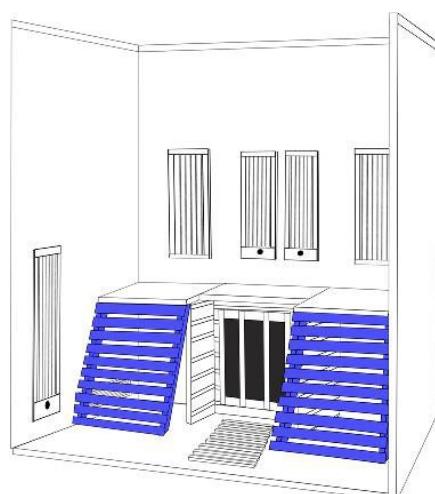


(7) Collegare i collegamenti del riscaldamento dietro il piano del tavolo e poi posizionare il piano del tavolo sopra di esso.

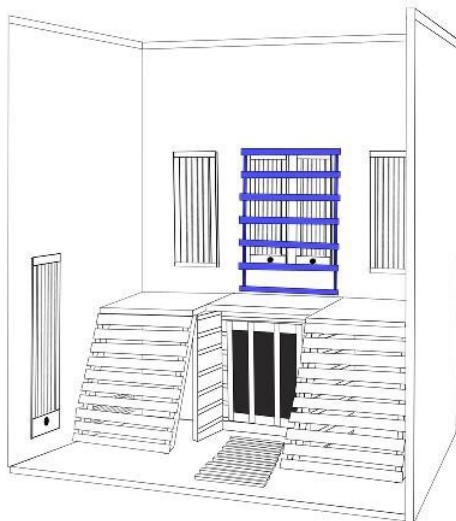




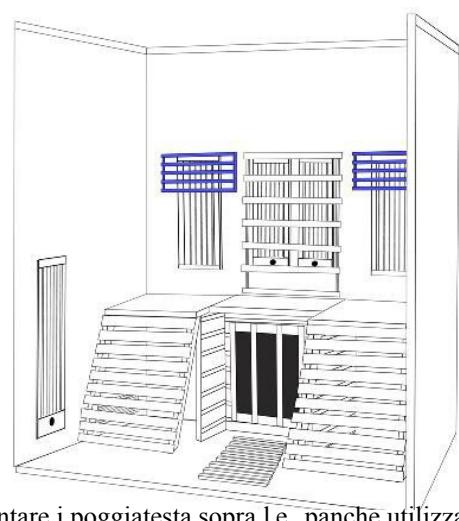
(8) Posizionare le panche sulle piastre di supporto della panca



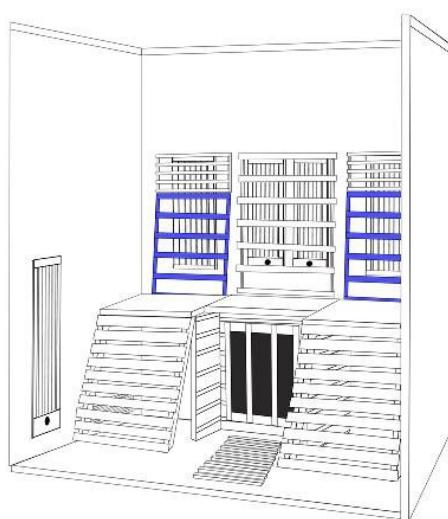
(9) Avvitare i supporti per i polpacci alla piastra di base e la panca con la vite M3,5\*40



(10) Montare il coperchio del riscaldatore al centro del pannello posteriore con la vite M.3,5\*40.



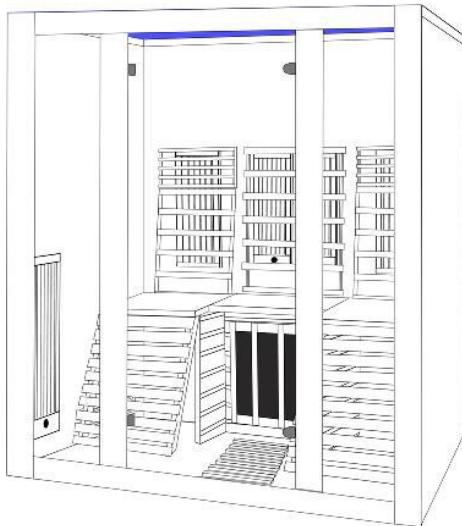
(11) Montare i poggiapiede sopra le panche utilizzando la vite M3,5\*40.



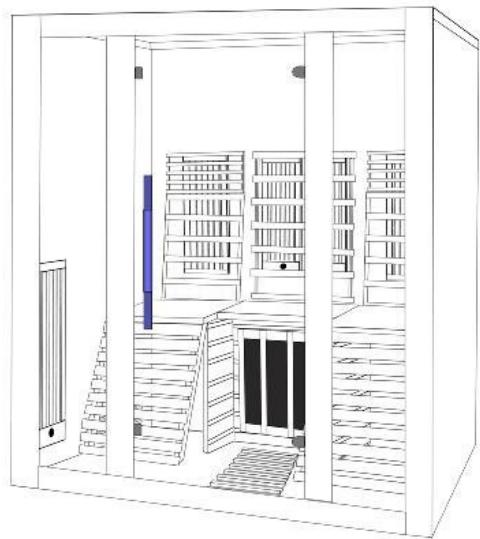
(12) Fissare gli schienali al pannello posteriore con la vite M3,5\*40.



(13) Installazione della piastra anteriore nella piastra destra e sinistra Piastra con fibbie esterne preimpostate



(14) Posizionare il pannello del soffitto sui pannelli installati.



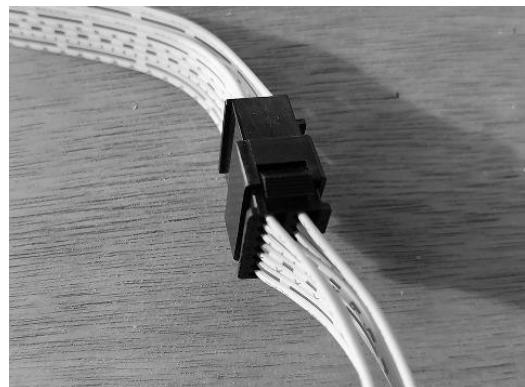
(15) Montare la maniglia della porta

#### 4.3 COLLEGAMENTO DEL CAVO

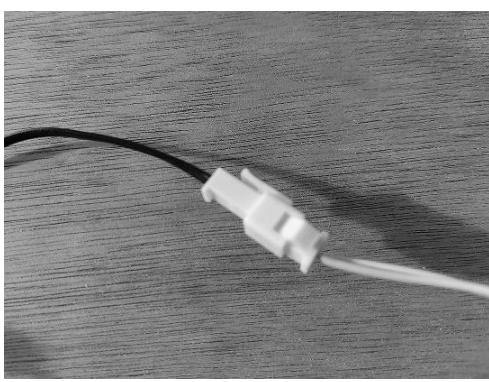
Tutti i cavi si trovano sul pannello del soffitto:



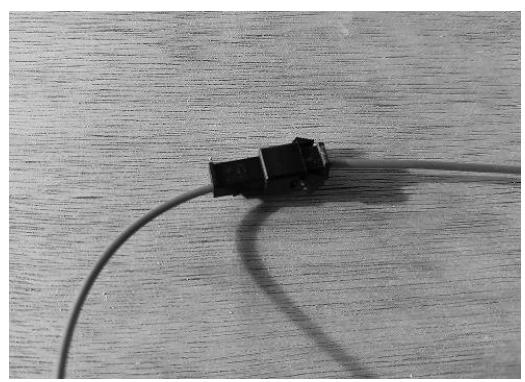
(1) Inserire i connettori dei cavi di riscaldamento, assicurandosi che i cavi non siano schiacciati dal pannello del soffitto e da altri pannelli.



(2) Inserire la spina del cavo di comando.

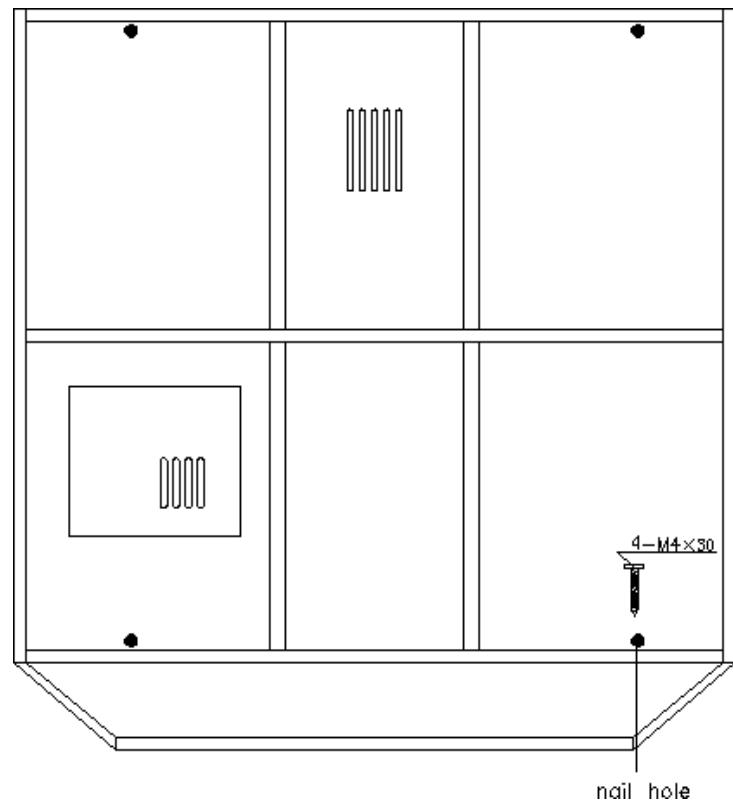


(3) Inserire la spina del sensore di temperatura



(4) Inserire il connettore del cavo dell'antenna

#### 4.4 FISSARE IL COPERCHIO ANTIPOVERE



Montare il parapolvere sul tetto con le viti

#### 5. ISTRUZIONI PER L'USO

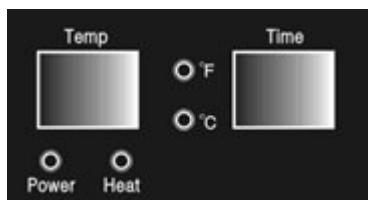


Elemento di controllo interno

## **.1 Due schermi:**

(1) Schermata sinistra: Temperatura in tempo reale

(2) Schermata destra: Tempo rimanente



## **5.2 4 Display a LED**

(1) Indicatore di alimentazione:

accensione (2) Indicatore di calore:

riscaldamento a infrarossi

(3) Display F: Gradi Fahrenheit

(4) C Visualizzazione: Gradi

Celsius

## **5.3 Tastiere:**

(1) **POWER** : On / Off

(2) **Luce** : luci da interno/esterno:

- Premere il pulsante per accendere la luce interna
- quindi premere il pulsante per spegnere la luce interna e accendere quella esterna.
- e premere il pulsante per accendere le luci interne ed esterne.
- Quindi premere il pulsante per spegnere entrambe le luci.

(3) **Luce colorata** : Luce terapeutica colorata

- Premere il pulsante per accendere e spegnere la luce colorata.
- Quando la luce colorata è accesa, premere il pulsante "Luce colorata" per 2 secondi; il display della temperatura visualizza "LX" (X per 1-9).
- Quindi premere nuovamente la tastiera per modificare il colore e lo stato.

(4) **TEMPERATURA E** : TEMPERATURA

Premere il pulsante o per aumentare o diminuire la temperatura di 1 grado alla volta.

Premere contemporaneamente i pulsanti e per convertire la temperatura tra Fahrenheit e Celsius. .

(5) **ZEIT e** : il

- Premere il pulsante o per aumentare o diminuire il tempo di 1 minuto alla volta.

Nello stato MODE, premere la tastiera e per regolare il volume.



(6) **MODO** :

Premere il pulsante per selezionare la modalità radio, Bluetooth e USB,  
Il numero del dispositivo Bluetooth è BT301



(7) **RIPRODUZIONE/PAUSA** : PRODUZIONE

-In modalità radio: premere per 3 secondi per cercare e selezionare automaticamente i canali radio.  
salvare,

Al termine della ricerca, premere il pulsante per passare al canale successivo, in modalità  
Bluetooth/USB: premere il pulsante per passare alla musica successiva.



(8) **MUTE** :

- in modalità FM: premere il tasto mute,
- In modalità Bluetooth e USB, premere: per mettere in pausa.

## **6. SERVIZI**

### **6. SERVIZI**

#### **6.1 MANUTENZIONE**

- (1) Pulire la cabina con un panno di cotone umido e asciugarla con un asciugamano pulito e asciutto,
- (2) Pulire il vetro con un detergente per vetri e un panno morbido,
- (3) Non versare acqua nel pannello di controllo e non pulirlo con un panno umido,
- (4) Non utilizzare detergenti chimici per la pulizia della cabina,
- (5) Ogni tre mesi è necessario serrare le viti della panca del sedile per evitare che si allentino o cadano.

## 7. Domande frequenti

**Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta prima di eseguire questa operazione.**

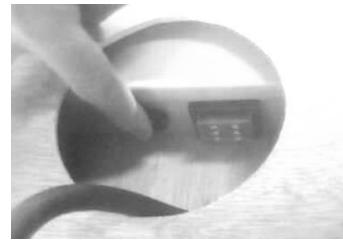
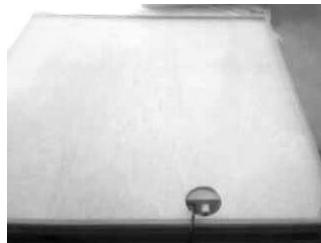
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

### 1. 1. i pannelli di controllo non funzionano

Ricollegare i cavi dei pannelli di controllo in copertura

### 2. L'indicatore di alimentazione non si accende

Premere nuovamente la protezione contro le sovraccorrenti come mostrato nelle figure seguenti:

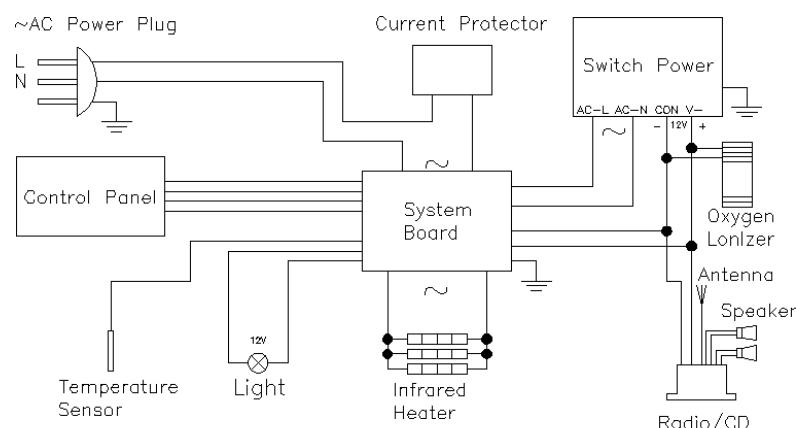


### 3. La lampada da lettura non funziona

- Controllare il cavo della vasca per l'illuminazione e ricollegarlo.

- Cambiare una nuova luce

Premere la lampadina verso il basso insieme al coperchio dalla parte superiore, quindi tirare la spina verso il basso. Rimuovere il perno metallico intorno alla lampadina e rimuovere la lampadina rotta. Quindi, inserire una nuova lampadina nella posizione originale, posizionare il perno e installarla sopra.



Circuit Diagram

#### 4. Il riscaldamento non riscalda

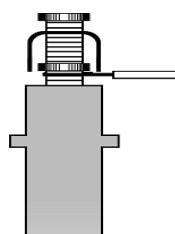
	<b>Problema</b>	<b>Spiegazione</b>	<b>Soluzione</b>
1	Una parte dell'impianto di riscaldamento non si riscalda.	Il riscaldamento è difettoso.	Attraverso un nuovo Sostituire il riscaldamento.
		Una parte del riscaldamento non è buona collegato o bruciato.	Collegarli saldamente.
2	L'intera stanza non si riscalda.	Il relè è danneggiato.	Scambiare il Relè spento.
		Il pannello di controllo è danneggiato.	Sostituire il Pannello di controllo.
		La spina non è inserita correttamente.	Chiudere il Macchina di nuovo accesa.
3	Il riscaldamento da banco non riscalda.	Il cavo del riscaldatore da banco non è inserito saldamente nella presa sul retro del riscaldatore da banco.	Inserirlo saldamente.

#### 5. Sostituire il riscaldatore a infrarossi in ceramica.

Rimuovere innanzitutto il coperchio metallico del riscaldatore.

1. Serrare le viti del coperchio della presa e spostarlo.
2. Serrare il tappo in ceramica del tubo, rimuovere la protezione in ceramica, avvitare la vite metallica nel mezzo e allontanare i tubi.
3. Eseguire la stessa procedura descritta al punto 2 e rimuovere il filo d'acciaio dal tubo di montaggio inferiore.

Eseguire la procedura da 3 a 1 durante il montaggio. Infine, chiudere il coperchio del nastro.



## 8. Manutenzione

### 1. Pulizia

su. Pulire il pannello frontale con un panno umido o, se necessario, con una piccola quantità di sapone per le mani e acqua calda. Pulire il vano della cabina a infrarossi con un panno di cotone umido e poi asciugarlo con un asciugamano pulito e asciutto. Non utilizzare benzene, alcol o prodotti chimici forti per la pulizia della cabina a infrarossi.

**NOTA:** Tutti i prodotti chimici che possono danneggiare i materiali in legno danneggiano la cabina a infrarossi e lo strato protettivo del legno.

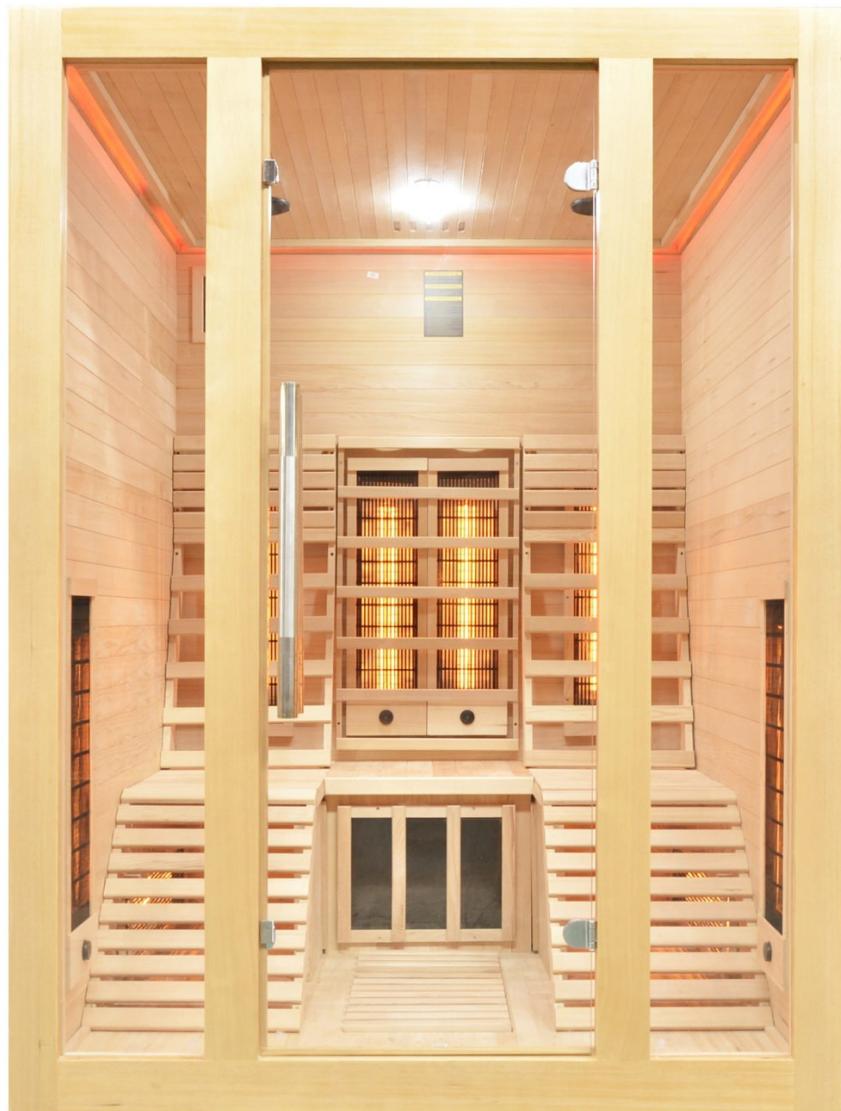
### Trasporto e stoccaggio

1. Evitare pioggia, neve o forti urti durante il trasporto.
2. Non conservare in ambienti umidi.

# **Manuale della**

## **sauna OSLO**

### **J40150**



**Gentile cliente,**

Congratulazioni per l'acquisto della sauna, la sauna di nuova generazione al mondo. Siamo certi che godrete dei numerosi benefici derivanti dall'utilizzo della sauna per gli anni a venire.

Prima di utilizzare la sauna per la prima volta, leggere attentamente e integralmente il presente manuale. Si consiglia di conservare il manuale per una regolare revisione e per future consultazioni. Attribuisco questa crescita e questo successo interamente alla soddisfazione dei nostri clienti, ai benefici riconosciuti per la salute e alla qualità del nostro lavoro. Utilizziamo solo i migliori materiali, una costruzione all'avanguardia e i più alti standard di sicurezza del settore.

Sarete sorpresi dai notevoli effetti sul sollievo dal dolore, sul controllo del peso, sulla stimolazione della pelle e sulla riduzione dello stress grazie all'aumento della circolazione sanguigna durante l'utilizzo della sauna.

Qualunque siano le vostre esigenze, vi invitiamo a provare la differenza con la sauna: una differenza in termini di benefici per la salute, una differenza in termini di qualità e una differenza nell'atteggiamento del servizio e del supporto del nostro team. L'intero team non vede l'ora di soddisfare le vostre esigenze.

## **Indice**

Avviso di sicurezza e caratteristiche tecniche generali.....	3
Informazioni sull'imballaggio .....	4
Istruzioni per l'installazione .....	5
Istruzioni per l'uso del pannello di controllo .....	7
Suggerimenti per l'uso .....	8
Garanzia limitata.....	9
Domande frequenti .....	10
Manutenzione.....	13
Modello per 4 persone .....	14

## **AVVISO DI SICUREZZA**

1. La cabina a infrarossi deve essere installata in un ambiente asciutto,
2. I riscaldatori di cabina a infrarossi non devono essere spruzzati con acqua,
3. Non fare la doccia o spruzzare acqua nella cabina a infrarossi.
4. Non coprire il riscaldatore a infrarossi della cabina con asciugamani o vestiti per evitare il surriscaldamento e l'incendio.
5. Non toccare i forni durante e subito dopo l'uso, per non rischiare di bruciare le parti calde,
6. L'installazione e la riparazione devono essere eseguite da un elettricista qualificato.
7. La cabina a infrarossi deve essere spenta entro 30 minuti dopo 2 ore di funzionamento e necessita di una pausa.

## **ATTENZIONE**

1. Consultare un medico prima di utilizzare la cabina a infrarossi in caso di malattie o altri disturbi.
2. soffrire di problemi di salute, in particolare di malattie cardiache o circolatorie, o di farmaci
3. entrare in casa.
4. Non sono ammessi donne incinte e neonati.
5. I bambini di età superiore ai 6 anni possono utilizzare il
6. Utilizzare la cabina a infrarossi solo sotto la supervisione di un adulto,
7. Se si utilizza l'infrarosso
8. Se ci si sente a disagio nella cabina a infrarossi, uscire immediatamente dalla cabina a infrarossi.
9. e contattare il medico.

## **Caratteristiche tecniche generali**

1. Funzioni elaborate dai microprocessori
2. Temperatura regolabile da 30°C a 65°C
3. Tempo di permanenza regolabile da 1 a 99 minuti
4. Sensore di temperatura digitale
5. Tasto soft touch
6. Riscaldatore a infrarossi a lunga durata

## **Dati tecnici**

Modello : J40150

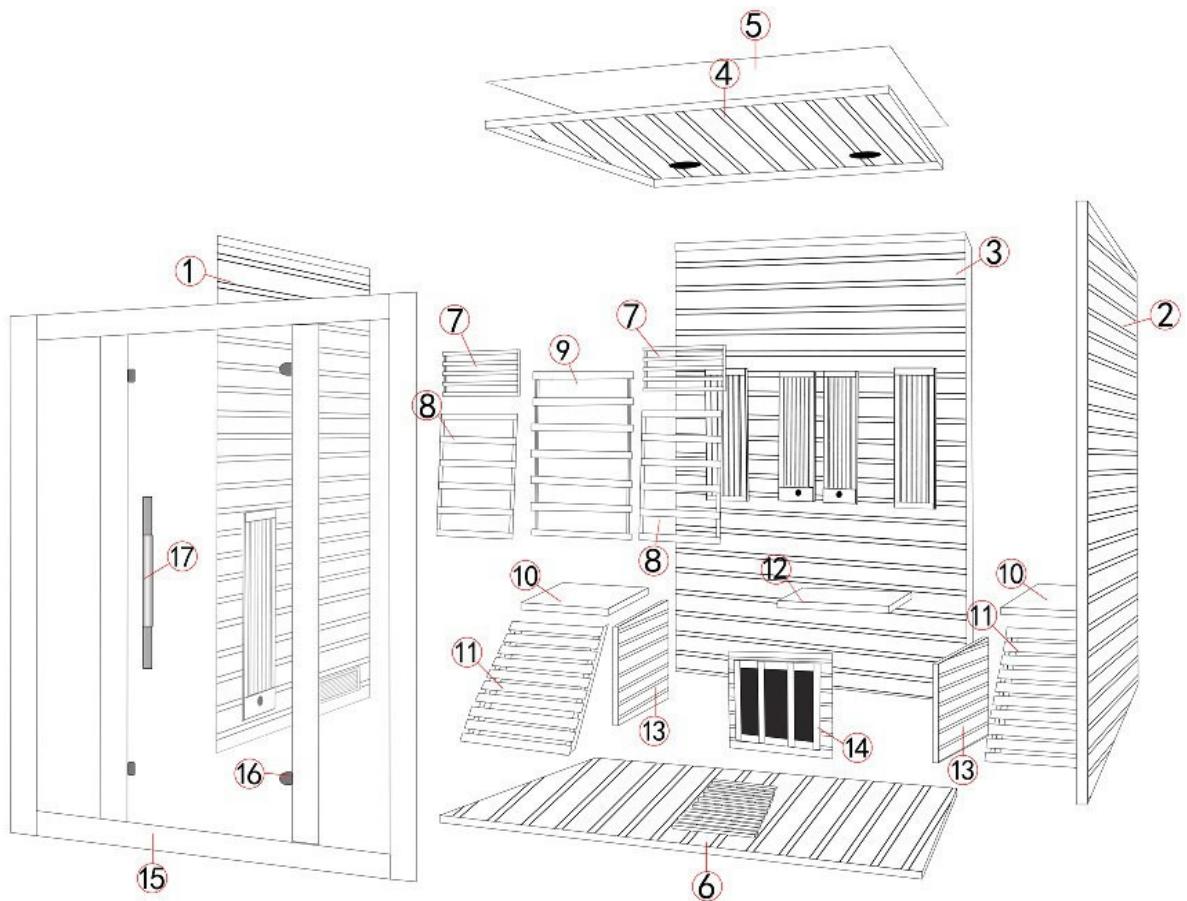
Materiale della cabina: legno Hemlock .

Lunghezza x larghezza x altezza: 1500 x 1500 x 2000 mm

Tensione: 230V, 50 Hz

Riscaldatore:

- potenza totale: 2625 W
- riscaldatore a spettro completo: 8 x 300W
- piastra riscaldante in carbonio: 1x 125W e 1x 80W



NO.	NOME	QTÀ
1	Parete sinistra	1
2	Parete destra	1
3	Parete posteriore	1
4	Piastra a soffitto	1
5	Copertura antipolvere per tetto	1
6	Piastra a pavimento	1
7	Poggiatesta	2
8	Schiendale	2
9	Copertura del riscaldamento	1
10	Banca	2
11	Riposo dei polpacci	2
12	Tabelplate	1
13	Piastra di supporto per panca	2
14	Piastra di supporto del tavolo	1
15	Porta	1
16	Cerniera	2
17	Maniglia della porta	1
	Viti M3.5*40	40

# Istruzioni per l'installazione

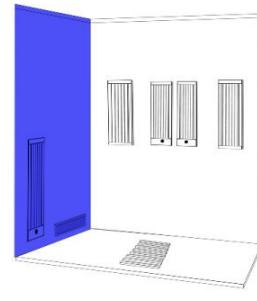
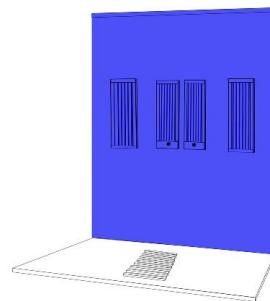
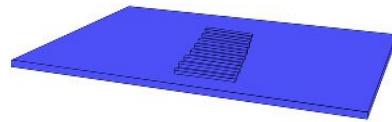
Il montaggio della sauna richiede almeno 2 persone.

Prima di procedere al montaggio, leggere attentamente le istruzioni, quindi installare la sauna seguendo i passaggi indicati di seguito:

## Luogo di installazione

1. Il pavimento piano e solido all'interno,
2. Resistente all'umidità e all'asciutto,
3. Collegamento di alimentazione a 230V con filo di terra.

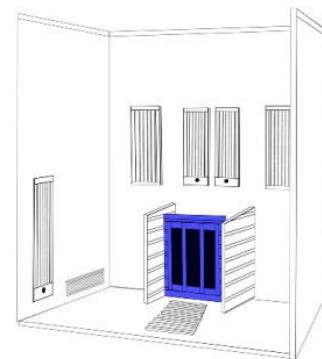
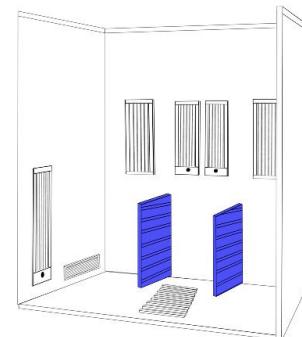
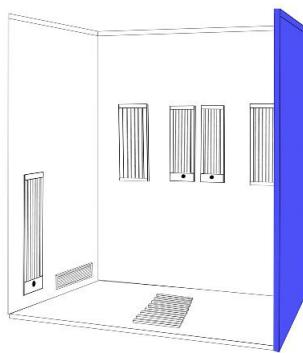
## Fasi di montaggio



Posizionare la piastra inferiore sul pavimento.

Impostare la piastra di fondo della parete posteriore

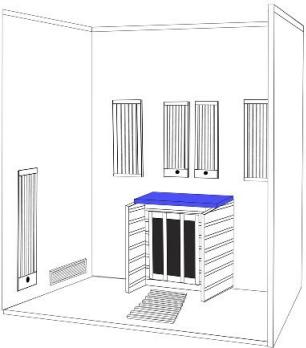
Posizionare la parete sinistra sulla piastra di base e collegarla correttamente con le fibbie esterne preimpostate.



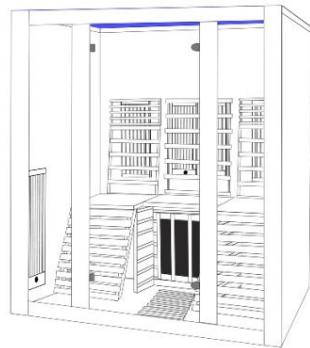
Posizionare la parete destra sulla piastra di base e collegarla correttamente con le fibbie esterne preimpostate.

Posizionare le piastre di supporto della panca nella fessura del legno delle doghe di legno sulla parete di fondo e avvitarle alla piastra di base con una vite M3,5\*40.

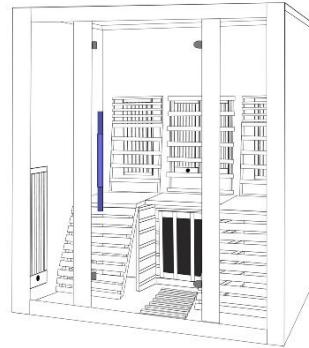
Posizionare la piastra di supporto del tavolo tra le piastre di supporto della panca.



Collegare i collegamenti del riscaldatore  
dietro il piano del tavolo e quindi  
posizionare il piano del tavolo.



Posizionare il pannello del  
soffitto sui pannelli  
installati.



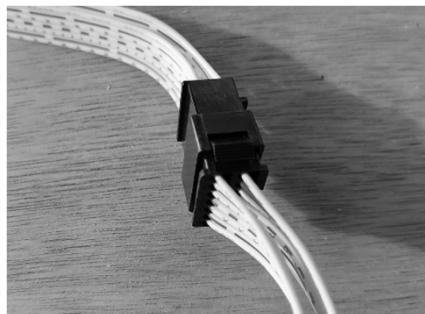
Montare la maniglia della porta

### Collegamenti dei cavi

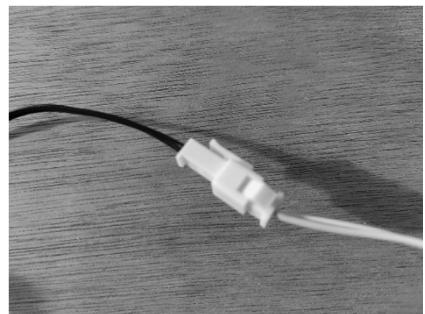
tutti i cavi si trovano nel pannello del soffitto



Inserire i connettori dei cavi di  
riscaldamento, assicurandosi che i cavi  
non siano schiacciati dal pannello del  
soffitto e da altri pannelli.



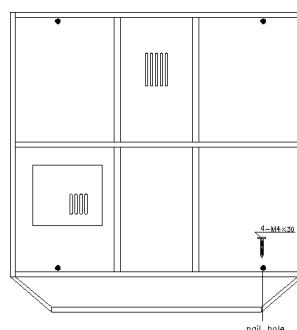
Inserire il connettore dei cavi di  
comando



Inserire il connettore del sensore di  
temperatura

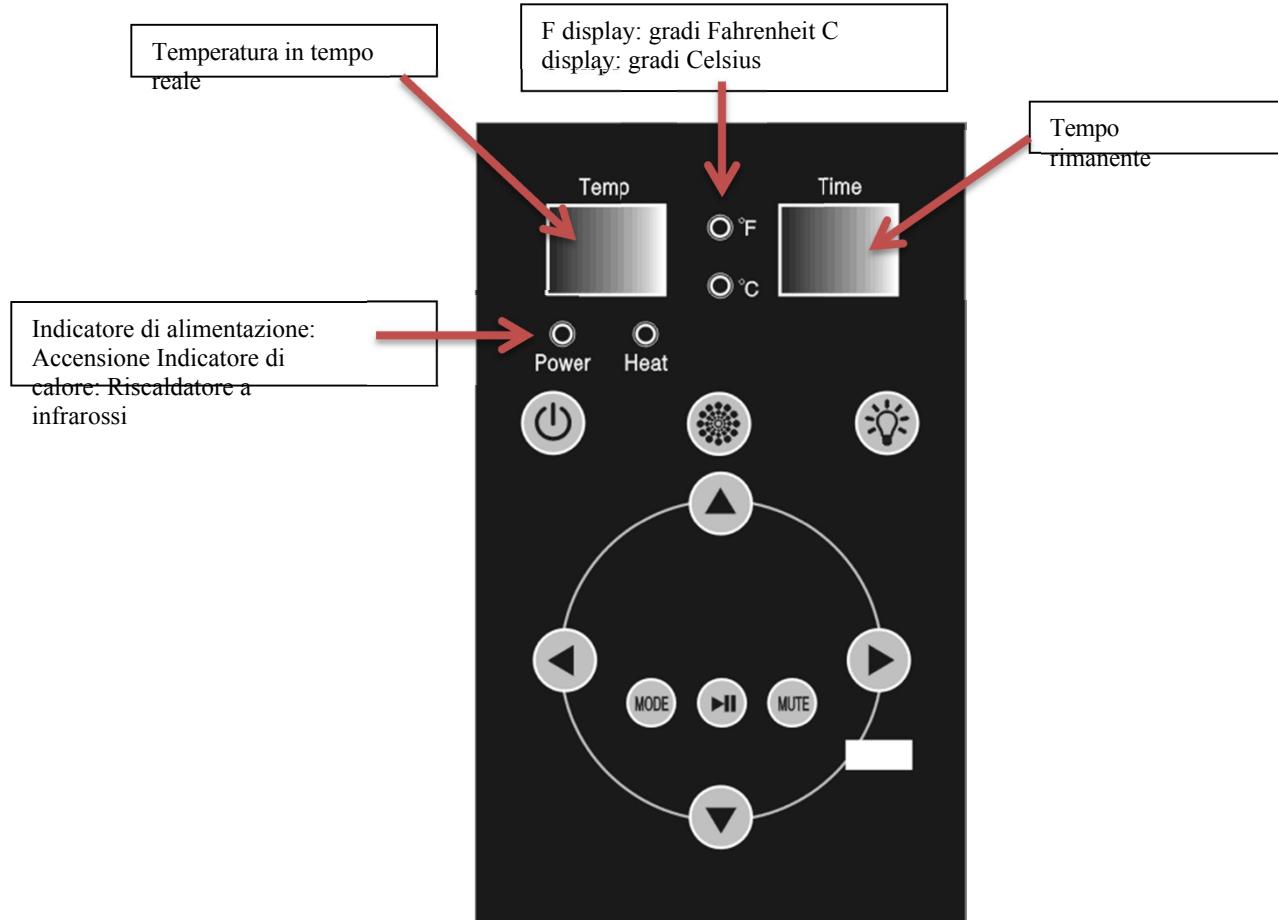


Inserire il connettore del cavo  
dell'antenna



Montare il parapolvere sul tetto con le  
viti

## Funzionamento della cabina (pannello di controllo interno)



## Tastiere

POTENZ ON/OFF

A

Luce luci per interni/esterni:

- Premere il pulsante per accendere la luce interna
- quindi premere il pulsante per spegnere la luce interna e accendere quella esterna.
- e premere il pulsante per accendere la luce interna ed esterna.
- Quindi premere il pulsante per spegnere entrambe le luci.

Luce a colori: Luce per

Luce colorata per accenderla o spegnere la luce a colori.

- Quando la luce colorata è accesa, premere il tasto "Luce colorata" per 2 secondi; il display della temperatura visualizzerà "LX" (X per 1-9).
- Quindi premere nuovamente la tastiera per modificare il colore e lo stato.

Temperatura

- Premere il tasto o per aumentare o diminuire la temperatura di 1 grado alla volta.
- Premere il tasto e per convertire la temperatura tra Fahrenheit e Celsius..

Tempo

- o per aumentare o diminuire il tempo di 1 minuto alla volta.
- Start**: premuto MODE, premere e per regolare il volume.

Moda

- Premere il pulsante per selezionare la modalità radio, Bluetooth e USB,
- Il numero del dispositivo Bluetooth è BT301

Gioco/interruzione

- In modalità radio: premere per 3 secondi per cercare e memorizzare automaticamente i canali radio,
- Al termine della ricerca, premere il tasto per passare al canale successivo,
- in modalità Bluetooth/USB: premere il pulsante per passare alla musica successiva.

Muto

- in modalità FM: premere per disattivare l'audio,
- In modalità Bluetooth e USB: premere per mettere in pausa.

## Suggerimenti per l'uso

Esaminare tutte le istruzioni per la salute e la sicurezza. In caso di dubbi sull'opportunità di utilizzare la sauna a infrarossi, consultare il proprio medico. Se durante la seduta vi sentite storditi o esauriti dal calore, uscite immediatamente dalla sauna.

1. Impostare la temperatura ad un livello confortevole, normalmente 40-50°C.
2. Prima di iniziare la seduta, lasciare che la sauna si riscaldi per circa 8-15 minuti.
3. La sudorazione inizierà entro 6-15 minuti dall'ingresso nell'unità. Si consiglia di non superare i 30 minuti di sauna.
4. Quando la temperatura raggiunge il livello impostato, i riscaldatori si spengono e si accendono periodicamente per mantenere il livello di temperatura desiderato all'interno della sauna.
5. La porta/finestra anteriore e/o la bocchetta a soffitto possono essere aperte in qualsiasi momento per introdurre aria fresca nella sauna.
6. La proprietà unica degli infrarossi di penetrare direttamente nel corpo senza riscaldare l'aria intermedia consente agli utenti della sauna di godere di tutti i suoi benefici mentre la porta o la finestra della sauna sono aperte per la ventilazione.
7. Si consiglia di bere acqua prima, durante e dopo la sauna. In questo modo si reintegrano i liquidi persi dal corpo attraverso la sudorazione.
8. La scelta di fare una doccia o un bagno caldo prima della sauna favorisce ulteriormente la traspirazione. Tuttavia, è bene asciugarsi bene prima di entrare nella sauna, perché l'acqua eccessiva può macchiare o deformare il legno. Una doccia dopo la seduta è rinfrescante e permette di sciaccquare il sudore dal corpo.
9. Per assorbire il sudore e tenere in ordine la sauna durante la seduta, posizionare un asciugamano sulla panca e sul pavimento della sauna. Tenere a portata di mano un asciugamano per asciugare il sudore eccessivo dal corpo.

## Avvertenze

1. Leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.
2. Durante l'installazione e l'uso di questa apparecchiatura elettrica, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base.
3. Non utilizzare la sauna subito dopo un esercizio fisico intenso. Attendere almeno 30 minuti per consentire al corpo di raffreddarsi completamente.

### Precauzioni di sicurezza

- a. Per evitare incendi, non asciugare i vestiti e non lasciare asciugamani nella sauna.
- b. Per evitare ustioni o scosse elettriche, non toccare o utilizzare strumenti metallici sulla copertura in rete degli elementi del riscaldatore a infrarossi lontani. Durante la sauna, non toccare la lampadina. Se la lampadina deve essere sostituita, spegnerla e attendere che la sauna sia spenta e che la lampadina sia fredda.
- c. Non spruzzare acqua sul tubo a infrarossi lontani. Questa attività può provocare scosse elettriche o danni agli elementi del riscaldatore.
- d. Non utilizzare la sauna in presenza di una delle seguenti condizioni:
  - 1) Ferite aperte
  - 2) Malattie degli occhi
  - 3) Gravità delle scottature solari
- e. È vietato l'accesso alle persone anziane e deboli, in particolare a quelle affette da patologie, alle donne in gravidanza e ai neonati. I bambini di età superiore ai 6 anni possono utilizzare la sauna sotto la supervisione di adulti.
- f. Se si soffre di una malattia direttamente correlata alla temperatura, consultare un medico prima dell'uso.
- g. Le persone affette da obesità o con una storia clinica di malattie cardiache, pressione bassa o alta, problemi al sistema circolatorio o diabete dovrebbero consultare un medico prima di utilizzare la sauna.
- h. Le persone che fanno uso di farmaci dovrebbero consultare un medico prima di utilizzare la sauna, poiché alcuni farmaci possono indurre sonnolenza, mentre altri possono influenzare la frequenza cardiaca, la pressione sanguigna e la circolazione.
- i. Non introdurre animali domestici nella sauna.
- j. Non utilizzare la sauna se si è sotto l'effetto di alcol. L'uso di alcolici, droghe o farmaci prima o durante la sauna può portare alla perdita di coscienza.

## Garanzia limitata

Garantiamo che la sauna è priva di difetti di materiale e di lavorazione.

- |    |                              |
|----|------------------------------|
| 1) | Riscaldatori 18 mesi         |
| 2) | Lavorazione 18 mesi          |
| 3) | Componenti elettrici 18 mesi |
| 4) | Radio/lettore CD 12 mesi     |

Questa garanzia si estende solo all'acquirente originale della sauna e termina con il passaggio di proprietà. Le spese di trasporto da e per il cliente sono a carico del cliente stesso. Ciò include le spese di trasporto per le parti spedite per consentire il funzionamento della sauna.

La garanzia decade se la sauna è stata alterata, usata in modo improprio o maltrattata. Tali casi comprendono il funzionamento o la manutenzione della sauna in difformità dalle istruzioni pubblicate. La garanzia si estende solo ai difetti di fabbricazione e non copre i danni derivanti da un uso improprio del prodotto da parte del proprietario. Non siamo responsabili per la perdita di utilizzo della sauna o per altri danni accidentali o conseguenti. In nessun caso noi o i nostri rappresentanti potremo essere ritenuti responsabili per lesioni a persone o danni a proprietà. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, pertanto le limitazioni o le esclusioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia conferisce all'utente specifici diritti legali, e l'utente può godere di altri diritti che variano da stato a stato. Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

<p>For your record, please complete the following information. You will need to refer to these information when calling the manufacturer for customer service.</p>
Date of Purchase
Date of delivery
Model Number
Serial number
Dealer Information (Name & Phone)

## Domande frequenti

**PS: ASSICURARSI DI SPEGNERE L'ELETTRICITÀ PRIMA DI FARLO.**

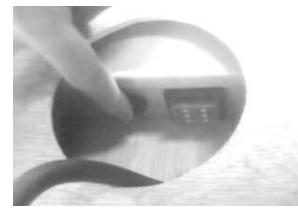
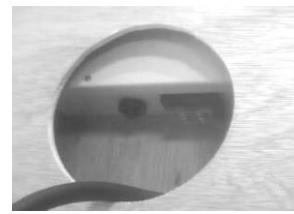
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

### 1. I pannelli di controllo non funzionano

ricollegare i cavi dei pannelli di controllo sul tetto

### 2. L'indicatore di alimentazione non è acceso

Premere nuovamente la protezione da sovraccorrente come nelle immagini seguenti:

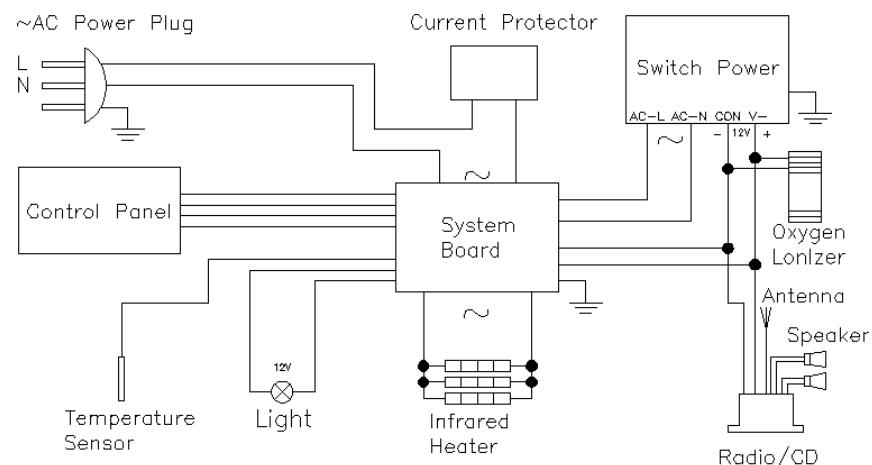


### 3. La luce di lettura non funziona

-Controllare e ricollegare il cavo della luce,

-Cambiare una nuova luce

Spingere verso il basso la lampadina insieme al coperchio del pannello superiore, quindi estrarre la spina. Togliere il perno metallico intorno alla lampadina e contemporaneamente togliere la lampadina rota, quindi inserire una nuova lampadina al posto di quella originale, mettere il perno e installarla sulla parte superiore.



Circuit Diagram

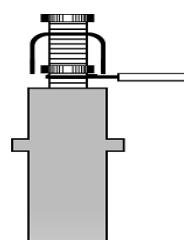
### 3. Il riscaldatore non riscalda

	Problem	Explanation	Solution
1	Part of the heater does warm up.	The heater is defective	Replace with a new heater
		A portion of the heater is not connected well or is burned out.	Connect them tightly.
2	The entire room does not heat up.	The relay is damaged.	Replace the relay
		The control panel is damaged	Replace the control panel.
		The plug is not plugged in correctly.	Re-plug in the machine.
3	Bench heater does not heat	The bench heater cable is not plugged tightly into the outlet on the Back Panel	Plugged tightly

### 4. Sostituire il riscaldatore a infrarossi in ceramica.

Innanzitutto togliere il coperchio metallico del riscaldatore.

1. Avvitare le viti del coperchio esterno e spostarlo.
  2. Avvitare il cappello in ceramica del tubo, togliere la protezione in ceramica, avvitare la vite metallica al suo interno e allontanare le linee.
  3. Eseguire lo stesso procedimento del punto 2, quindi smontare il tubo di fissaggio inferiore in filo d'acciaio. Quando lo si assembla, eseguire il processo da 3 a 1.
- Infine, chiudere il coperchio del web.



## Manutenzione

### 1. pulizia

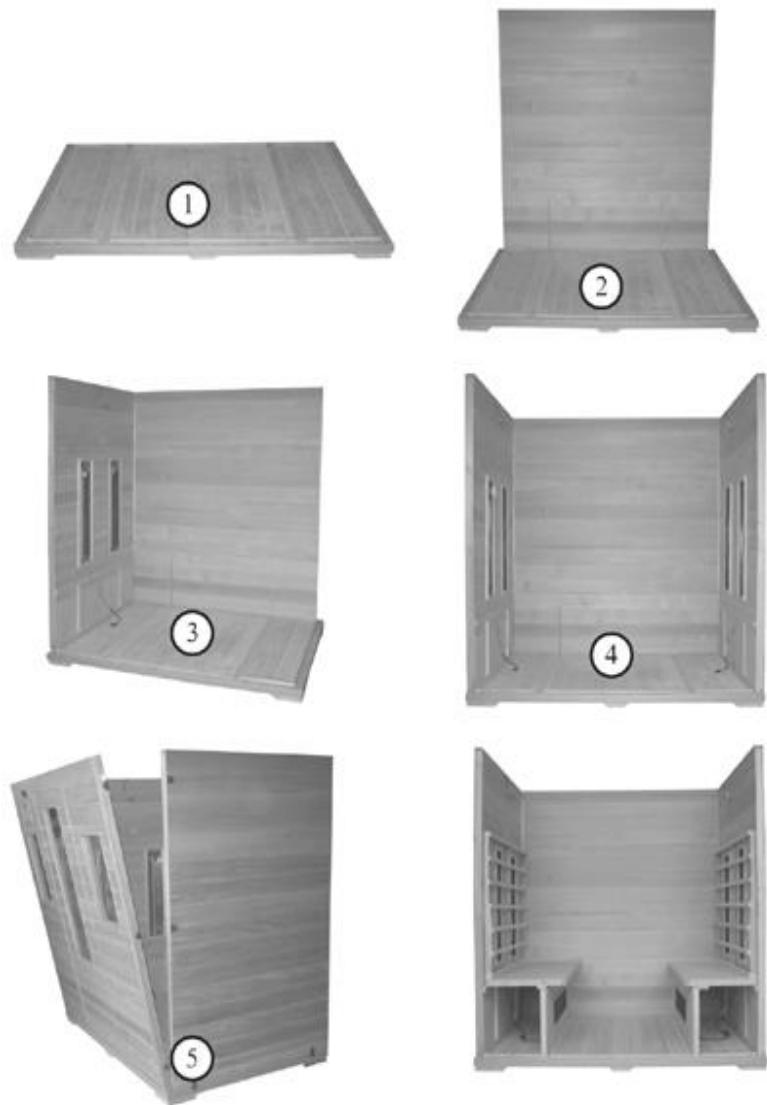
a. Pulire il frontalino con un asciugamano bagnato o, se necessario, con una piccola quantità di sapone per le mani mescolato con acqua calda. Pulire la stanza della sauna con un asciugamano di cotone bagnato, quindi asciugare con un asciugamano pulito e asciutto. Non utilizzare benzene, alcol o prodotti chimici forti per la pulizia della sauna.

**NOTA: qualsiasi prodotto chimico che possa danneggiare i materiali in legno danneggerà la sauna e lo strato di protezione presente sul legno.**

### Trasporto e stoccaggio

1. Evitare l'esposizione a pioggia, neve o forti urti durante il trasporto.
2. Non conservare in ambienti umidi.

**Solo modello per 4 persone:**



Ci sono 2 panche per i modelli da 4 persone. Le guide orizzontali della panca si trovano sul pannello anteriore e posteriore. Far scorrere la panca fino a quando non tocca il pannello laterale e non è saldamente in posizione.

Il pannello frontale deve essere installato prima di montare i pannelli di riscaldamento della panca e le panche per i modelli a 4 persone.

**Solo modello ad angolo:**

1. Posizionare il pannello inferiore a terra.



Collegare il pannello posteriore sinistro al pannello inferiore allineando il pannello posteriore alla scanalatura di  
2. Il pannello inferiore. Allineare le fibbie su entrambi i pannelli e fissarle, se necessario.



3. Collegare due pannelli posteriori allineando le fibbie e fissandoli saldamente in posizione.



4. Collegare i pannelli laterali (destro e sinistro) al pannello posteriore mediante cerniere scorrevoli.  
Ogni pannello laterale è dotato di un'etichetta bianca che ne identifica il lato. Il pannello con l'etichetta "LEFT" deve essere collocato sul lato sinistro quando la sauna è rivolta verso l'esterno. Il pannello con l'etichetta "RIGHT" (destra) deve essere collocato sul lato destro quando la sauna è rivolta verso l'esterno.



5. Installare prima il banco del riscaldatore destro facendolo scorrere sulle guide orizzontali del banco. Quindi installare

Continuare a installare i banchi destro e sinistro. Fare attenzione a non graffiare i pannelli adiacenti quando si inserisce la panca. Spingere le panche fino in fondo finché non toccano il pannello posteriore e non sono saldamente in posizione.



6. Posizionare l'intero pannello anteriore sull'area incassata del pannello inferiore. Allineare le fibbie di entrambi i pannelli laterali e fissarle in posizione.
7. Collocare il pannello superiore sui pannelli assemblati.
  - (1) Il pannello superiore deve essere posizionato in modo che i cavi sul pannello superiore si trovino nell'angolo anteriore sinistro, . proprio sopra il lettore CD.
  - (2) Posizionare delicatamente il pannello superiore sul resto dei pannelli assemblati. Quando tutti gli angoli sono in posizione, spingere delicatamente verso il basso il pannello superiore dagli angoli esterni fino a farlo aderire perfettamente al resto dei pannelli.
  - (3) Assicurarsi che i cavi negli angoli anteriori sinistri non rimangano schiacciati tra i pannelli.



#### INTERRUTTORE DELLE LUCI ESTERNE

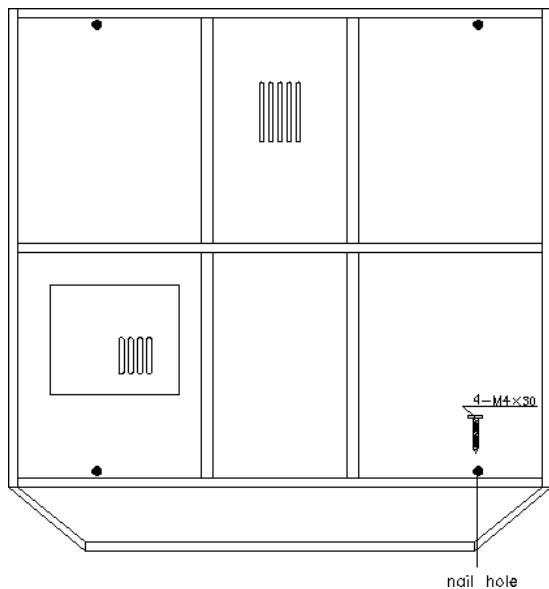
Per usufruire della lampada esterna deluxe, accendere l'interruttore nell'angolo in alto a sinistra.

#### **copertura del tetto: il tetto è stato coperto dalla polvere.**

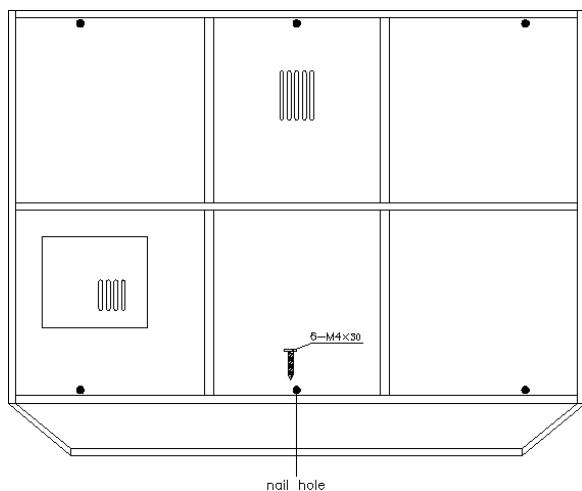
Le immagini sottostanti rappresentano il disegno della copertura antipolvere per il tetto della sauna, I cerchi solidi sono i fori per i chiodi sul pannello superiore della sauna, che devono essere chiusi con i chiodi.

(Dimensioni: 4-M4X30) . NOTA: i modelli per una persona non hanno fori per i chiodi sulle saune.

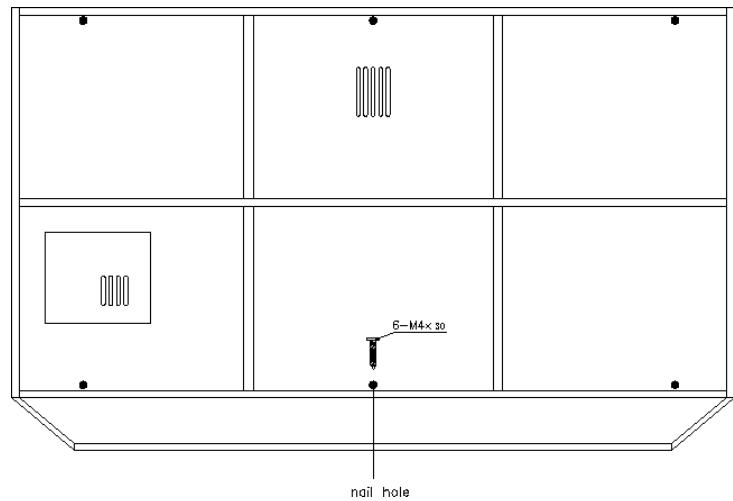
Modello a due persone come quello qui sotto,



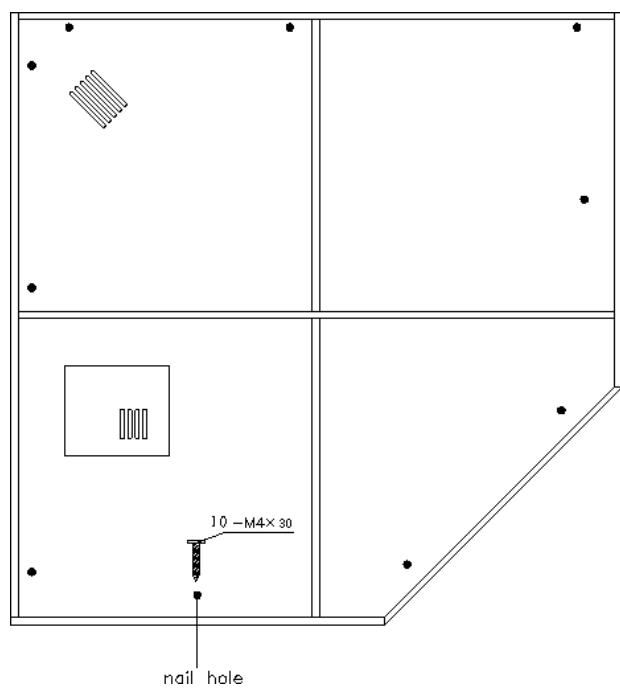
Modello per 3 persone come quello qui sotto



Modello per 4 persone come quello qui sotto



Modello ad angolo per 3 persone come quello qui sotto



# **Инструкции за монтаж и експлоатация**

Инфрачервена кабина: J40150



# Предговор

Благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди сглобяване и го запазете. Запишете серийния номер на вашата сауна в гаранционната карта на задната корица, това ще бъде много полезно за нашите сервисни услуги.

серийният номер е заедно с табелката от външната страна на задния панел на сауната.

## 1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТА

### 1.1 Внимание

- (1) Сауната трябва да се постави на закрито и сухо място,
- (2) Нагревателите на сауна не трябва да се пръскат с вода,
- (3) Не взимайте душ и не пръскайте вода вътре в сауната,
- (4) Не покривайте нагревателите с кърпи или дрехи, за да предотвратите прегряване или пожар,
- (5) Не докосвайте нагревателите по време и малко след употреба, има рисък от изгаряне, поради горещи части,
- (6) Монтажът и ремонтът трябва да се извършват от квалифициран електротехник.
- (7) Сауната трябва да бъде изключена, за да почине за около 30 мин. след около 2 часа работа !

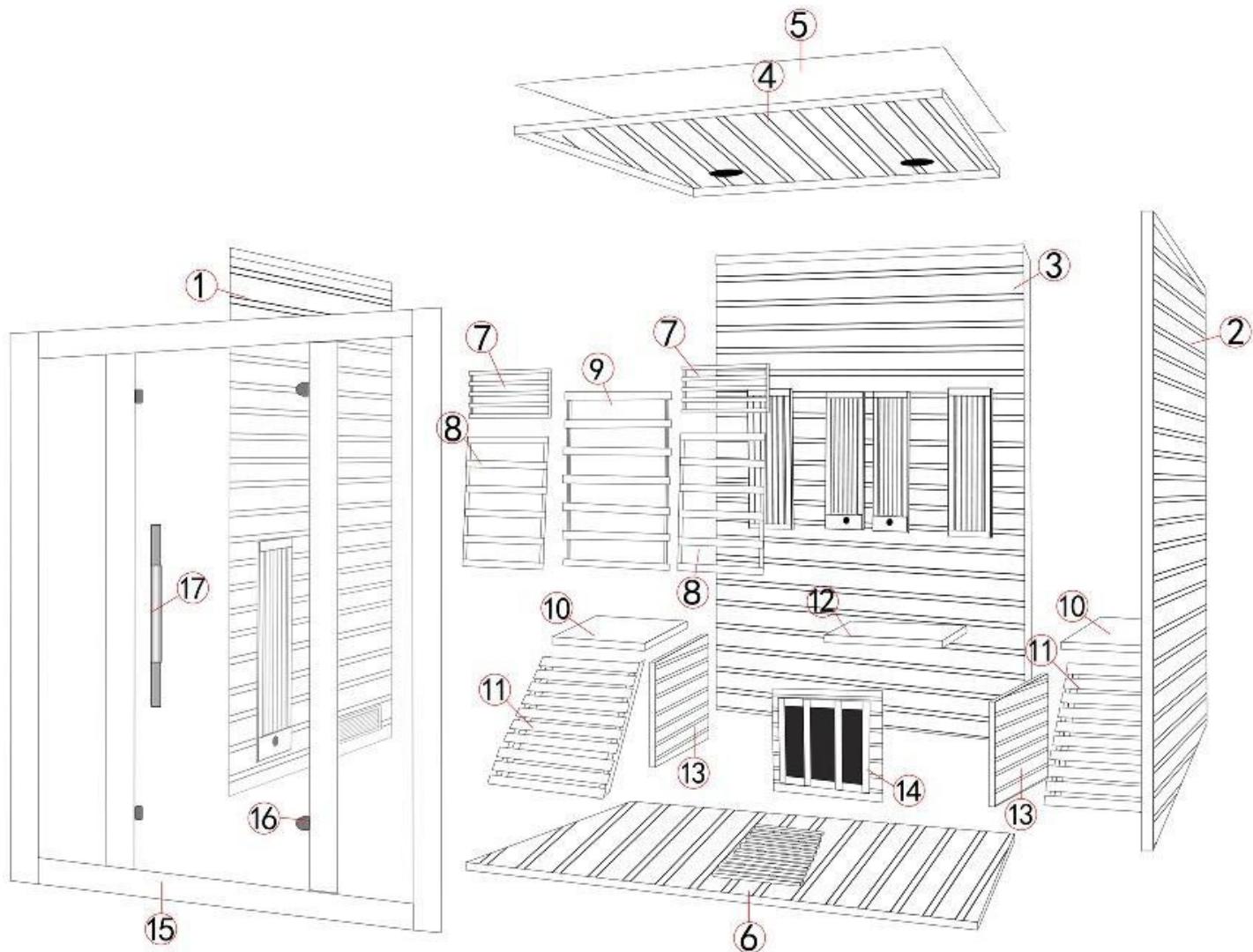
### 1.2 Внимание

- (1) Консултирайте се с лекар преди да използвате инфрачервената кабина, когато страдате от заболяване или други здравословни проблеми, особено сърдечни заболявания или нарушения на кръвобращението, или ако приемателекарствате.
- (2) Забранено е ползването на инфрачервената кабина от бременни и кърмачета !
- (3) Деца над 6 години могат да ползват сауната само под наблюдение на възрастни,
- (4) Ако се чувствате неудобно, когато използвате инфрачервената кабина, спрете незабавно и се свържете с Вашия лекар.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	J40150	
Материал корпус	Канадска ела	
Ширина	1500 mm	
Дълбочина	1500 mm	
Височина	2000 mm	
Работно напрежение	230V, 50HZ	
Мощност	2625W	
Нагреветели	гревател с пълен спектър	8 x 300W
	Карбонова плоча	1 x 125W 1 x 80W

### 3. ЧАСТИ



№.	Наименование	Бр.:
1	Ляв панел	1
2	Десен панел	1
3	Заден панел	1
4	Таван	1
5	Капак за таван	1
6	Под	1
7	Облегалка за глава	2
8	Облегалка	2
9	Капак за нагревател	1
10	Пейка	2
11	Облегалка за крака	2
12	Масичка	1
13	Поддържащ панел за пейка	2
14	Поддържащ панел за маса	1
15	Фронтален панел	1
16	Панта	2

17	Дръжка	1
18	Винт M3,5*40	40

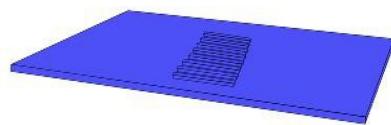


## 4. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

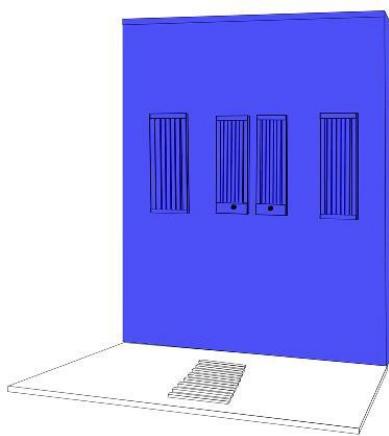
### 4.1 МЯСТО ЗА МОНТАЖ

- (1) Равна и твърда повърхност на закрито
- (2) сухо и влагоустойчиво помещение,
- (3) 230V захранване със заземяващ проводник.

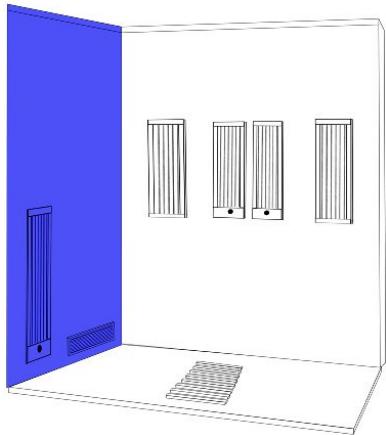
### 4.2 СТЪПКИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ



(1) Поставете подовия панел на земята.

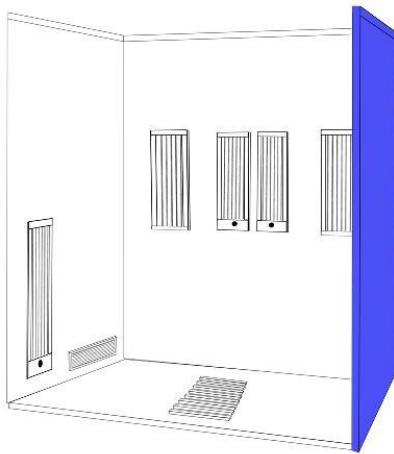


(2) Поставете задния панел върху подовия панел.

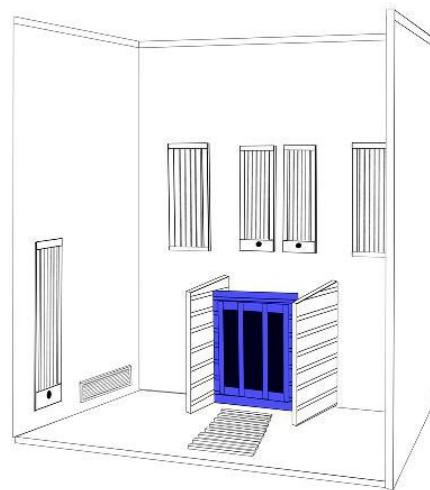
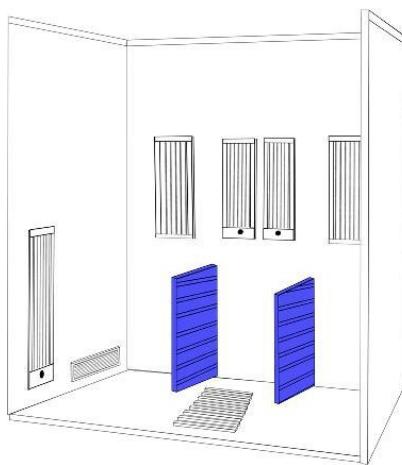


(3) Поставете левия панел върху подовия панел и ги свържете правилно с предварително зададени външни катарани.



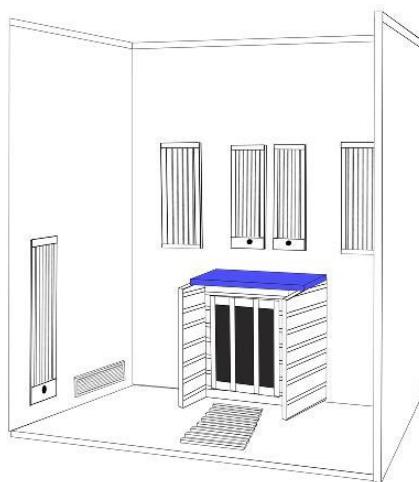


(4) Поставете десния панел върху подовия панел и ги свържете правилно с предварително зададени външни катарами.

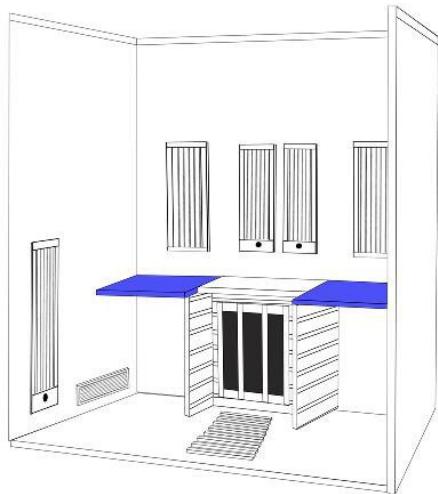


(5) Поставете опорните панели на пейката към пролуката на дървените летви на задния панел, завинтете ги към подовия панел с винт M3,5\*40.

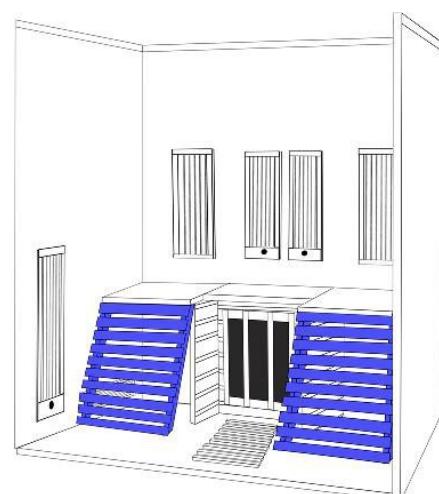
(6) Поставете опорния панел на масата между опорните панели на пейката.



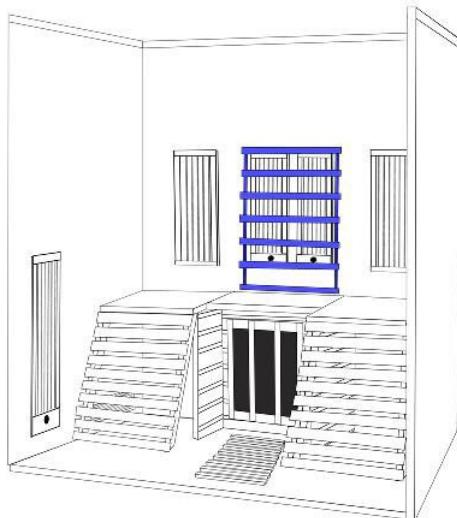
(7) Включете конекторите на нагревателя зад опорния панел на масата, след което поставете плота на масата.



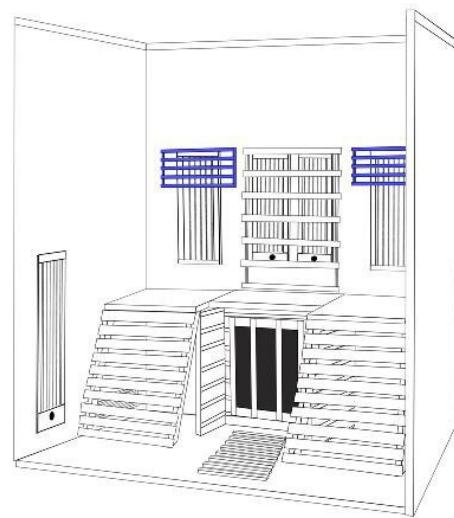
(8) Поставете пейките върху опорните панели на пейката.



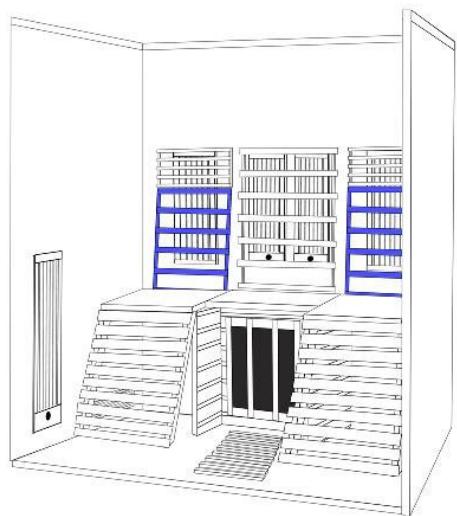
(9) Завий опорите за прасци към подовия панел и опорните панели на пейката с винт M3,5\*40.



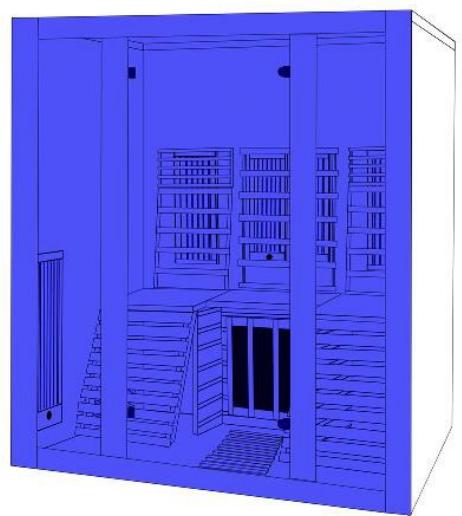
(10) Монтирайте капака на нагревателя в средата на задния панел с винт M3,5\*40.



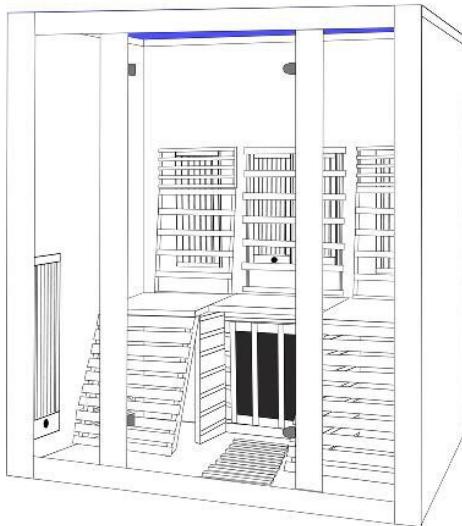
(11) Монтирайте облегалките за глава над пейките към задния панел с винт M3,5\*40.



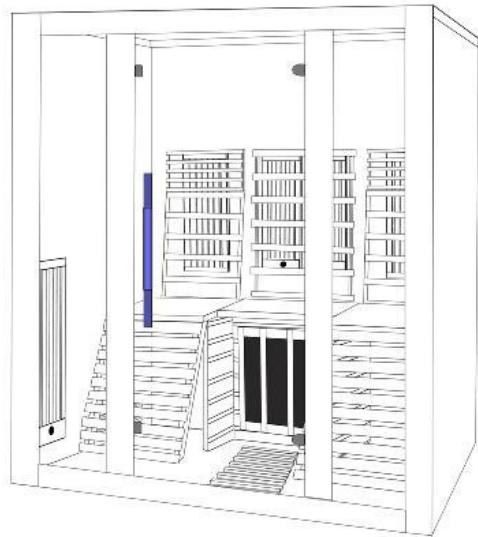
(12) Монтирайте облегалките към задния панел с винт M3,5\*40.



(13) Инсталирайте предния панел към левия панел и десния панел с предварително зададени външни катарами



(14) Поставете таванния панел върху монтирани панели.



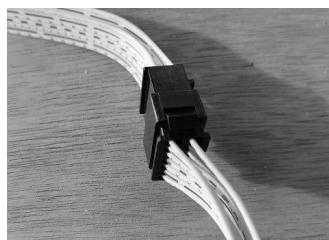
(15) Поставете дръжката

#### 4.3 Окабеляване

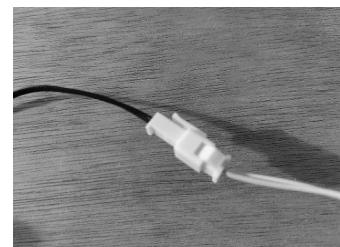
Всички врки и кабели са на тавана



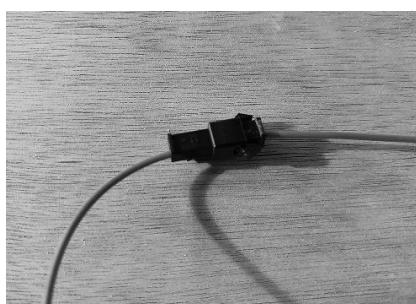
(1) Включете конекторите на нагревателните кабели, уверете се, че кабелите не са притиснати между панела на тавана и други панели.



(2) Включете конектора на контролните кабели.

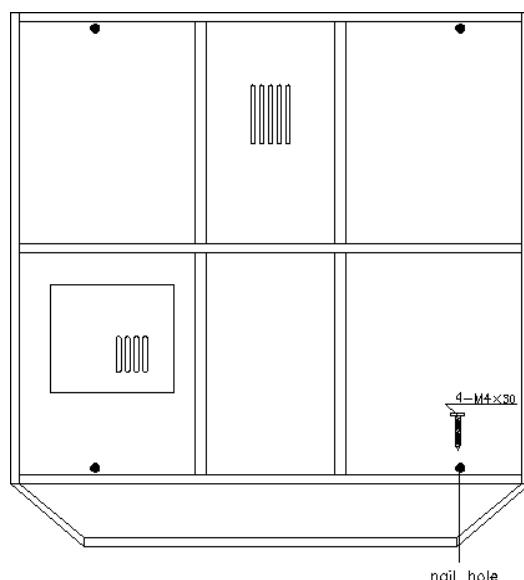


(3) Включете конектора на контролните кабели.



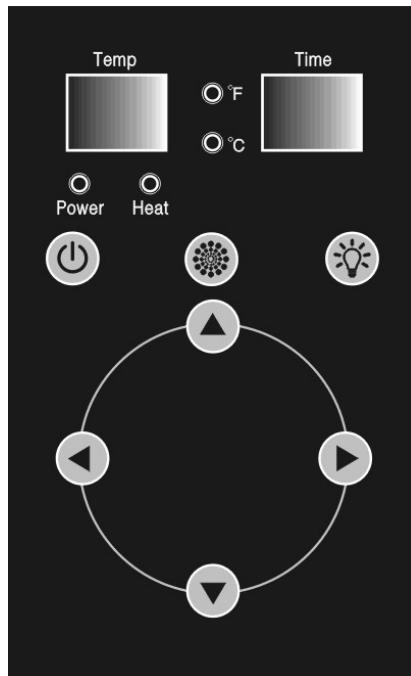
(4) Включете конектора на антеннния кабел

#### 4.4 Поставете капака за таван



Поставете капака за прах с винтове на покрива

## 5. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



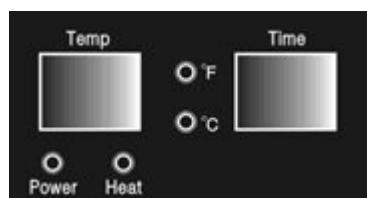
ВЪНШЕН КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



ВЪТРЕШЕН КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

### 5.1 ДВА ЕКРАНА

- (1) Ляв еcran: температура в реално време
- (2) Десен еcran: оставащо време



### 5.2 ЧЕТИРИ LED ИНДИКАТОРА

- (1) Индикатор за захранване: Захранването е включено
- (2) Индикатор за топлина: отопление на сауната
- (3) Индикатор F: градус по Фаренхайт
- (4) Индикатор C: градус по Целзий

### 5.3 БУТОНИ

- (1) ЗАХРАНВАНЕ on/off бутон

- (2) ОСВЕТЛЕНИЕ вътре/вън

-Натиснете го, за да включите вътрешната светлина,  
-след това го натиснете, за да изключите вътрешната светлина и включете външната,  
-след това го натиснете, за да включите вътрешната/външната светлина

- след това го натиснете, за да изключите вътрешната/външната светлина.

(3)  **ЦВЕТНО ОВЕТЛЕНИЕ** : осветление цветотерапия

- Натиснете го, за да включите/изключите цветната светлина,
- когато цветната светлина е включена, натиснете клавиатурата "цветна светлина" за 2 секунди, екранът за показване на температурата показва "LX" (X за 1-9),
- след това натиснете отново клавиатурата, за да промените цвета на светлината и състоянието.



**ТЕМПЕРАТУРА** и :



-Натиснете бутона или за увеличаване или намаляване на температурата с 1 градус наведнъж, продължавайте да го натискате за бързо регулиране.



-Натиснете бутона и заедно за преобразуване на температурите между Фаренхай и Целзи.

(5)  **ВРЕМЕ** и  :

-Натиснете бутона



или за увеличаване или намаляване на времето с 1 минута наведнъж, продължавайте да го натискате за бързо регулиране.

- за режим MODE, натиснете



и за регулиране на звука.

(6)  **MODALITÀ** :

Натиснете го, за да изберете режим на радио, bluetooth и USB, номерът на Bluetooth устройството е BT301

(7)  **RIPRODUZIONE/PAUSA** : PRODUZIONE

- в режим на радио: натиснете го за 3 секунди, за да търсите и съхранявате радио канали автоматично, когато търсенето приключи, натиснете го за следващия канал,
- в режим на Bluetooth/USB: натиснете го за следващата музика.

(8)  **MUTE** :

- в режим на FM: натиснете го за заглушаване,
- в режим на Bluetooth и USB: натиснете го за пауза.

Sauna a infrarossi

**J40150**

## **Szerelési és kezelési útmutató**



## ELŐSZÓ

Köszönjük, hogy a SANOTECHNIK termékét választotta. Kérjük, összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze is meg. Kérjük, jegyezze fel a vezérlő doboz sorozatszámát, mivel erre egy esetleges javítás vagy cserealkatrészek rendelése során szüksége lesz.

## FIGYELEM!

Az elektromos bekötést és javítást csak szakképzett villanyszerelő végezheti! A beüzemelés előtt ellenőrizze a hálózati feszültséget és győződjön meg arról, hogy a földelt aljzatot megfelelően kötötte be. Csak eredeti alkatrészeket használjon! A szaunához használt konnektorba ne dugjon más berendezéseket.

A szaunát beltérben kell elhelyezni, sík, vízszintes és száraz felületre.

## Műszaki adatok

<b>Modell</b>	<b>J40150</b>
Anyaga	kanadai Hemlock fenyő
Hosszúság	1500 mm
Szélesség	1500 mm
Magasság	2000 mm
Feszültség	230 V / 50 Hz
Összteljesítmény	2625 W
--> full spektrum sugárzó	8x 300 W
--> szénszálas lapsugárzó	1x 125 W
	1x 100 W

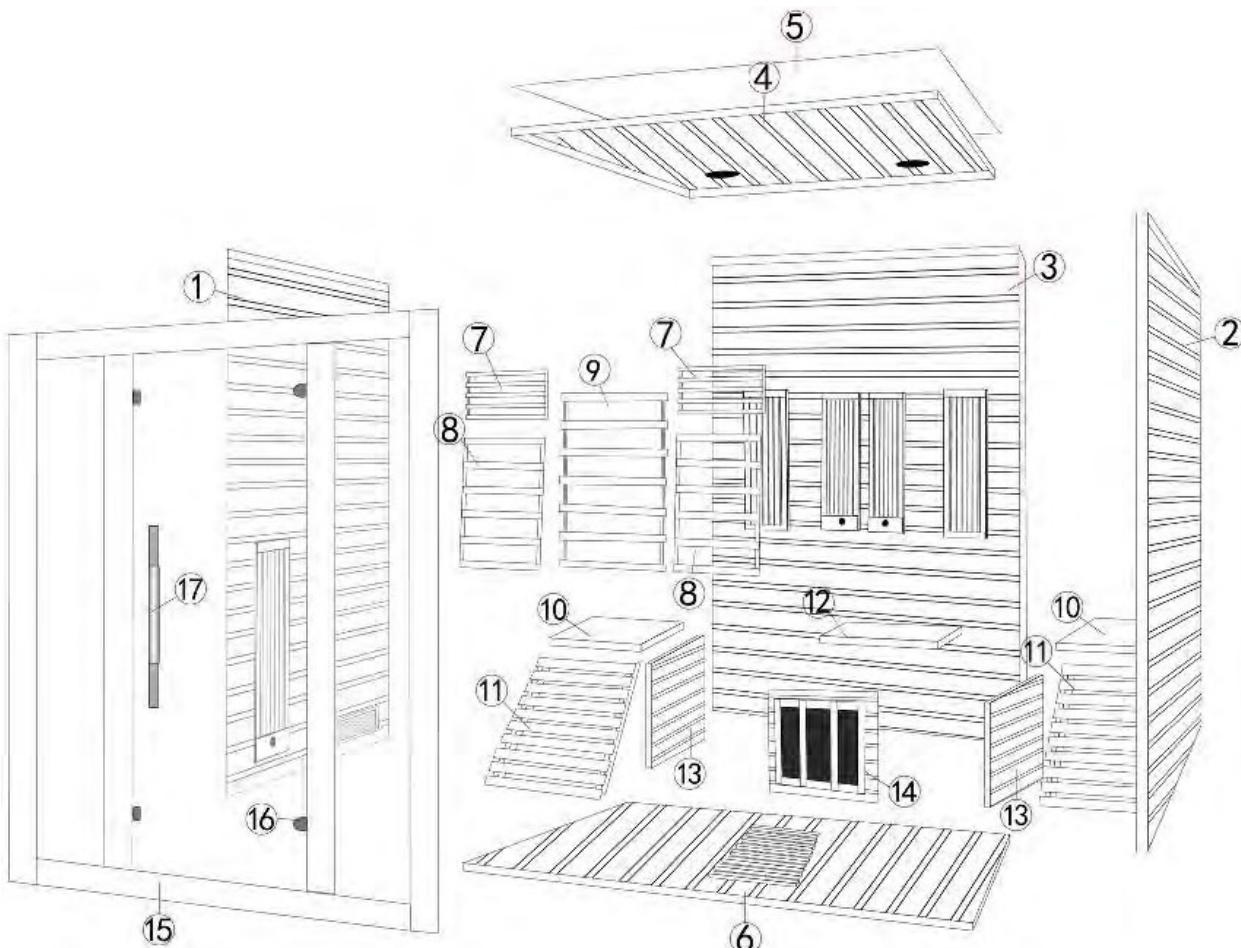
## A CSOMAG TARTALMA



A termék csomagolása 3 kartonból áll.

Kérjük, hogy minden dobozon ellenőrizze a sorozatszámot (pl. NO. 001), hogy megegyeznek-e. Ha nem, kérjük, értesítse azt az üzletet/weboldalt, ahol az infraszaunát vásárolta.

## AZ INFRAZSZAUNA RÉSZEI



No.	Elem megnevezése	Db
1	Oldalfal, bal	1
2	Oldalfal, jobb	1
3	Hátfal	1
4	Tető	1
5	Külső tetőelem	1
6	Padlólap	1
7	Fejtámla	2
8	Ergonomikus háttámla	2
9	Védőburkolat	1
10	Ülőke	2
11	Lábtámasz	2
12	Asztallap	1
13	Ülőke tartó eleme	2
14	Asztallap tartó eleme	1
15	Frontlap	1
16	Ajtózsanér	2
17	Foganytú	1
	Csavar (M3.5*40)	40

## SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

### Szerelési tippek

Kérjük, hogy a kabin kicsomagolása után, de még az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden rész és alkatrész hiánytalanul és sérhetetlenül rendelkezésre áll.

A kabin összeszereléséhez legalább 2 személyre van szükség. Kérjük, ellenőrizze a furatok átmérőjét, hogy elkerülje a fa sérülését. Az összeszereléshez szükséges minimális belmagasság: 2020 mm.

### Eszközök



Csavarhúzó

Fűrészár



Imbuszkulcs

Vízmérték



Kalapács



Ceruza



Mérőszalag



Létra

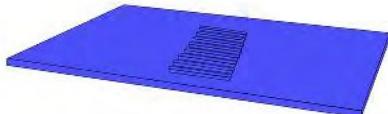
Fűrőgép



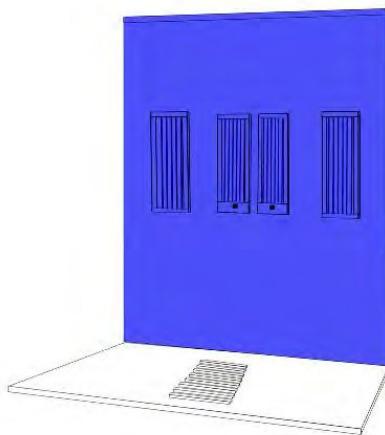
Tapétavágó

# SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

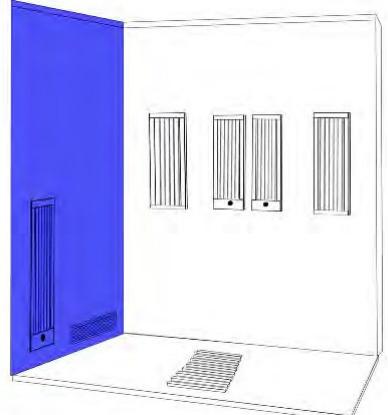
## Az összeszerelés lépései



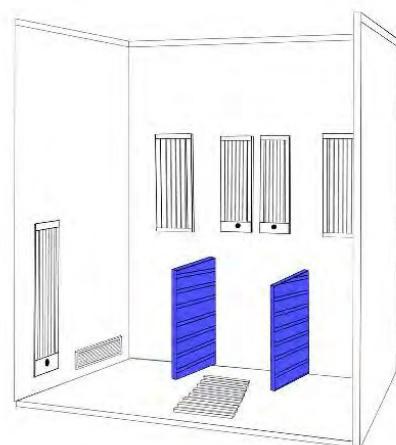
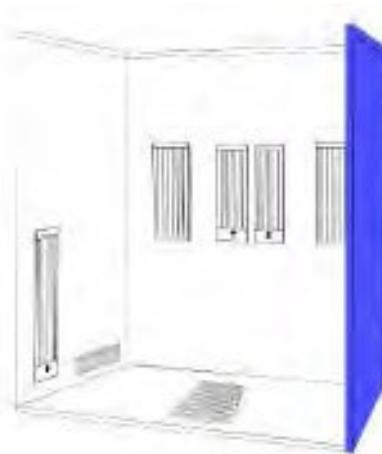
(1) Fektesse le a padlólapot.



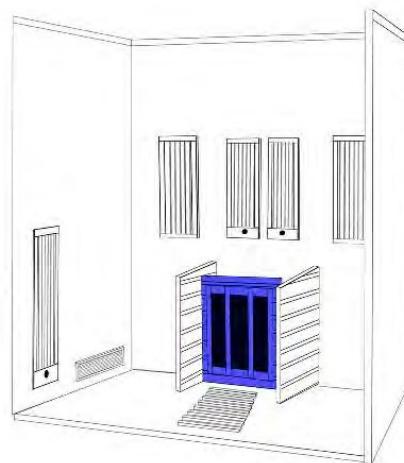
(2) Állítsa a padlólapra a hátfalat.



(3) Állítsa a padlólapra a bal, majd a jobb oldalfalat és az előszerelt csatok segítségével kapcsolja össze őket a hátfallal.

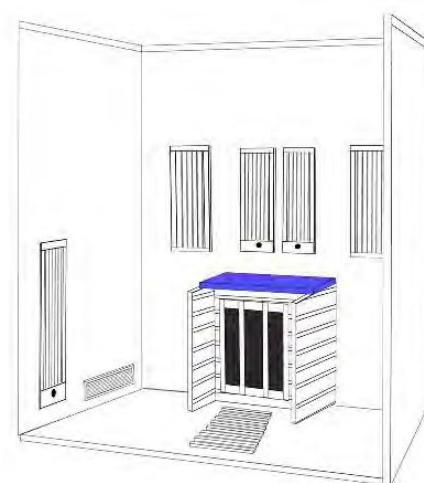


(4) A hátfalon kialakított függőleges sínek közé felülről csúsztassa be az ülőke tartó elemeket és csavarozza őket a padlólaphoz.



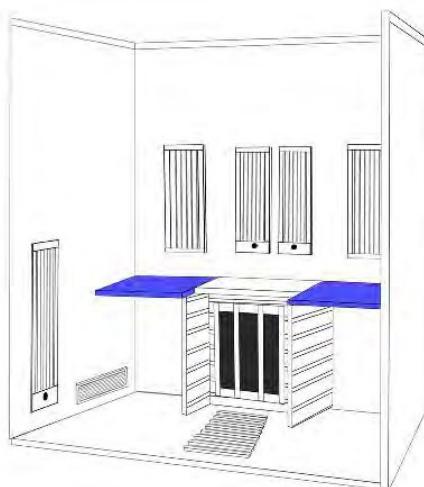
(5) Az ülőke tartó elemeken kialakított függőleges sínek közé felülről csúsztassa be az asztallap tartó elemét.

## SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

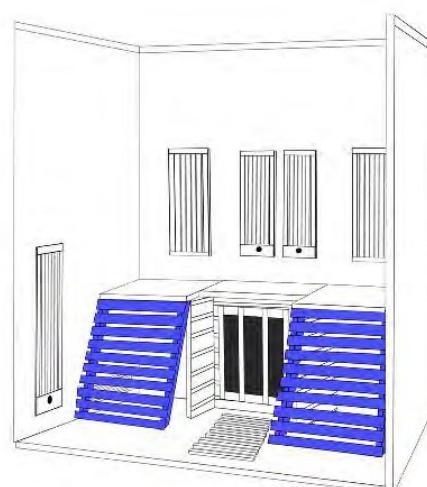


(6) Csatlakoztassa az asztal alatti sugárzó kábelét.

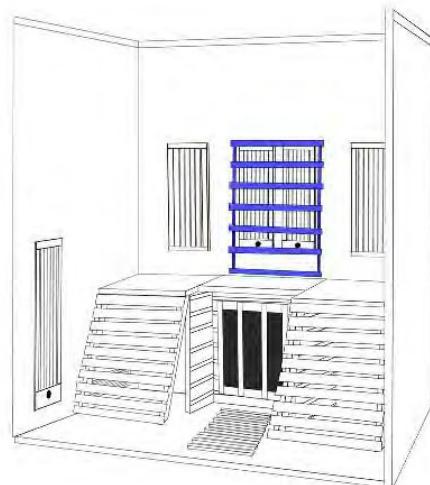
(7) Tegye helyére az asztallapot.



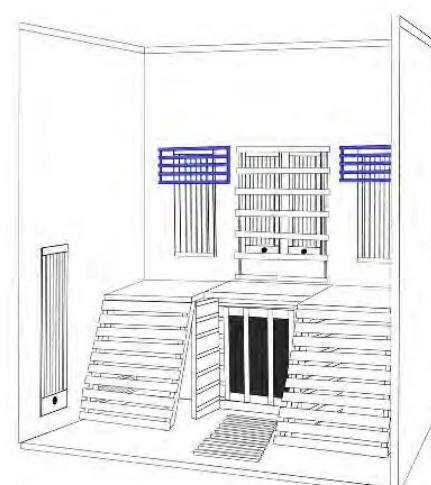
(8) Tegye a helyükre az ülőkéket.



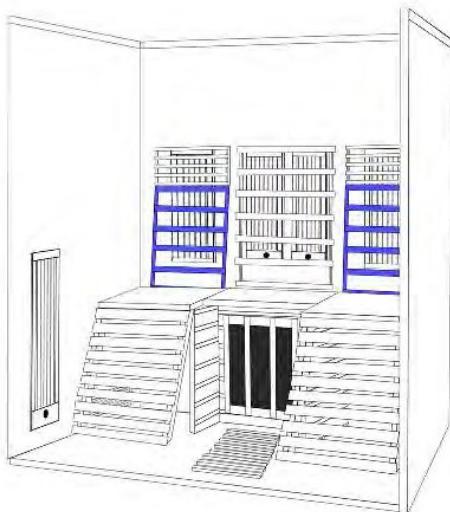
(9) Csavarozza a lábtámaszokat az ülőkékhez és a padlólaphoz.



(10) Csavarozza a hátfalra a védőburkolatot.



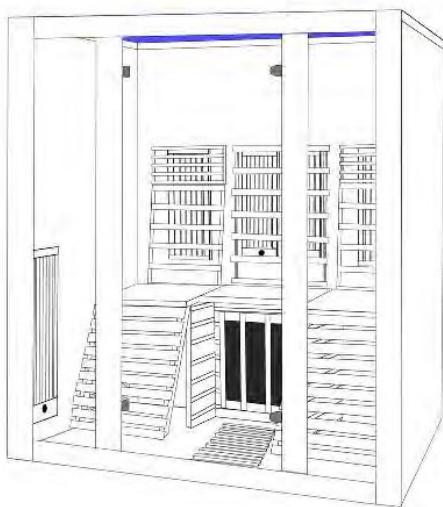
(11) Csavarozza a hátfalra a fejtámlákat.

**SZERELÉSI ÚTMUTATÓ**

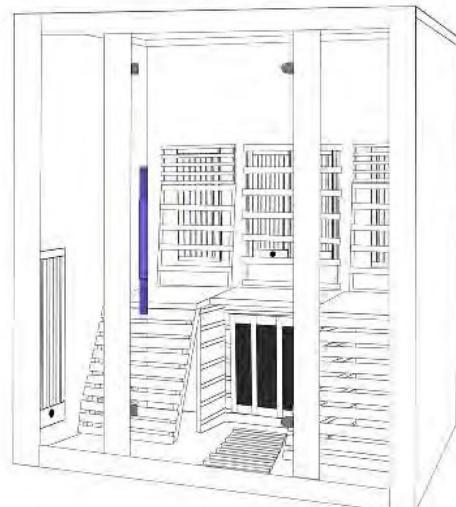
(12) Csavarozza a hátfalhoz és a háttámlákat.



(13) Állítsa a padlólapra a frontlapot és az előszerelt csatok segítségével kapcsolja össze az oldalfalakkal.



(15) Emelje a helyére a tetőt, majd csavarozza össze a függőleges elemekkel.



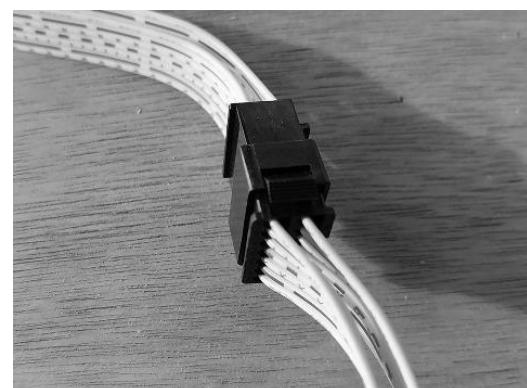
(16) Szerelje fel a fogantyút.

## A KÁBELEK CSATLAKOZTATÁSA

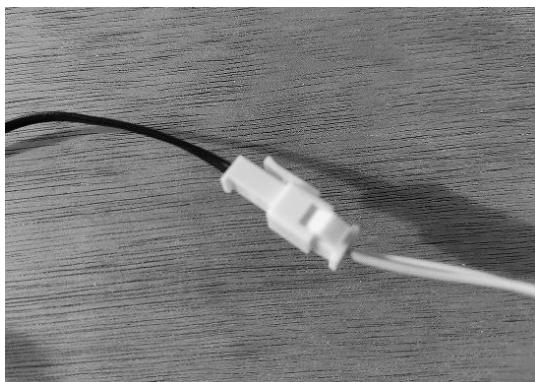
A kábelek a tetőelemben találhatók.  
Minden esetben ügyeljen rá, hogy a kábel nem szorult-e a tetőelem és az oldalelemek közé!



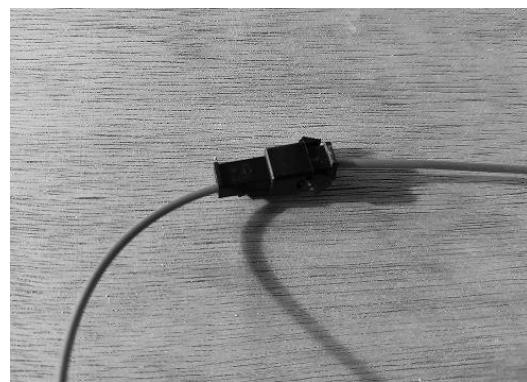
(1) Csatlakoztassa a fűtőelemek kábelét.



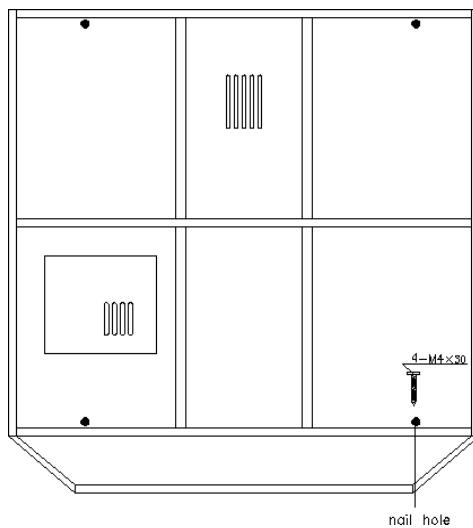
(2) Csatlakoztassa a vezérlés kábelét.



(3) Csatlakoztassa a hőérzékelő kábelét.

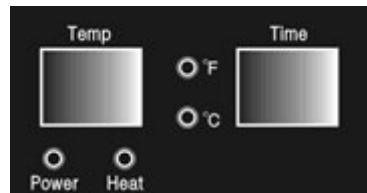
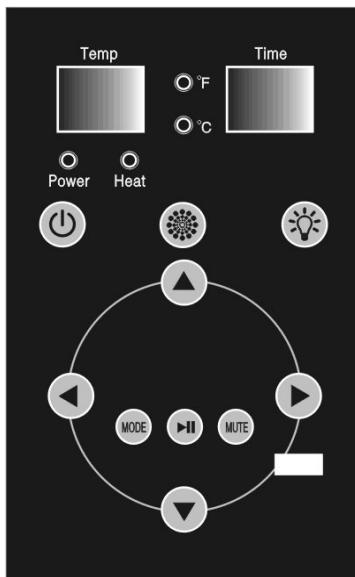


(4) Csatlakoztassa az antennakábelét.



5) Csavarozza fel a külső, porvédő tetőelemet.

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



### Kijelző

**Temp** aktuális hőmérséklet

L'unità di guida è stata progettata per essere utilizzata come unità di guida per il trasporto di merci.

**°Ca** megjelenített hőmérséklet Celsius fokban értendő

Timea beállított fűtési időtartamból hátralévő percek

száma Powerha a kijelző világít, a készülék áram alatt van

Heatha a kijelző világít, a fűtőpanelek működnek

### Funkciók



Un készülék be- és kikapcsolása



A világítás be- és kikapcsolása



Una fényterápia be- és kikapcsolása

Színválasztáshoz bekapcsolt állapotban tartsa nyomva a gombot 2 másodpercig, ekkor a **Temp** kijelzőn megjelenik az Lx szimbólum (x = 1-9). A gomb segítségével válthat a színek között.



A kívánt hőmérséklet beállítása

A gombok segítségével +/- 1 °C-kal csökkentheti, illetve növelheti a hőmérsékletet. Temperatura: 30-65 °C

A megjelenített hőmérséklet mértékegységét (°C vagy °F) a két gomb egyidejű megnyomásával változhatja.



A fűtési időtartam beállítása

A gombok segítségével +/- 1 perccel csökkentheti, illetve növelheti a fűtés időtartamát. Tartassamento: 0-99 perc

Zenelejátszás esetén a gombok a hangerő beállítására szolgálnak.



Zeneljátszó

A gomb segítségével választhat az alábbi funkciók közül:

- FM-rádió
- Dispositivo Bluetooth (eszköz azonosítója: BT301)
- USB



Rádió módban a csatornakereséshez tartsa nyomva a gombot 3 másodpercig. A készülék a talált csatornákat automatikusan elmenti. A csatornák között a gomb megnyomásával válthat.

Bluetooth és USB módban a gomb megnyomásával ugrálhat a zeneszámok között.



Rádió módban a gomb megnyomásával elnémíthatja a készüléket.

Bluetooth és USB módban a gomb megnyomásával szüneteltetheti a lejátszást.

## **Tisztítás, karbantartás**

Tisztítsa meg a kabint nedves pamutkendővel, majd tiszta, száraz ruhával törölje szárazra. Az üvegeket ablakisztítóval és puha ruhával tisztítsa meg.

A kezelőpanelt nem érheti víz! A tisztításhoz használjon olyan tisztítókendőt, amelyet csak enyhén nedvesített meg enyhe szappanos oldószerrel (mosogatószerekkel). Ne használjon kémiai tisztítószereket a kabin tisztításához.

Kérjük, háromhavonta húzza meg a pad csavarjait, hogy elkerülje a meglazulást vagy a leesést.

## **Használati és biztonsági útmutató**

Kérjük, hogy használat előtt olvassa át az alábbi útmutatót.

Ha kétségei merülnek fel, hogy használhatja-e a kabint, kérje ki kezelőorvosa véleményét.

Ha a kabin használata közben szédülést vagy hőhullámokat tapasztal, azonnal hagyja el a kabint!!!

1. Mindig az Önnek kellemes hőmérsékletet állítsa be, ez általában 40-45°C.
2. A verítékezés - egyéni adottságoktól függően - általában 10-15 perc után indul meg. 45 percnél hosszabb szaunázás nem javasolt. Ottimale időtartam: 20-30 perc.  
Ha a szaunát 60 percig használta, kapcsolja ki és tartson legalább fél óra szünetet!
3. A beállított hőfoktól függően használat közben a sugárzók automatikusan ki- illetve bekapcsolnak.
4. Használat közben kinyithatja az ajtót, ezáltal átmenetileg csökkentheti a hőmérsékletet és friss levegőt engedhet a kabinba. Az infravörös fény minden előnye elvezethető nyitott ajtó mellett is.
5. Un kabin használata során (a verítékezés által) az emberi szervezet sok vizet veszít, ezért ajánlott a szaunázás megkezdése előtt, a használat során és után is elegendő folyadék bevitele.
6. Ha a kabin használata előtt meleg vagy forró zuhanyt vesz, még intenzívebbé teheti a verítékezést. Próbálja ki! Zuhanyozás után törölje magát teljesen szárazra, mielőbb a kabinba megy, mert a víz károsítja a kabin faanyagát.
7. A szaunázáshoz minimo 3 törölközöt használjon. Egyet terítzen a padlóra, a lába alá, egyet a padra, amire ráül, a harmadikkal pedig rendszeresen itassa fel testéről az izzadságot.
8. Szaunázás közben masszírozza fáradt vagy megviselt izmait, ezzel gyorsítja regenerálódásukat.
9. A szaunázás megkezdése előtt egy órával már ne egyen semmit. Legjobb, ha éhgyomorra meg a kabinba. A teli gyomor rosszulléthez vezethet.
10. A kabin az alvászavarok ellen is hatásos. Ha szaunázás után fekszik le, nyugodtabban alszik, pihenten ébred.
11. Ha megfázás, nátha vagy influenza kezdeti tünetei jelentkeznek Önnél, használja a kabint. Az infravörös fény erősít az immunrendszeret és segít a vírusok legyőzésében.  
Ha a betegség már előrehaladott stádiumban van, beszélje meg orvosával, javasolja-e a kabin használatát.
12. Ha végtagjait és izmait szeretné erősíteni, mozgassa azokat minél közelebb a sugárzókhöz.
13. Ne menjen közvetlenül a szaunázás után zuhanyozni. Használat után rövid ideig nyitott ajtó mellett üljön a kabinban, amíg megszűnik a verítékezés. Csak ezután tusoljon le. Kezdje a tusolást meleg vízzel, s fokozatosan csökkentse a víz hőmérsékletét, amíg lehűl a teste.
14. Megerőltető fizikai igénybevételek (sport, munka) után ne használja a kabint. Várjon legalább 30 percet, amíg szervezete pihen és lehűl.
15. Ha tűz ütne ki a kabinban, megfékezésére soha ne használja ruháit vagy törölközöt.
16. Tűzesetek és elektromos zárlatok elkerülése érdekében a sugárzók közelében ne használjon fém tárgyakat. Ne nyúljon a forró villanykörtehez! Ha izzót kell cserélni, előtte áramtalanítsa a kabint és várja meg, míg az izzó kihűl.
17. A sugárzókat nem érheti víz! Non è vero che una sugárzóra ne fröcsögjön víz vagy veriték, mert ez rövidzárlatot okozhat.
18. A sugárzókat soha ne takarja le, mert ez túlmelegedést okoz, ezért tűzveszélyes. Mindig tartsa távol a sugárzóktól a gyúlékony anyagokat (pl. törölközök).
- Un sugárzó használat közben felmelegszik. Ne érintse meg a sugárzókat a használat során és röviddel utána, mivel a forró részek miatt fennáll az égési sérülések veszélye.  
Ha sugárzót kell cserélni, előtte áramtalanítsa a kabint és várja meg, míg a sugárzó kihűl.
19. Háziállatokat ne engedjen a kabinba!
20. Amennyiben nem használja a készüléket, figyeljen rá, hogy minden kapcsolja ki.

## Mikor ne használja az infrakabint?

1. Ha testén sebek vannak.
2. Ha szembetegségen szenved.
3. Ha bőre leégett a napon.
4. Idős, legyengült személyeknek, krónikus betegségben szenvedőknek, várandós anyáknak és kisgyerekeknek nem javasolt a kabin használata.  
Gyermekek 6 éves kor alatt csak felnőtt felügyelete alatt tartózkodhatnak a kabinban.
5. Feltétlenül konzultáljon orvosával a kabin használata előtt, ha Ön túlsúlyos, szívbeteg, magas a vérnyomása, keringési problémákkal küzd, cukorbeteg vagy rosszul tűri a meleget.
6. Soha ne használja a kabint, ha gyógyszert vett be, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, mert ezek használata a szunában eszméletvesztéshez vezethet.

## Hibaelhárítás

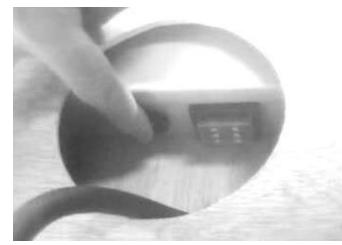
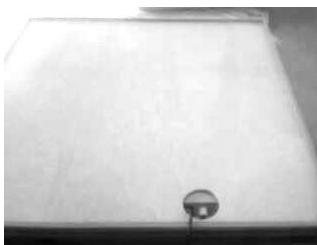
A munka megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a vezetéket a csatlakozóaljzatból! Ha a tápkábel sérült meg, a közvetlen életveszély elkerülése érdekében szakképzett villanyszerelővel javítassa meg.

### 1. un pannello di vetro non è più un problema.

--> csatlakoztassa újra a vezérlőpanel kábelét (ehhez el kell távolítania a külső porvédő tetőelemet)

### 2. A kijelzőn nem világít a Power állapotkijelző

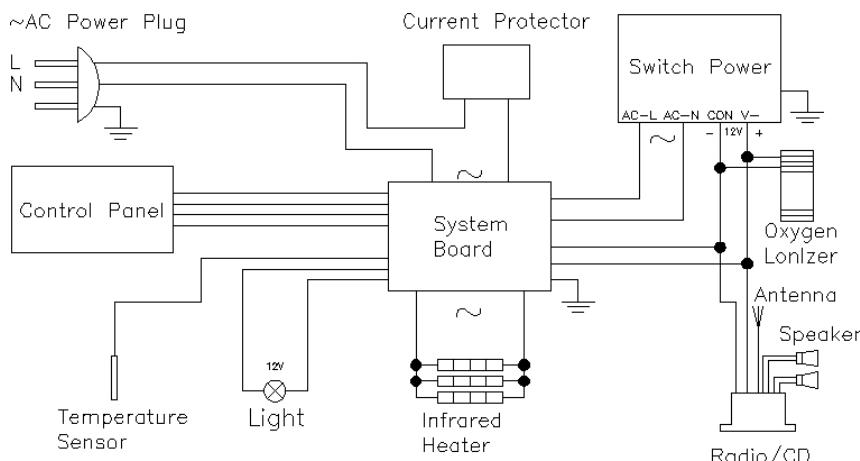
--> nyomja meg a túláramvédelem gombot a tetőelemen



### 3. Nem működik a világítás

--> ellenőrizze és szükség esetén csatlakoztassa újra a lámpa kábelét

--> cserélje ki az izzót



Circuit Diagram

#### 4. Nem működik a fűtés

	<b>Problema</b>	<b>Leírás</b>	<b>Megoldás</b>
1	Valamelyik sugárzó nem működik	A sugárzó kábele kicsúszott a csatlakozóból	Ellenőrizze!
		Tönkrement a sugárzó	Cserélje ki!
2	Egizio sugárzó sem működik	Tönkrement a relé	Cserélje ki!
		Tönkrement a vezérlőegység	Cserélje ki!
		A készüléket nem megfelelően dugta be a csatlakozóaljzatba	Húzza ki a dugót és dugja be újra!
3	Az asztal alatti sugárzó nem működik	A kábel nincs megfelelően összedugva a hátpanelen található csatlakozóval	Ellenőrizze!

#### A sugárzók cseréje

Mielőtt hozzáfogna a sugárzó(k) cseréjéhez, áramtalanítsa a kabint, húzza ki a vezetéket a csatlakozóaljzatból!!

Először csavarozza le a farácsot, majd a védőburkulatot.

Vegye ki a sugárzót, majd húzza le az alsó és felső csatlakozót.

Az új cső visszaszerelésénél fordított sorrendben kövesse az utasításokat.

# **Montaj- și**

# **Instructiuni**

Cabină cu infraroșu: J40150



# PREFĂȚĂ

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de montare și să îl păstrați.

Notă: Numărul de serie al saunei împreună cu plăcuța de identificare este inscripționat pe capacul din spate, acesta va fi foarte util pentru eventualele intervenții service ulterioare.

## 1. ISTRUZIONI PER L'USO DI SIGURANTA

### 1.1 AVERTISMO

- (1) Sauna trebuie plasată în interior și în stare uscată,
- (2) Le saune sono state polverizzate con l'ausilio di un'apposita macchina,
- (3) Nu faceți duș sau nu pulverizați apă în interiorul saunei,
- (4) Nu acoperiți încălzitoarele cu prosoape sau haine pentru a preveni supraîncălzirea sau un incendiu,
- (5) Nu atingeți încălzitoarele în timpul și la scurt timp după utilizare, există riscul de arsuri din cauza părților fierbinți,
- (6) L'installazione e la riparazione devono essere eseguite da un elettricista qualificato.
- (7) Sauna trebuie oprită și trebuie să se facă o pauza de funcționare cel puțin la 30 de minute după 2 ore de utilizare

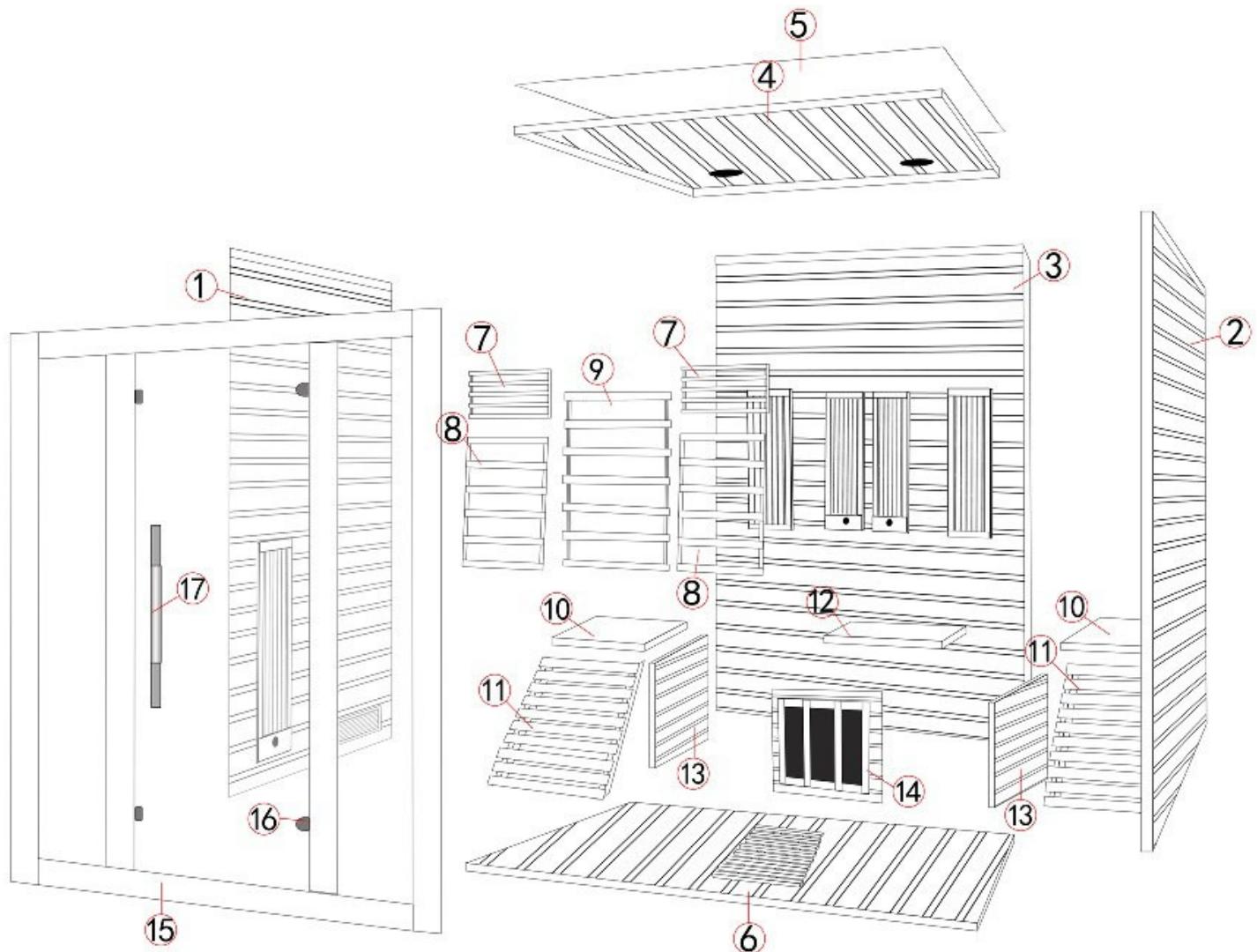
### 1.2 PRUDENȚĂ

- (1) Consultare un medico se si utilizza una cabina con infraroșu, se si soffre di problemi di sănătate, in particolare di boli di inima o di tulburări circulatorii, oppure se si assumono farmaci.
- (2) Interziceți accesul și utilizarea femeilor gravide și sugarilor,
- (3) I bambini di età inferiore ai 6 anni possono usufruire di una sauna che si trova al di sotto di quella degli adulti,
- (4) Dacă vă simți inconfortabil atunci când utilizați cabina cu infraroșu, opriți imediat și ~~imediat~~ medicului dumneavoastră.

## 2. DATE TEHNICE

Modello	J40150	
Materiale delle cabine	Lemn de cuciță	
Lungimezzo	1500 mm	
Lățime (adâncime)	1500 mm	
Înălțime	2000 mm	
Voltaj	230V, 50HZ	
Putere	Generala	2625W
	Un'immagine completa di spettro	8 x 300W
	Un dispositivo di carbonio	1 x 125W 1 x 80W

### 3. COMPONENTE



Clipă.	NUME	Cantate
1	Panoul din stânga	1
2	Panoul din dreapta	1
3	Panoul din spate	1
4	Capacità di Panou	1
5	Capac anti praf	1
6	Panou de podea	1
7	Tetiera	2
8	Spătar	2
9	Apărătoare încălzitoare	1
10	Bancă	2
11	Banca frontale	2
12	Partea de sus a panoului încălzitor	1
13	Panoul de suport a băncii	2
14	Panoul încălzitoare frontale	1

15	Panoul frontale	1
16	Balama	2
17	Mânerul ușii	1
18	Șurub M3,5 * 40	40

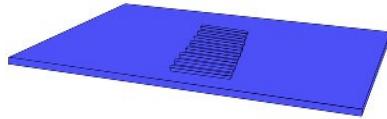


## (4) ISTRUZIONI PER L'USO

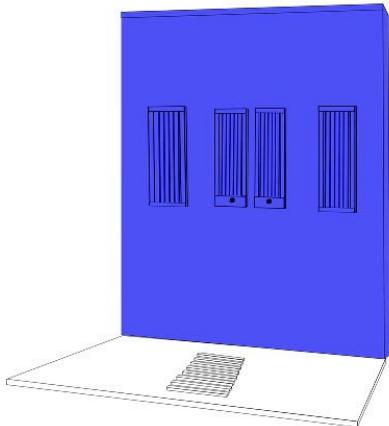
### 4.1 LUOGO DI INSTALLAZIONE

- (1) Terenul plat și ferm, la interior,
- (2) Le labbra di chi è uscito sono state utilizzate per la creazione di un'area di lavoro,
- (3) Sursa di alimentazione 230V cu fir la sol.

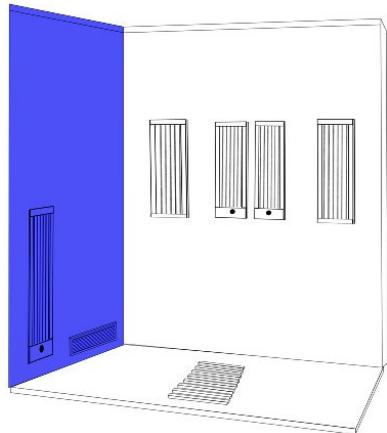
### 4.2 ETAPE DE ASAMBLARE



(1) Panou de podea.

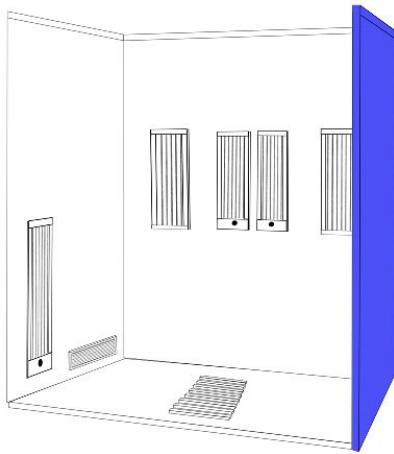


(2) Puneti panoul spate pe panoul de podea.

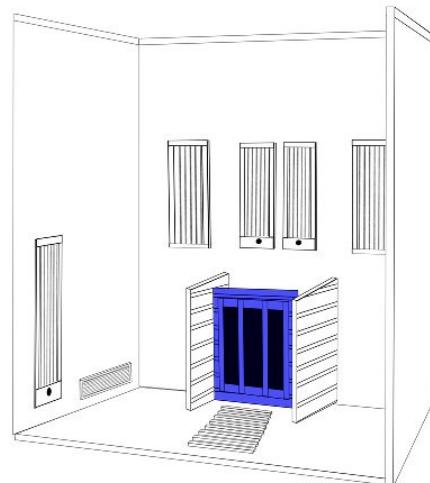
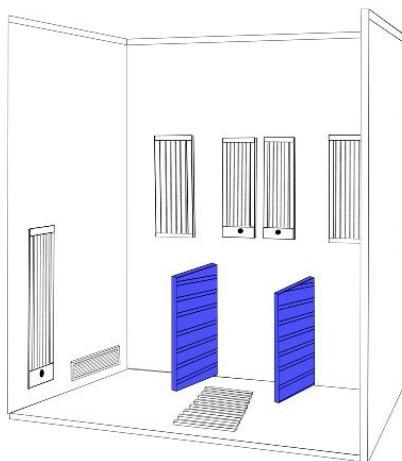


(3) Puneti panoul stânga pe panoul de podea și conectați în mod corespunzător cu cataramele prevăzute în exterior.

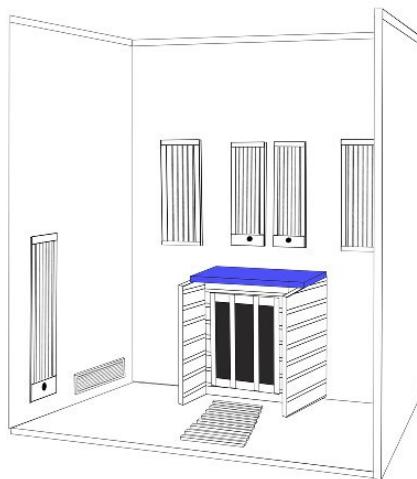




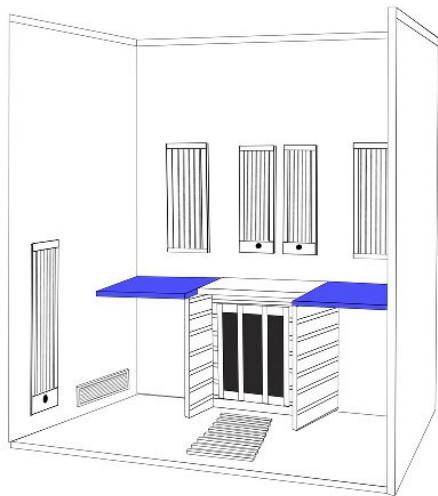
(4) Puneți panoul din dreapta pe panoul de podea, și conectați în mod corespunzător cu cataramele prevăzute în exterior.



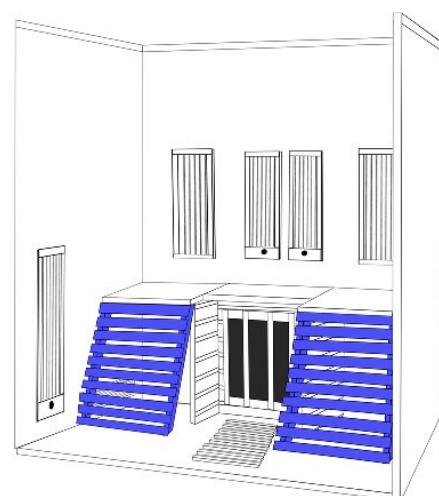
(5) Plasați panourile de sprijin ale băncii în spațiul disponibil dintre baghetele din lemn prevăzute pe panoul din spate și fixați-le cu ajutorul șuruburilor M3.5 \* 40 de podea. (6) Ampliare il panello con il sistema di fissaggio, all'interno del panello di spruzzatura.



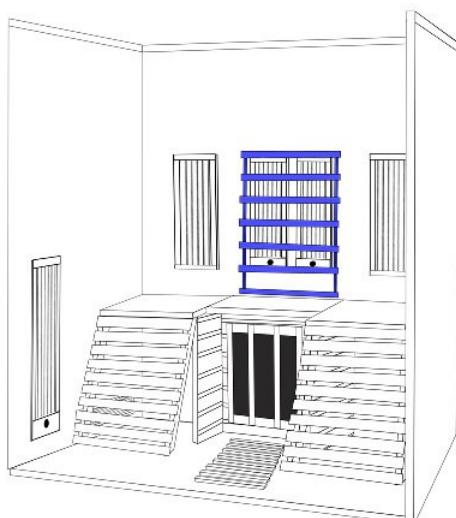
(7) Conectați panoul după care amplasați partea de sus.



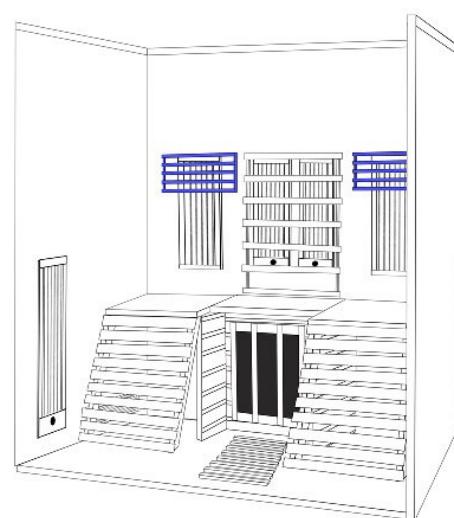
(8) Ampliate i bancili per le suporti.



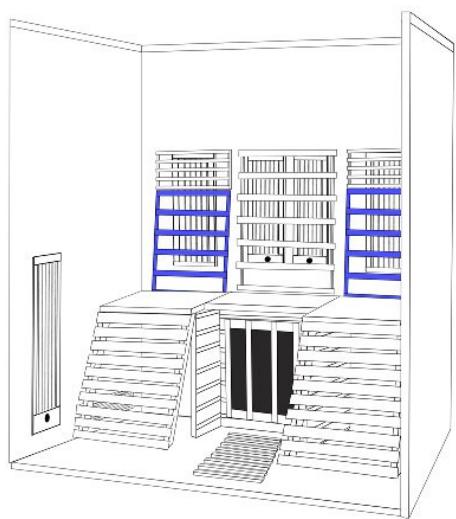
(9) Fissare i suportii per picioare i pannelli di podea și de panourile de sprijin ale băncilor cu șuruburile M3.5 \* 40.



(10) Instalați capacul încălzitorului în mijlocul panoului din spate cu șuruburile M3.5 \* 40.

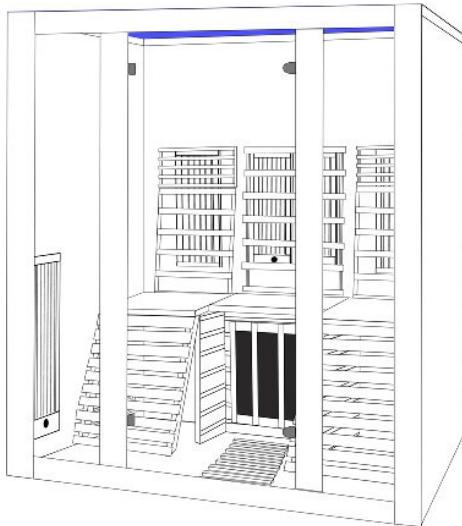


(11) Instalați tetierele deasupra băncilor pe panoul din spate cu șuruburi M3.5 \* 40.

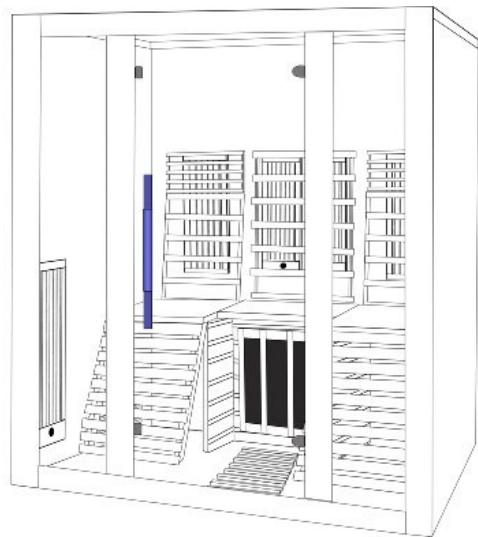


(12) Instalați spătarele pe panoul din spate cu șurub M3.5 \* 40.

(13) Installare il panoul frontale e il panoul in stânga și din dreapta con l'ausilio di un cataramellatore installato all'esterno.



(14) Plasați panoul capac pe panourile instalate.



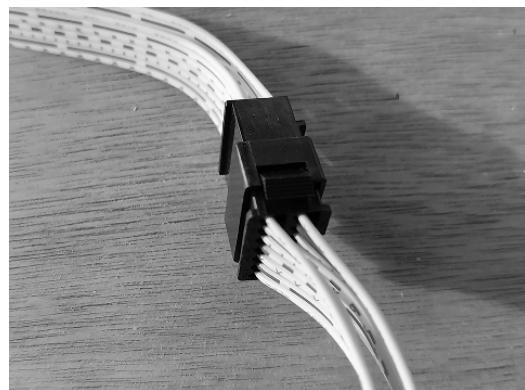
(15) Montați mânerul ușii

#### 4.3 CONEXIUNE PRIN CABLU

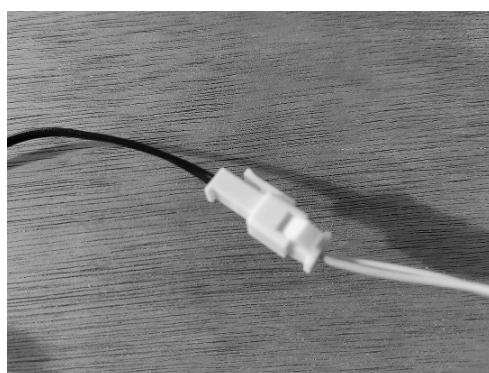
Le cablurile di Toate sono state inserite in un panoul di capacitate:



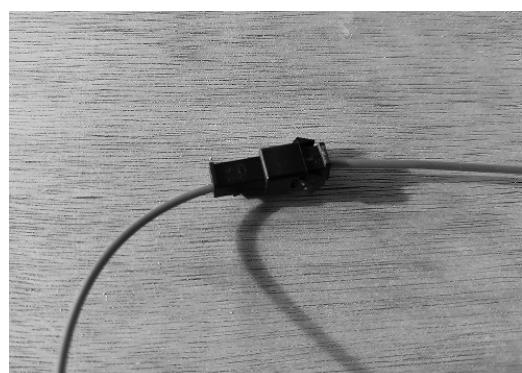
(1) Conectați cablurile panourilor de încălzire, non si è in grado di controllare, le cabluri non sono state stampate all'interno di un pannello di controllo.



(2) Conectați cablul panoului de control. Se non si è in grado di controllare, le cabluri non sono state stampate all'interno di un pannello di controllo.

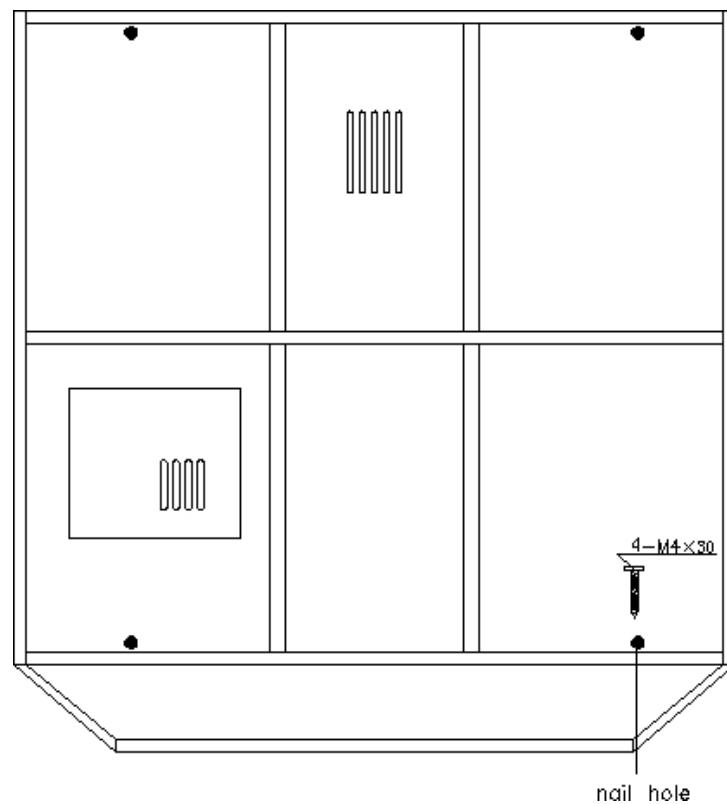


(3) Connessione del sensore di temperatura



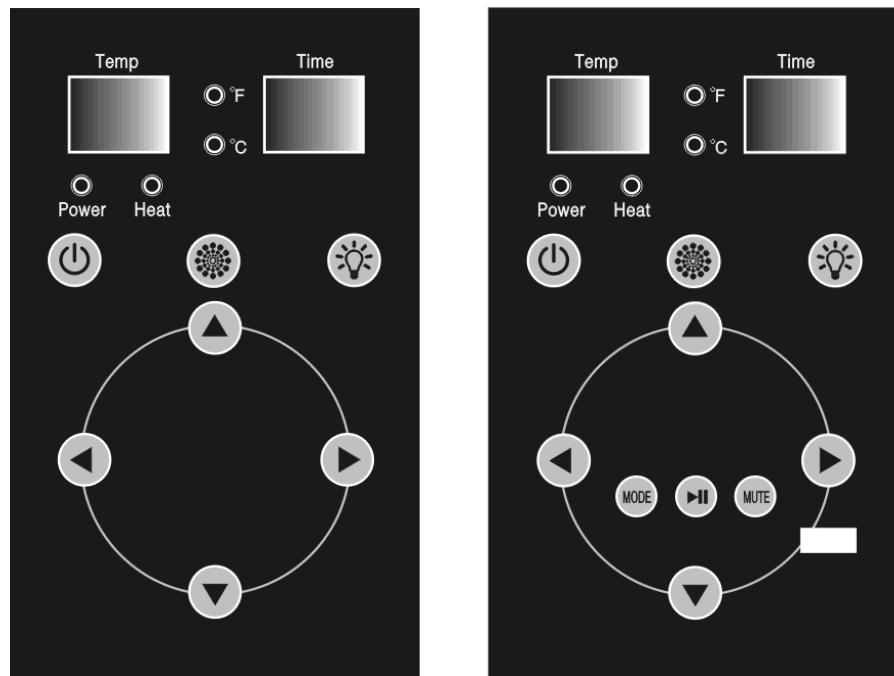
(4) Connessione del cavo di alimentazione

#### (4) CAPACITÀ DI RESISTENZA AL FUOCO



Instalați capacul anti praf, cu șuruburi, pe panoul capac.

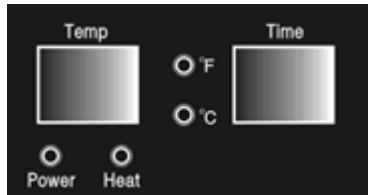
#### (5) ISTRUZIONI PER L'USO DEL PANOU COMANDA



PANOUL DI CONTROLLO ESTERNO E INTERNO

## **GRU DI AFİŞARE**

- (1) Ecran din stânga: Temperatura in tempo reale
- (2) Ecranul din dreapta: Timpul rămas



## **(5) PATRU INDICATOARE LED:**

- (1) Indicatore di alimentazione: Pornire
- (2) Indicatore di căldură: încălzire sauna
- (3) Indicatore F: Fahrenheit
- (4) Indicatore C: Celsius

## **(5) ZECE TASTATE:**

(1) **POWER** : saună pornită/oprită,

(2) **LUMINĂ** : lumini interioare/exterioare:

- Apăsați-l pentru a porni lumina interioară,
- apoi apăsați-l pentru a opri lumina interioară, și porniți lumina exterioara,
- apăsați-l pentru a porni lumina interior / exterior,
- apăsați-l pentru a opri lumina interior / exterior.

(3) **LUMINA COLORATA** : cromoterapia

- Apăsați pentru a porni / opri lumina colorată,
- Se la luce colorata si spegne, apăsați tasta "lumină colorată" timp de 2 secunde, ecranul de afişare a temperaturii afişează "LX" (X reprezintă numărul culorii, de la 1 la 9),
- apăsați tasta din nou pentru a schimba lumina colorata și starea.

(4) **TEMPERATURA** și:

-Apăsați tasta sau pentru a crește sau descrește temperatura cu 1 grad la fiecare apăsare, țineți apăsat pentru reglare rapidă.

-Apăsați ambele button în același timp pentru a convertire temperaturile între Fahrenheit și Celsius.

(5) **TIMPUL** și

-apăsați tasta sau pentru a crește sau di descrește timpul cu 1 la fiecare apăsare , țineți apăsat pentru reglare rapidă.

- in starea MODE, apăsați tastele si pentru a regla volumul.



(6) **MOD :**

Apăsați pentru a selecta modul radio, Bluetooth și USB,

Il numero di telefono del Bluetooth è BT301.



(7) **REDARE/PAUZĂ :**

-Nel modulo radio: apăsați timp de 3 secunde pentru a căuta si a stoca automat canalele radio,  
când căutarea s-a încheiat, apăsați ca sa treceți la canalul următor,

-In modalită Bluetooth / USB: apăsați ca sa treceți la melodia următoare.



(8) **MUT :**

-In modalită FM: apăsați pentru mute,

-In modalită Bluetooth e USB: apăsați pentru a pune pauza.

## **(6) SERVISARE**

### **6.1 ÎNTREȚINERE**

- (1) Curățați cabina cu o cârpă umedă de bumbac și uscați cu un prosop curat și uscat,
- (2) Curățați sticla cu un dispozitiv de curățare a ferestrelor / sticlei și o cârpă moale,
- (3) Nu turnați apă în panoul de control și nu-l curățați cu o cârpă umedă,
- (4) Nu utilizați agenți chimici de curățare pentru a curăța cabina,
- (5) Vă rugăm să strângeți șuruburile băncilor la fiecare trei luni, evitați slăbirea lor sau cădere.

**Cabină cu infraroșu: J40150**

Tensiune nominală: 230 Volti

Frecvență nominală: 50Hz

Putere totală: 2625 wați Lemn:

Brad canadian

Isolamento: Încălzitoare de carbon

Încălzitor cu spectru complet



# **POKYNY NA INŠTALÁCIU A PREVÁDZKU**

**OSLO INFRAKABINA J40150**



## ÚVODNÉ SLOVO

Vážený zákazník,

Gratujeme e d'akujeme, že ste si kúpili našu infračervenú kabínu. Sme si istí, že mnohé z výhod infračervenej kabíny si užijete mnoho rokov.

Pred prvým použitím sauny si pozorne prečítajte túto príručku. Odporúčame vám, aby ste si túto príručku ponechali na pravidelnú kontrolu a budúce použitie.

Le informazioni tecniche, l'illustrazione e il rozmery v tejto príručke sú nezáväzné. Non c'è nessun problema di qualità. Vyhradzujeme si právo na vylepšenia bez zmeny tejto príručky.

Teplo sa používa už tisíce rokov na zvýšenie pohody a zmiernenie problémov pohybového aparátu.

Oggettivamente rilassante e rigenerante, il teplo viene utilizzato per la cura del corpo, per la cura del corpo e per la cura del corpo.

Príjemné teplo infračervených lúčov stimuluje krvný obeh, urýchľuje metabolizmus, zmierňuje svalové napätie a nakoniec posilňuje celý imunitný systém.

Prajeme vám veľa úspechov!

Upozornenia e bezpečnostné pokyny -----	3	Zoznam
dielov-----	4	
Návod na montáž -----	5	
Pannello Ovládací ( Topení, Čas, Rádio...)-----	9	
ČASTO KLADENÉ OTÁZKY -----	13	
Údržba-----	15	

## 1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

### 1.1 UPOZORNENIE

- (1) Sauna musí byť inštalovaná v suchej miestnosti,
- (2) Saunové kachle sa nesmú striekat' vodou,
- (3) V saune nie je dovolené sprchovať ani striekat' vodu,
- (4) I kachle Saunové nezakrývajte uterákmi alebo oblečením, aby ste predišli prehriatiu a požiaru,
- (5) Nedotýkajte sa tiel počas a krátka po použití, existuje riziko popálenia na horúcich častiach,
- (6) Inštaláciu e opravy by mal vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- (7) Sauna by mala byť vypnutá najneskôr 30 minút po 2 hodinách prevádzky a potrebuje prestávku.

### 1.2 UPOZORNENIE

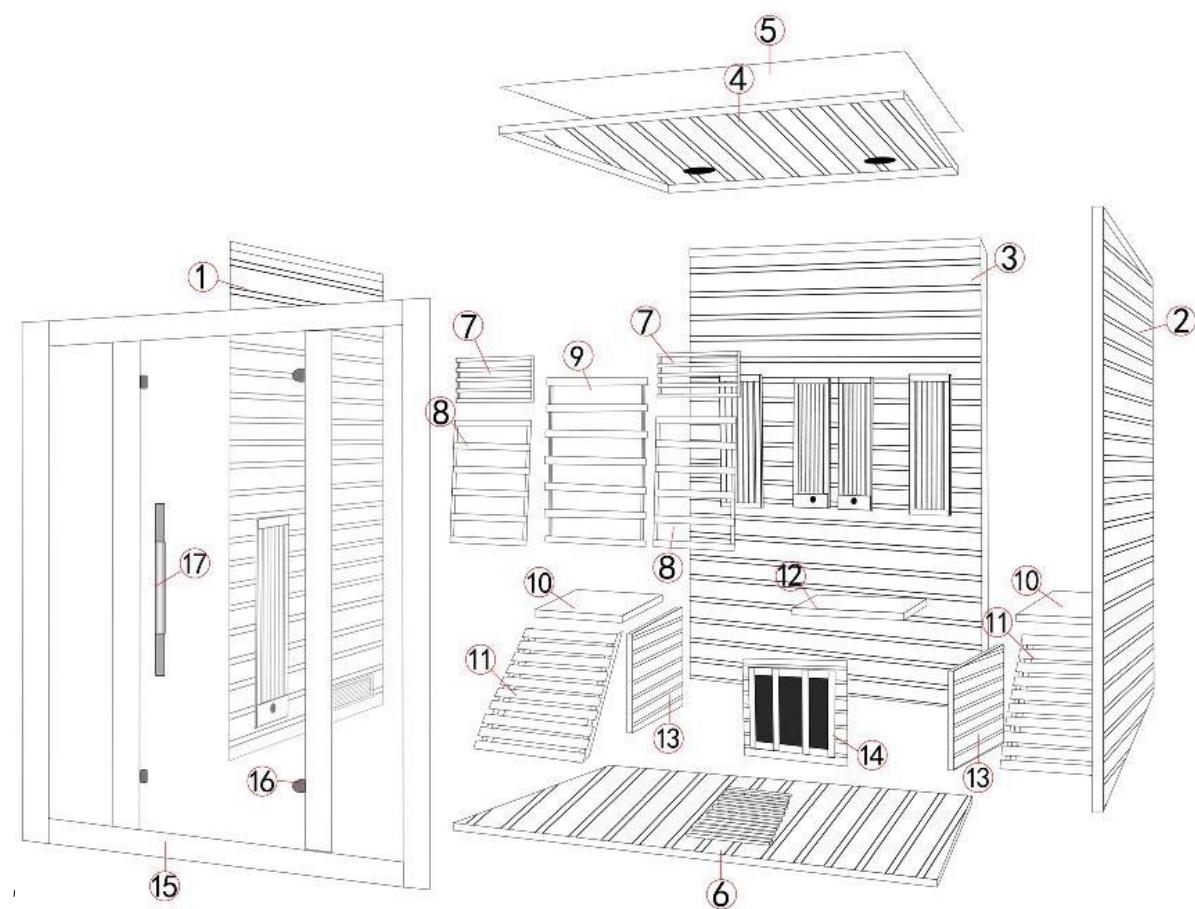
- (1) Pred použitím infračervenej kabiny sa poradte so svojim lekárom, ak trpíte chorobou alebo iným zdravotným problémom, najmä srdcovým ochorením alebo ochorením obehového systému, alebo užívate lieky.
- (2) Tehotné ženy e dojčatá nie sú povolené
- (3) Deti staršie ako 6 rokov môžu saunu používať len pod dohľadom dospelých osôb,

(4) Ak sa pri používaní infračervenej kabíny necítite dobre, okamžite prestaňte používať saunu a kontaktujte svojho lekára.

## 2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Modello	S40150	
Materiale	Legno di cicuta	
Dĺžka	1500 mm	
Šírka (hĺbka)	1500 mm	
Výška	2000 mm	
Napätie	230V, 50HZ	
Emittente	Celkové napätie	2625W
	Celý spektrálny žiarič	8 x 300W
	Carbonový žiarič	1 x 125Š 1 x 80W

3.



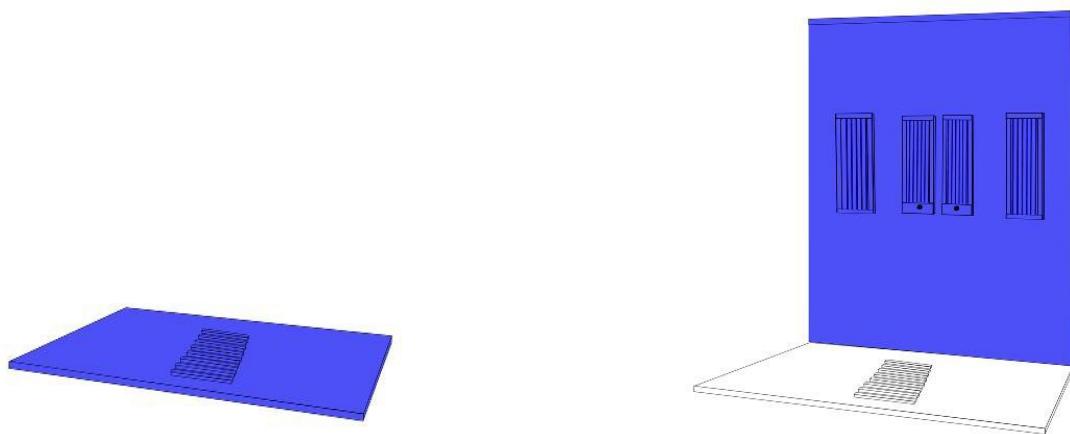
Studňa.	Titolo	Počítačov
1	Ľavá stena	1
2	Pravá stena	1
3	Zadná stena	1
4	Strešná doska	1
5	Ochranný prachový kryt strechy	1
6	Pannello Podlahový	1
7	Opierka hlavy	2
8	Zadné operadlo	2
9	Vykurovací kryt	1
10	Lavička	2
11	Odpočinok teliat	2
12	Stolová doska	1
13	Nosná doska sedadla	2
14	Nosná doska stola	1
15	Pannello di predizione	1
16	Pánt	2
17	Kľučka dverí	1

## 4. MONTÁŽNE POKYNY

### 4.1 MIESTO INŠTALÁCIE

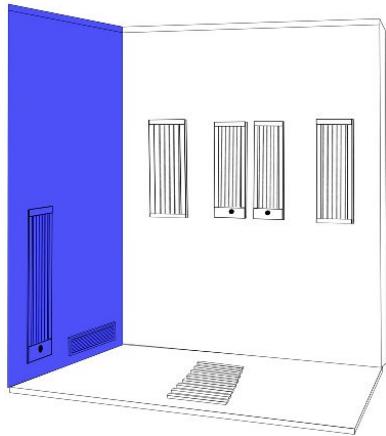
- (1) Plochá a pevná podlaha v interieri
- 2. suchý priestor a odolné voči vlhkosti,
- (3) Napájanie 230V s uzemňovacím vodičom

### 4.2 MONTÁŽNE KROKY

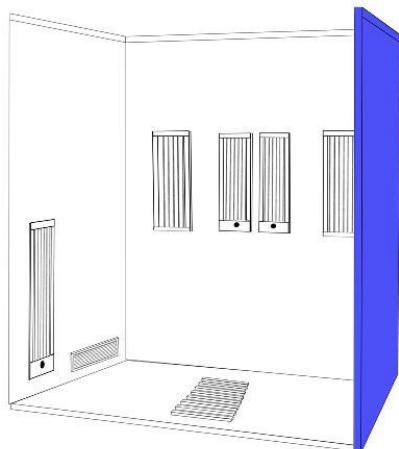


(1) Položte podlahový panel na zem .

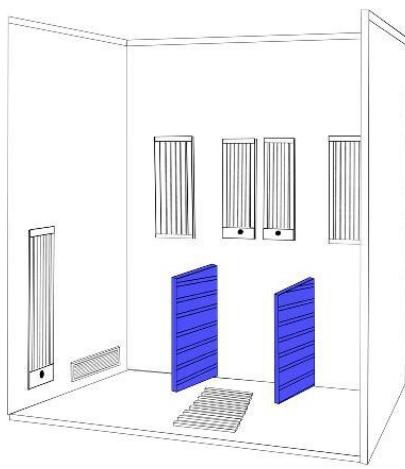
(2) Položte pravý bočný panel na podlahu



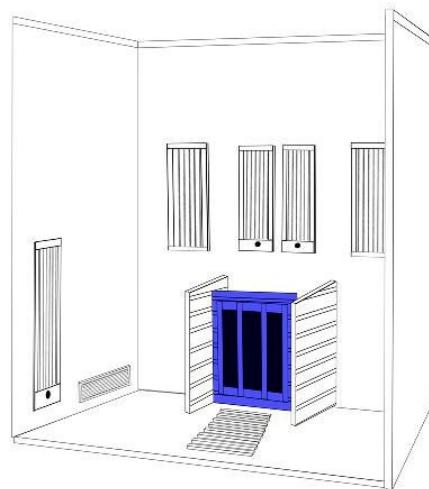
(3) Položte ľavý zadný panel na spodnú dosku a správne spojte zadné panely s prednastavenými svorkami.



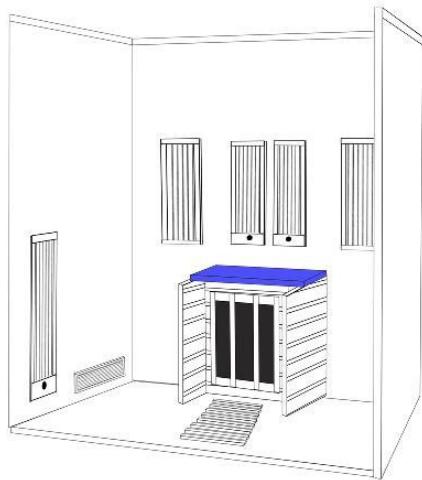
(4) Umiestnite pravý panel na spodnú dosku a správne pripojte zadné panely pomocou prednastavených sponiek.



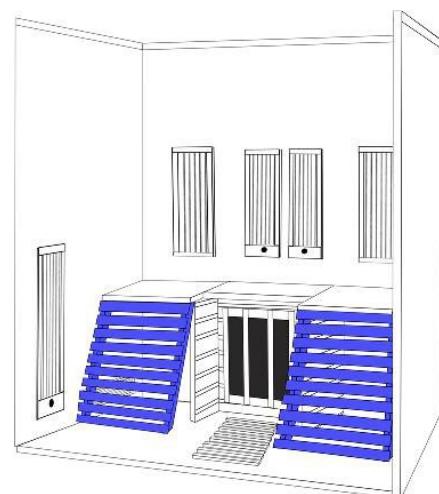
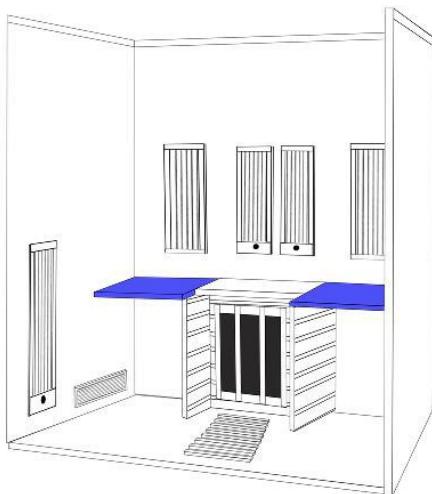
(5) Vložte podpornú tabuľku do medzery drevené lamellas na zadnej stene a zaskrutkujte  
I



(6) Umiestnite stolovú dosku medzi vrchy lavíc

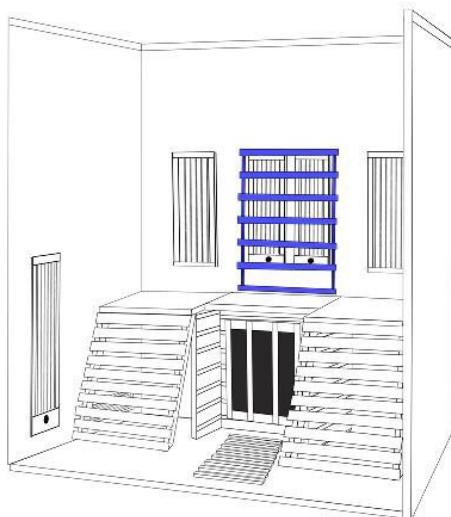


(7) Pripojte vykurovacie konektory za stolovú dosku a potom pripojnite dosku.

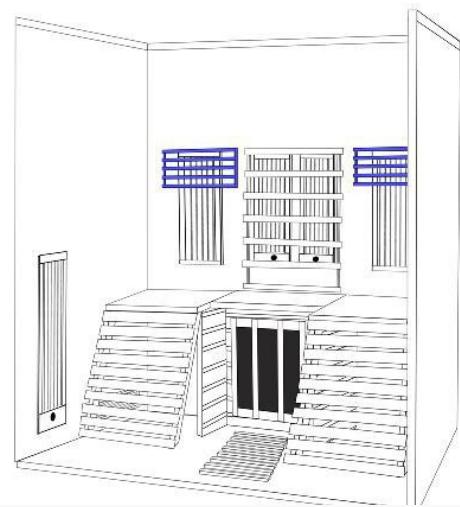


(8) Položte lavičky na podložky

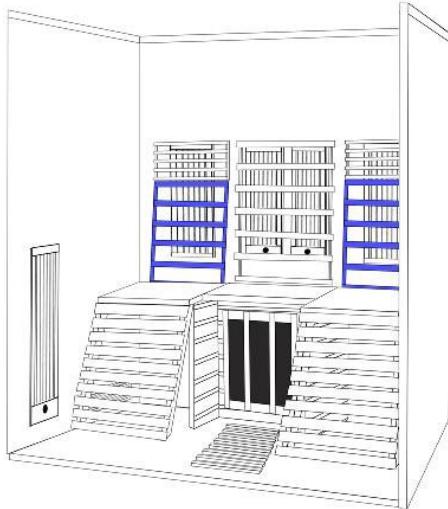
(9) Skrutkové pripojenie telacích podpier k základnej doske a



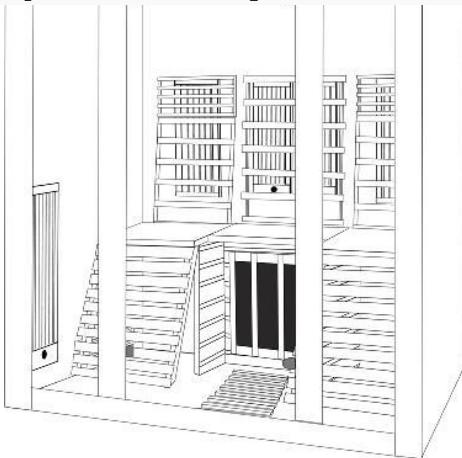
(10) Nainštalujte kryt ohrievača do stredu zadnej steny s pomocnými



(11) Namontujte hlavy nad lavice pomocou zákruty M3.5\*40



(12) Pripevnite operadlá k zadnej stene pomocou skrutky M3.5\*40



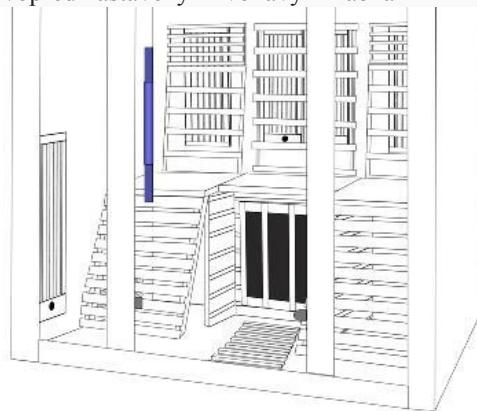
(14) Umiestnite stropnú dosku na už nainštalované panely

(15) Nainštalujte kľučku dverí



(13) Inštalácia predného panela do ľavého a pravého panela

Doska s vopred nastavenými voňavými labkami

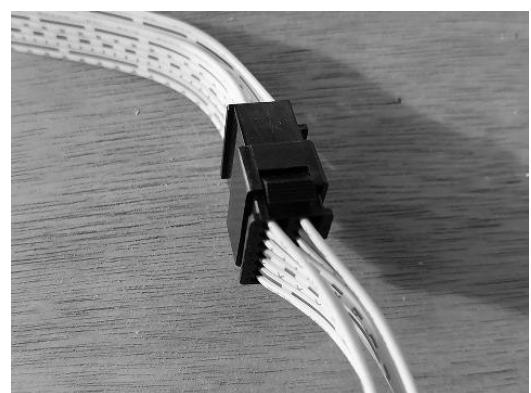


#### 4.3 Kábllové pripojenia

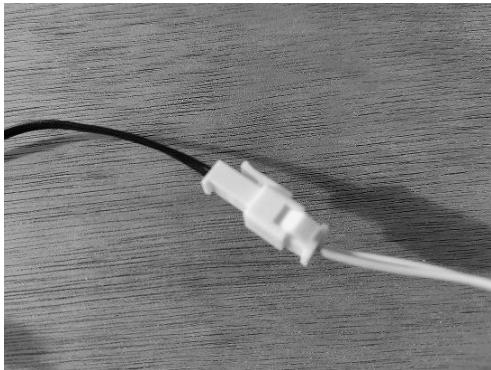
Všetky káble sú umiestnené v stropnej doske :



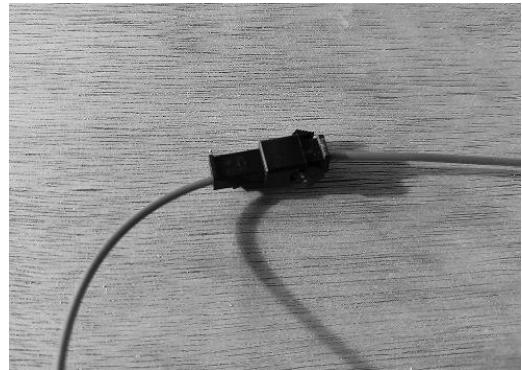
(1) (1) Zasuňte zástrčky vykurovacích káblov (uistit zovreté stropným panelom alebo inými).



(2) Zapojte konektor ovládacieho kábla.

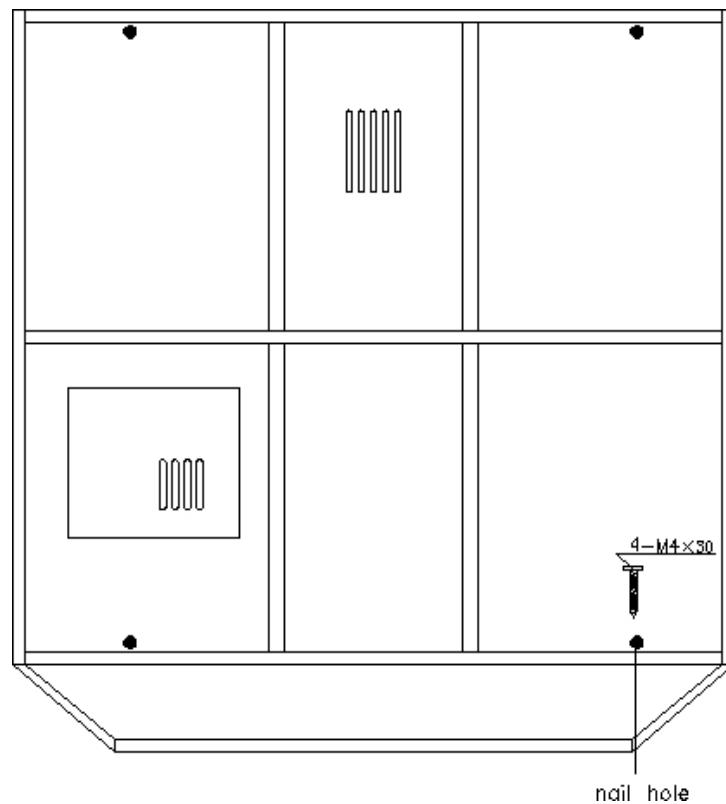


(3) Zapojte konektor snímača teploty



(4) Zapojte konektor anténneho kábla

#### 4.4 INŠTALÁCIA OCHRANNEJ PRACHOVEJ DOSKYTU - STRECHA



OCHRANNÝ KRYT INŠTALUJTE SKRUTKY NA STRECHU

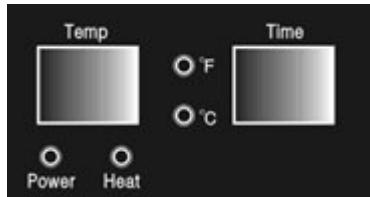
## 5. INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE



Pannello interno di ovládací

### 5.1 Dve obrazovky:

- (1) Ľavá obrazovka: Skutočná teplota
- (2) Pravá obrazovka: Zostávajúci čas



### 5.2 4 LED displejov

- (1) Indikátor napájania : zapnutý
- (2) Indikátor tepla:Infračervený ohrievač
- 3) UkazovateľF: fahrenheitský stupeň (4 )Ukazovateľ C: stupeň Celzia

### 5.3 Tlačidlá:

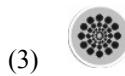


- (1) Napájanie: Zap/off



2. Svetlo: vnútorné/vonkajšie osvetlenie:

- Stlačením tlačidla zapnete osvetlenie interiéru
- Potom stlačením tlačidla vypnete vnútorné osvetlenie a zapnite vonkajšie osvetlenie.
- A stlačením tlačidla zapnete vnútorné a vonkajšie svetlo
- potom stlačením tlačidla vypnete obe svetlá



(3) **Farebné svetlo** :Terapia Farebné svetlo

- Stlačením tlačidla zapnete e vypnete farebné svetlo
- Ked' svieti farebné svetlo, stlačte tlačidlo "farebné svetlo" na 2 sekundy, Na displeji teploty sa zobrazuje "LX" (X pre 1-9).
- Potom znova stlačte klávesnicu, aby ste zmenili farbu a stav.



**TEPLOTA & :**



-Stlačením tlačidla o zvýšite alebo znížite teplotu naraz o 1 stupň.



-Stlačením tlačidla anajednou prevádzajte teploty medzi stupňami



Fahrenheita a Celzia.



**CAS a :**



- Stlačte tlačidlo opäťovného zvýšenia alebo zníženia o 1 minútu.



- v stave MODE tlačidiel a stlačením upravte hlasitosť.



**6) REŽIM :**

Stlačením tlačidla vyberte režimy rádia, bluetooth e USB,  
Číslo zariadenia Bluetooth je BT301



**7) PREHRAŤ/POZASTAVIŤ :**

-v rádiovom režime: dlhým stlačením na 3 sekundy automaticky vyhľadávate a ukladáte rádiové kanály,  
Po dokončení vyhľadávania prejdite stlačením tlačidla na ďalší kanál,  
Bluetooth/USB: stlačením tlačidla prejdete na ďalšiu hudbu.



**8) STLMIT :**

- V režime FM: stlačte tlačidlo stlmenia,
- Bluetooth e USB: stlačením pozastavíte.

## 6. SLUŽBY

### 6.1 ÚDRŽBA

- (1) Vyčistite kabínu vlhkou bavlnenou handričkou e osušte čistým a suchým uterákom,
- (2) Sklo očistite čistiacim prostriedkom na okná/sklo a mäkkou handričkou,
- (3) Nel pannello ovládacieho nelejte vodu ani ho nečistite vlhkou handričkou,
- (4) Na čistenie kabíny nepoužívajte chemické čistiace prostriedky,
- (5) Sedlové skrutky utiahnite každé tri mesiace, aby ste zabránili uvoľneniu alebo pádu.

## 7. Často kladené otázky

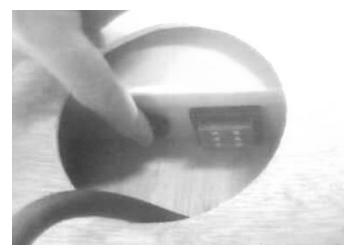
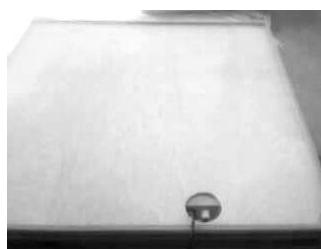
1. **Skôr než to urobíte, uistite sa, že napájanie je vypnuté.**
2. **Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.**

### 3. 1. pannello ovládací nefunguje

Znova pripojte káble z rozvádzacích v streche

### 4. Indikátor napájania je vypnutý

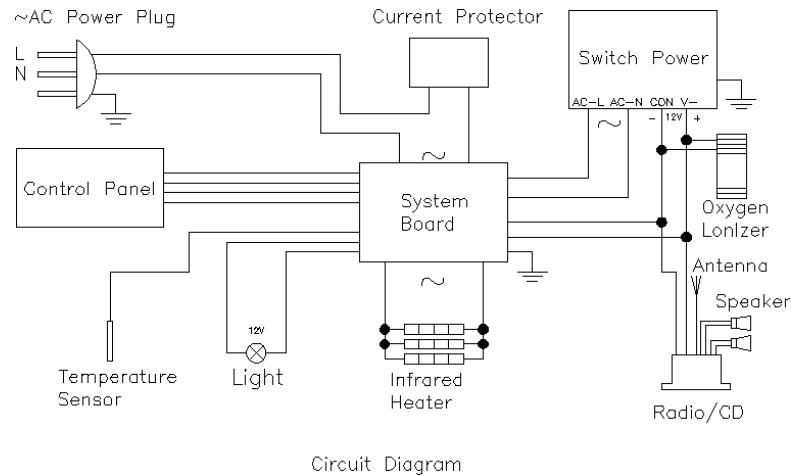
Znova stlačte nadprúdovú ochranu, ako je znázornené na nasledujúcich obrázkoch:



### 5. Lampa na čítanie nefunguje

- I kábel žiarovky e le znova ho pripojte.
- nahradíť nové svetlo

Zatlačte žiarovku spolu s krytom zhora nadol a potom konektor potiahnite nadol. Odstráňte kovový kolík okolo žiarovky a zároveň vyberte rozbitú žiarovku. Potom položte novú žiarovku na pôvodné miesto, položte na kolík a nainštalujte ho na vrch.



#### 4. Radiátor sa nezohrieva

	Problema	Vysvetlenie	Riešenie
1	Časť žiaričov sa nezohrieva.	Žiarič je rozbitý.	Žiarič sa musí vymeniť.
		Časť žiaričov je zle pripojená.	Pevne sa pripojte.
2	Celý priestor sa nezohrieva.	Relé je poškodené.	Vymeňte relé.
		Il pannello Ovládací è di tipo "poškodený".	Vymeňte ovládací pannello.
		Koncový uzáver nie je správne pripojený.	Zasuňte koncový kryt tardiť..
3	Il riscaldamento da banco riscalda no.	Vykurovací kábel stola nie je pevne zapojený zozadu.	Pevne sa pripojte.

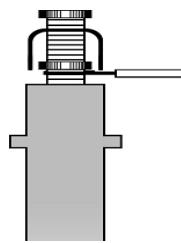
#### 5. Vymeňte keramický infračervený ohrievač.

Najprv odstráňte kovový kryt ohrievača.

1. Utiahnite skrutky výstupného krytu a zasuňte ho.
2. Zaskrutkujte keramický uzáver rúrky, vyberte keramický chránič, medzi ne zaskrutkujte kovovú skrutku a posuňte káble.
3. Vykonajte rovnakú operáciu ako v bode 2 a potom odstráňte ocelový drôt spodnej trubky.

Pri montáži postupujte podľa postupu od 3 do 1.

Nakoniec zatvorte kryt.



## 8. Údržba

### 1. cistenie

Prednú dosku očistite navlhčeným uterákom alebo v prípade potreby očistite malým množstvom mydla na ruky a teplou vodou. Saunu očistite vlhkou bavlnenou handričkou e potom ju osušte čistým suchým uterákom. V saune nepoužívajte benzén, alkohol ani silné čistiace prostriedky.

**POZNÁMKA:** Akékolvek chemikálie, ktoré môžu poškodiť drevené materiály, poškodia saunu e ochrannú vrstvu na dreve.

### Preprava a skladovanie

1. Vyhnite sa dažďu, snehu alebo silnej kolízii počas prepravy.
2. Neskladujte vo vlhkých priestoroch.

# NÁVOD K INSTALACI A PROVOZU

## **OSLO INFRAKABINA J40150**



## ÚVODNÍ SLOVO

Vážený zákazníku,

Gratulujeme a děkujeme, že jste si zakoupili naši infračervenou kabinu. Jsme si jisti, že mnoho výhod infrakabiny budete využívat po mnoho let.

Před prvním použitím sauny si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Doporučujeme, abyste si tuto příručku uschovali pro pravidelnou kontrolu a budoucí použití.

Informazioni tecniche, vyobrazení e rozměry v tomto návodu jsou nezávazné. Z toho nelze vyvzovat žádné nároky. Vyhrazujeme si právo na vylepšení beze změny tohoto návodu.

Teplo se používá po tisíce let ke zvýšení pohody a zmírnění problémů pohybového aparátu. Objevte relaxační a regenerační účinek příjemného tepla na tělo, mysl i duši.

Příjemné teplo infračervených paprsků stimuluje krevní oběh, zrychluje metabolismus, uvolňuje svalové napětí a nakonec posiluje celý imunitní systém.

Přejeme hodně úspěchů!

## INDICE DEI CONTENUTI

Upozornění e bezpečnostní pokyny -----	3
Seznam dílů -----	4
Montážní návod -----	5
Pannello Ovládací ( Topení, Čas, Radio...)	9
Často kladené dotazy -----	13
Údržba -----	15

# **1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

## **1.1 VAROVÁNÍ**

- (1) Sauna musí být instalována v suché místnosti,
- (2) Saunová kamna se nesmějí stříkat vodou,
- (3) V sauně není dovoleno sprchovat se nebo stříkat vodu,
- (4) Saunová kamna nezakrývejte ručníky nebo oblečením, aby nedošlo k přehřátí a požáru,
- (5) Nedotýkejte se těles během a krátce po použití, hrozí nebezpečí popálení o horké části,
- (6) Instalaci e opravu by měl provádět kvalifikovaný elektrikář.
- (7) Sauna by měla být vypnuta nejpozději 30 minut po 2 hodinách provozu a potřebuje přestávku.

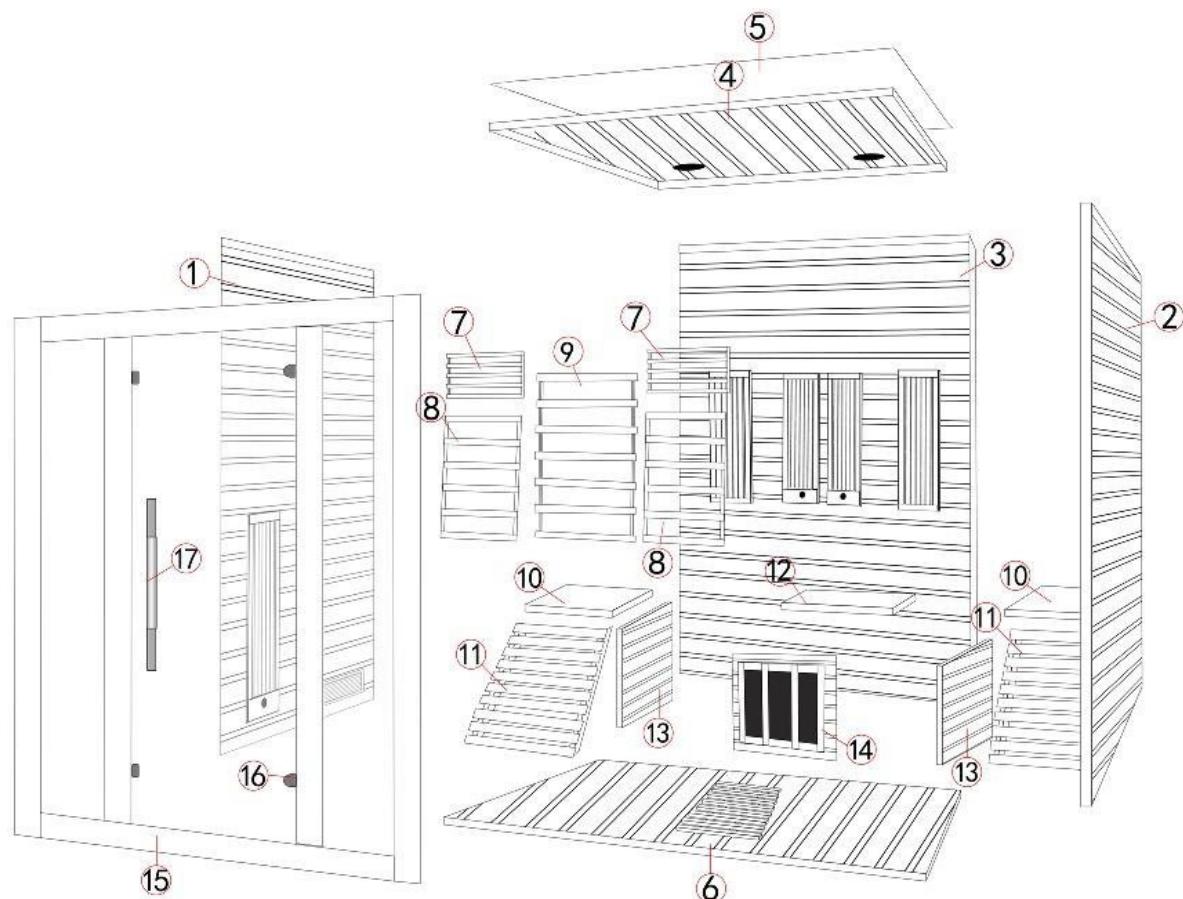
## **1.2 POZOR**

- (1) I použitím infrakabiny se poraděte s lékařem, pokud trpíte nemocí nebo jinými zdravotními problémy, zejména onemocněním srdce nebo krevního oběhu, nebo užíváte léky.
- (2) Těhotné ženy e kojenci nejsou povoleny
- (3) Děti starší 6 let mohou saunu používat pouze pod dohledem dospělých,
- (4) Se si vuole evitare che il traffico sia eccessivo, si deve fare in modo che il sistema di sicurezza sia in grado di funzionare.

# **2. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Modello	J40150	
Materiale	Legno di cicuta	
Délka	1500 mm	
Šířka (Hloubka)	1500 mm	
Výška	2000 mm	
Napětí	230V, 50HZ	
Záříc	Celkové napětí	2625W
	Il nostro lavoro è stato quello di spektrální záříc	8 x 300W
	Carbonový záříc	1 x 125W 1 x 80W

### 3. SEZNAM DÍLů



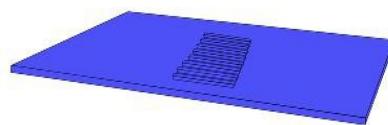
1	Levá stěna	1
2	Pravá stěna	1
3	Zadní stěna	1
4	Deska střechy	1
5	Ochranný prachový kryt střechy	1
6	Pannello Podlahový	1
7	Opěrka hlavy	2
8	Zadní opěrka	2
9	Kryt topení	1
10	Lavice	2
11	Lýtková opěrka	2
12	Deska stolku	1
13	Opěrná deska sedadla	2
14	Opěrná deska stolu	1
15	Pannello Přední	1
16	Pantalone	2
17	Madlo dveří	1

## 4. MONTÁŽNÍ NÁVOD

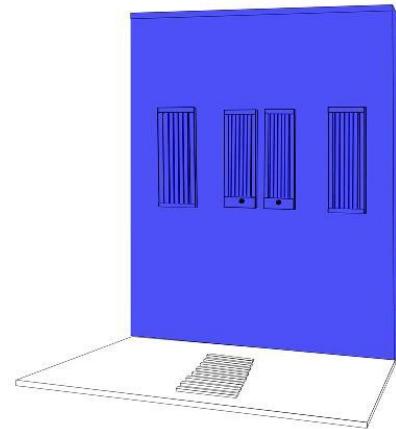
### 4.1 MÍSTO INSTALACE

- (1) Rovná a pevná podlaha ve vnitřním prostoru
- (2) suchý prostor a odolný proti vlhkosti,
- (3) 230V-napájení s uzemňovacím vodičem

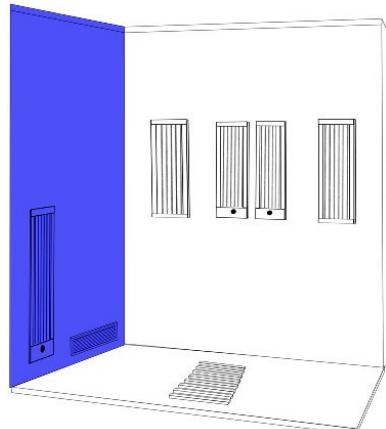
### 4.2 MONTÁŽNÍ KROKY



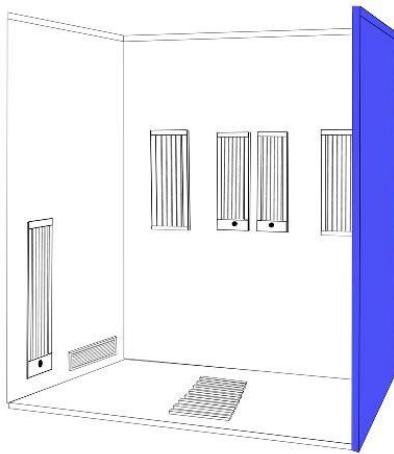
(1) Položte na zem podlahový panel.



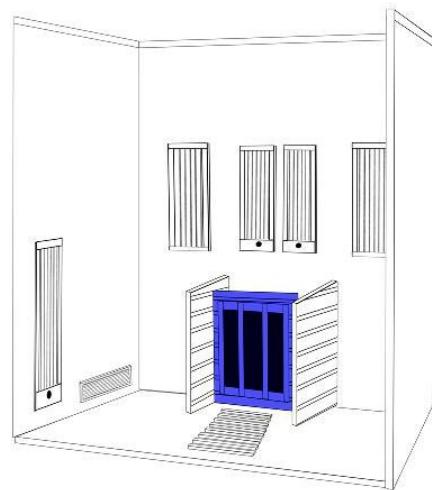
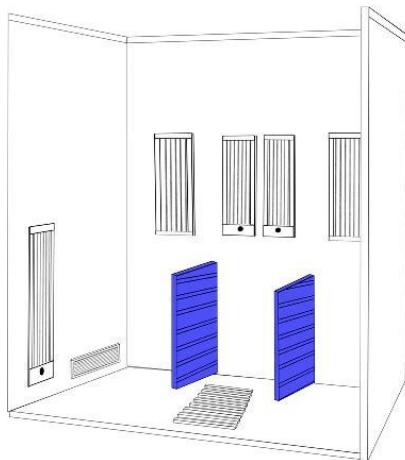
(2) Postavte pravý boční panel na podlahový



(3) Il pannello di controllo è stato realizzato in modo tale da poter essere utilizzato anche come pannello di controllo per le postazioni di lavoro e per le postazioni di lavoro.

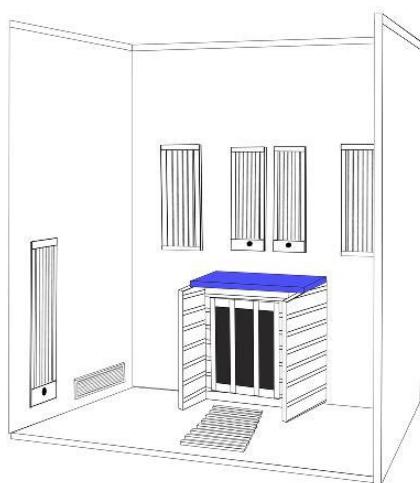


- (4) Il pannello è stato realizzato in modo da poter essere utilizzato per la creazione di un pannello di spegnimento e per la creazione di un pannello di controllo.

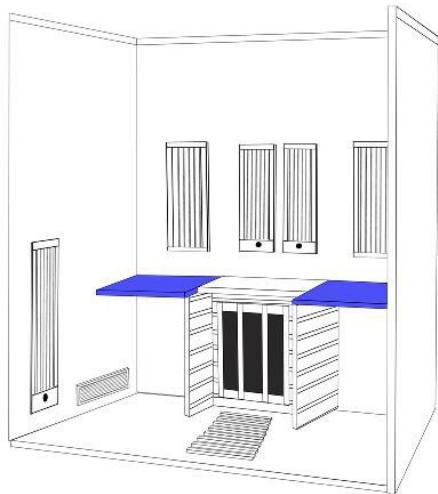


(5) Umístěte opěrné desky lavice do mezery dřevěných lamel na zadní stěně a přisroubujte je se šroubem M3,5\*40 na základní desce

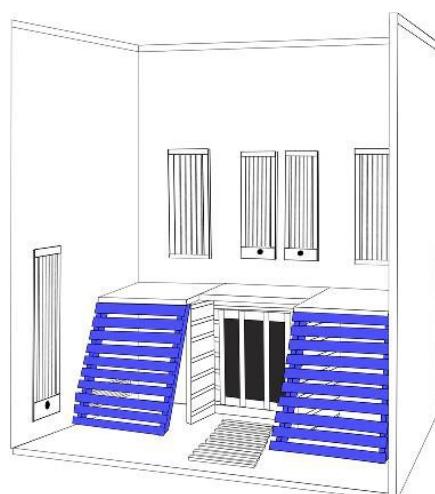
(6) Podložku stolu mezi desky lavice



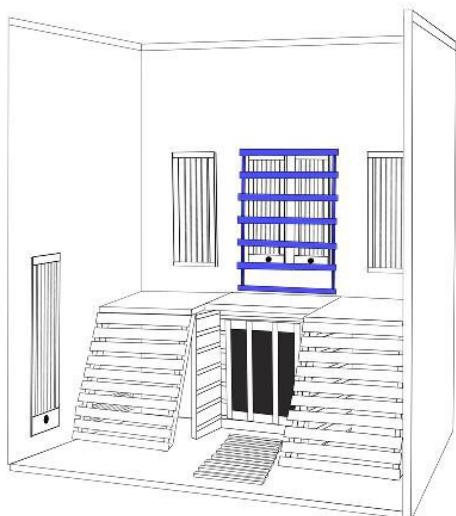
- (7) Připojte konektory topení za desku stolu a poté desku nasad'te.



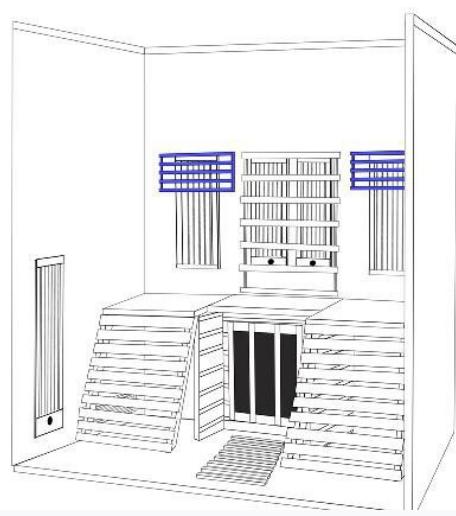
(8) Lavaggio a umido per i podložky



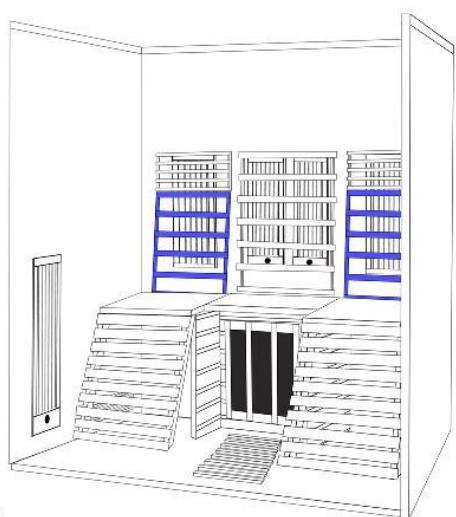
(9) Šroubové připojení podpěr lýtka k základní  
a lavici šroubem M3,5\*40



(10) Namontujte kryt ohřívače doprostřed zadní  
stěny pomocí šroubu M.3.5\*40



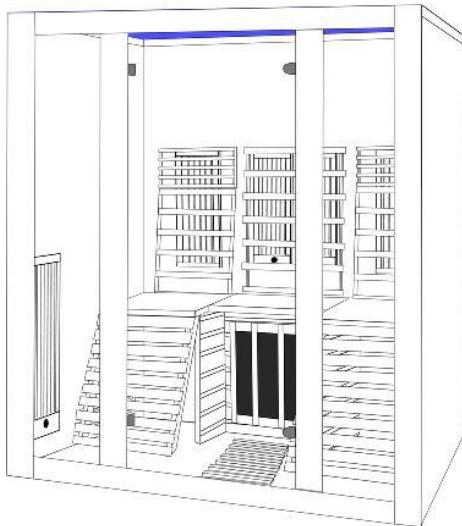
(11) Namontujte opěrky hlavy nad lavice pomocí  
šroubu M3,5\*40



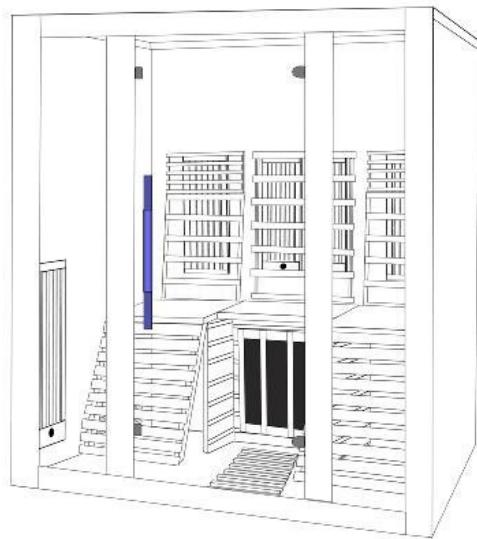
(12) Připevněte opěrku k zadní stěně s řutěm  
M3,5\*40



(13) Instalace předního panelu do levého a pravého  
pannello  
Deska s přednastavenými vnějšími přezkami



(14) Umístěte stropní desku na již instalované panely



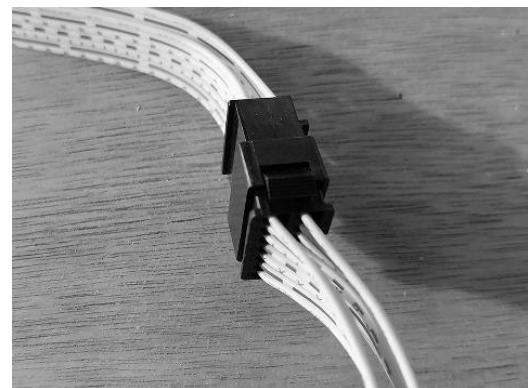
(15) Namontujte madlo dveří

#### 4.3 Kabelové spoje

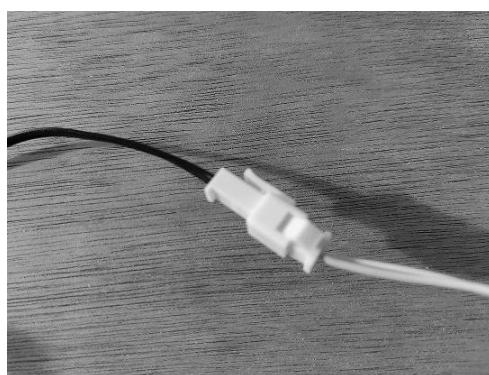
Všechny kabely se nacházejí ve stropní desce :



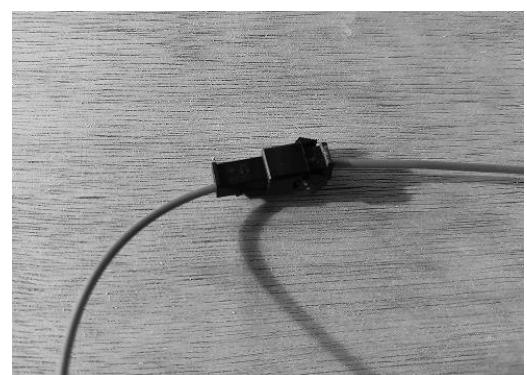
(1) (1) Zasuňte zástrčky topných kabelů (ujistěte se, přiskřípnuty stropním panelem nebo jinými).



(2) Zapojte konektor ovládacího kabelu.

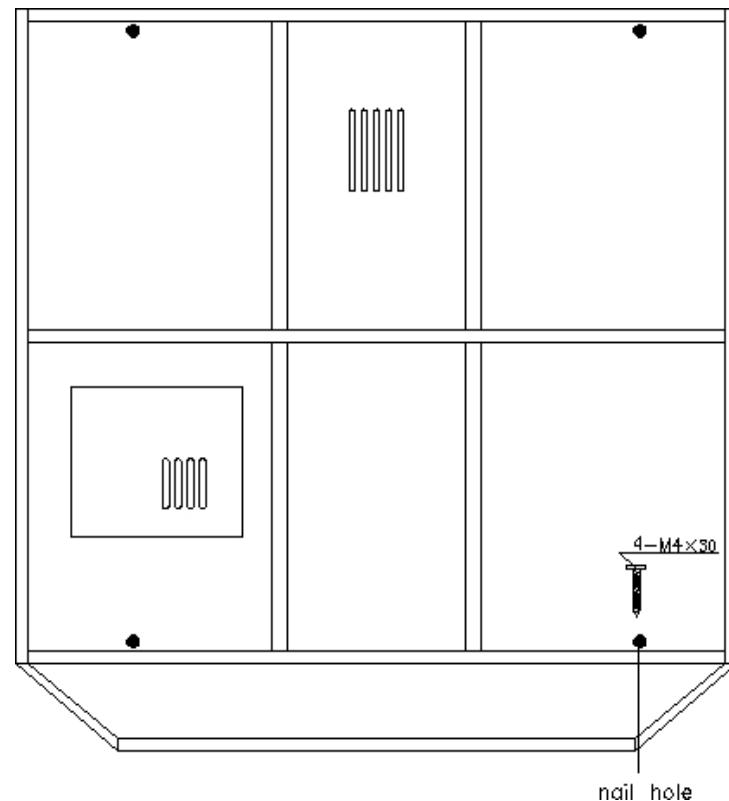


(3) Zapojte konektor snímače teploty



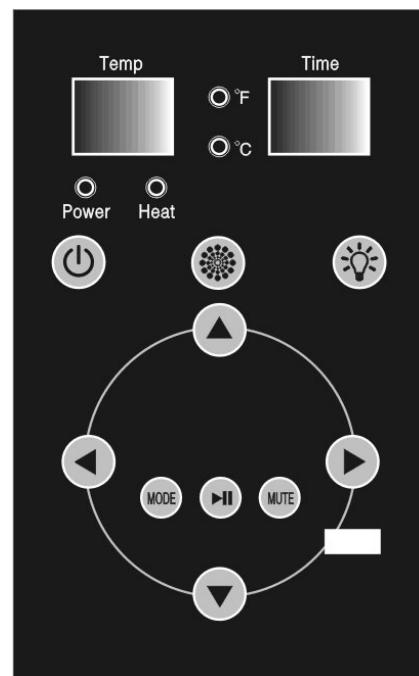
(4) Zapojte konektor anténního kabelu

#### 4.4 MONTÁŽ OCHRANNÉHO PRACHOVÉHO KRYTU - STŘECHY



OCHRANNÝ KRYT NAMONTUJTE ŠROUBY NA STŘEŠE

#### 5. NÁVOD K POUŽITÍ

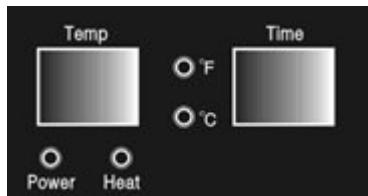


Pannello Vnitřní ovládací

### **5.1 Dvě obrazovky:**

(1) Levá obrazovka: Reálná teplota

(2) Pravá obrazovka: Zbývající čas



### **5.2 4 LED displeje**

(1) Indikátor napájení : Zapnuto

(2) Indikátor tepla: Infračervený ohřívač

(3) F indikátor:

Fahrenheit stupně

(4) C indikátor: Celsius stupně

### **5.3 Tlačítka:**



(1) Napájení : Zap / Vyp



(2) Světlo : vnitřní / venkovní světlo:

- Stisknutím tlačítka rozsvítíte vnitřní osvětlení

- Poté stisknutím tlačítka vypněte vnitřní osvětlení a zapněte vnější osvětlení.

-a stisknutím tlačítka zapněte vnitřní a venkovní světlo

-poté stiskněte tlačítko pro vypnutí obou světel



(3) Barevné světlo : Terapia barevného světla

- Stiskněte tlačítko pro zapnutí a vypnutí barevného světla

- Když svítí barevné světlo, stiskněte tlačítko "barevné světlo" na 2 sekundy,

Na displeji teploty se zobrazí "LX" (X pro 1-9).

- Poté znovu stiskněte klávesnici pro změnu barvy a stavu.



(4) TEPLOTA & : PIENO DI VITA

- Stiskněte tlačítko nebo pro zvýšení nebo snížení teploty o 1 stupeň najednou.

- Stiskněte tlačítko a najednou, pro převod teploty mezi stupni Fahrenheit a Celsius.



- Stiskněte tlačítko a per zvýšení nebo snížení o 1 minutu.

- Il tasto MODE è un'opzione che si attiva quando il sistema è in funzione.



#### 6) MODO :

Stisknutím tlačítka vyberete režim rádia, bluetooth a USB, Číslo zařízení Bluetooth je BT301



-In caso di problemi di funzionamento, il sistema è in grado di gestire le funzioni di un'unità di controllo e di un'unità di controllo,  
Po dokončení vyhledávání stiskněte tlačítko pro přechod na další kanál, v  
režimu Bluetooth/USB: stisknutím tlačítka přejdete na další hudbu.



#### (8) ZTLUMENÍ :

- v režimu FM: stiskněte tlačítko ztlumení,  
-Bluetooth e USB: si tratta di un sistema di controllo per la gestione del traffico.

## 6. SLUŽBY

### 6.1 ÚDRŽBA

- (1) Vyčistěte kabину vlhkým bavlněným hadříkem a osušte čistým a suchým ručníkem,
- (2) Očistěte sklo čisticím prostředkem na okna/skla a měkkým hadříkem,
- (3) Il pannello ovládacího è stato progettato per essere utilizzato in modo da non creare problemi di sorta,
- (4) K čištění kabiny nepoužívejte chemické čisticí prostředky,
- (5) Utáhněte šrouby sedla každé tři měsíce, abyste zabránili uvolnění nebo pádu.

## 7. Často kladené dotazy

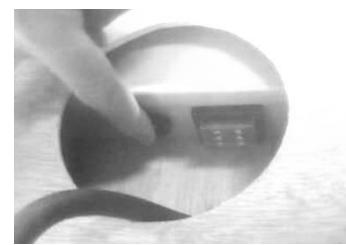
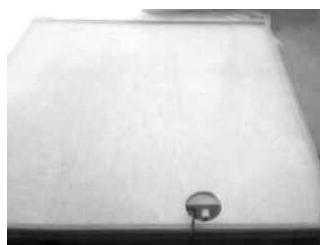
- 1. Než to uděláte, ujistěte se, že je vypnuté napájení.**
- 2. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.**

### 3. 1. ovládací panely nefungují

Znovu připojte kabely od rozvaděčů ve střeše

### 4. Indikátor napájení nesvítí

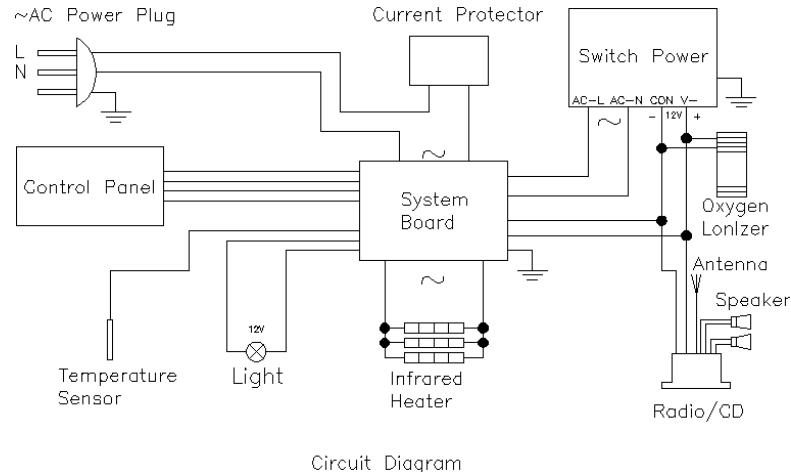
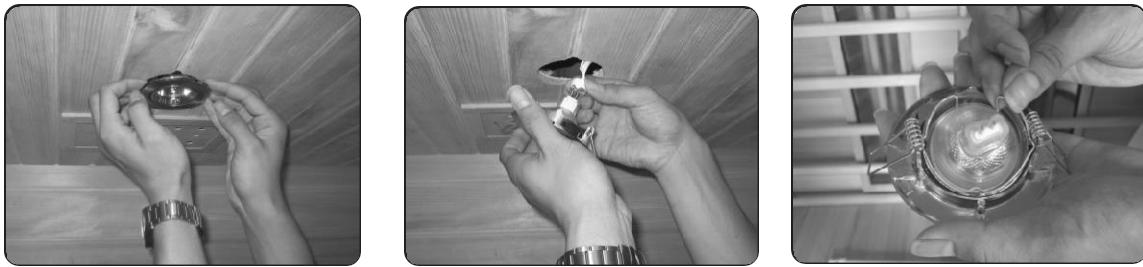
Znovu stiskněte nadproudovou ochranu, jak je znázorněno na následujících obrázcích:



### 5. Lampa na čtení nefunguje

- Il cavo di alimentazione è un cavo che non è stato utilizzato per la trasmissione di dati, ma che è stato utilizzato per la trasmissione di dati.
- vyměnit nové světlo

Zatlačte žárovku spolu s krytem shora dolů a poté stáhněte konektor. Sudejte kovový kolík kolem žárovky a zároveň sundejte rozbítou žárovku. Dále vložte novou žárovku na původní místo, nasadte kolík a nainstalujte jej nahoru.



#### 4. Zářič netopí

	<b>Problema</b>	<b>Vysvětlení</b>	<b>Řešení</b>
1	Část zářičů netopí.	Zářič je rozbitý.	Zářič je nutné vyměnit.
		Část zářičů je špatně zapojena.	Pevně propojte.
2	Celý prostor se nezahřeje.	Relé je poškozené.	Vyměňte relé.
		Il pannello Ovládací è un poškozený.	Vyměňte ovládací pannello.
		Koncovka není správně zapojena.	Koncovku znova zapojte...
3	Il riscaldamento da banco riscalda no.	Cavo topení lavice není pevně vezadu zapojen.	Pevně propojte.

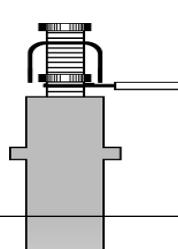
#### 5. Vyměňte keramický infra zářič.

Nejprve sejměte kovový kryt ohříváče.

1. Utáhněte šrouby výstupního krytu e posuňte jej.
2. Našrouujte keramický klobouček trubice, sejměte keramický chránič, zašrouujte mezi ně kovový šroub e odsuňte vedení.
3. Proveďte stejnou operaci jako v 2 a poté odstraňte ocelový drát spodní montážní trubky.

Při montáži dodržujte postup od 3 do 1.

Nakonec zavřete kryt.



## 8. Údržba

### 1. Čištění

Čelní desku očistěte navlhčeným ručníkem nebo v případě potřeby očistěte malým množstvím mýdla na ruce a teplou vodou. Vyčistěte saunu vlhkým bavlněným hadříkem a poté ji osušte čistým suchým ručníkem. In sauna sono presenti benzen, alkohol e silné čisticí chemikálie.

**POZNÁMKA:** Jakékoli chemikálie, které mohou poškodit dřevěné materiály, poškodí saunu a ochrannou vrstvu na dřevě.

### Přeprava a skladování

1. Vyhnete se dešti, sněhu nebo silné kolizi během přepravy.
2. Neskladujte ve vlhkých prostorách.

# **Navodila za montažo in uporabo**

Infrardeča kabina: **Oslo J40150**



# PREDGOVOR

Hvala, ker ste kupili naš proizvod!

Preden kabino sestavite, prosim natančno preberite navodila in jih shranite.

Zapišite si serijsko številko vaše savne, saj nam bo le-ta v pomoč pri reševanju morebitnih težav. Il Serijsko številko najdete skupaj z nazivom modela savne na plošččici, ki je pritrjena na zunanj stran hrbtnega panela.

## Vsebina

1. VARNOSTNA NAVODILA .....	3
2. TEHNIČNI PODATKI .....	3
3. SEZNAM DELOV .....	4
4. NAVODILA ZA MONTAŽO .....	5
4.1 MESTO POSTAVITVE .....	5
4.2 MONTAŽNI KORAKI .....	5
4.3 POVEZOVANJE KABLOV .....	8
4.4 NAMESTITEV ZAŠČITE PRED PRAHOM .....	9
5. NAVODILA ZA UPORABO .....	9
5.1 DVA PRIKAZOVALNIKA .....	10
5.2 INDIKATORJI A LED .....	10
5.3 CONSIGLIO PER IL TAVOLO .....	10
6. STORITORE .....	11
6.1 VZDRŽEVANJE .....	11
6.2 GARANCIJA .....	12

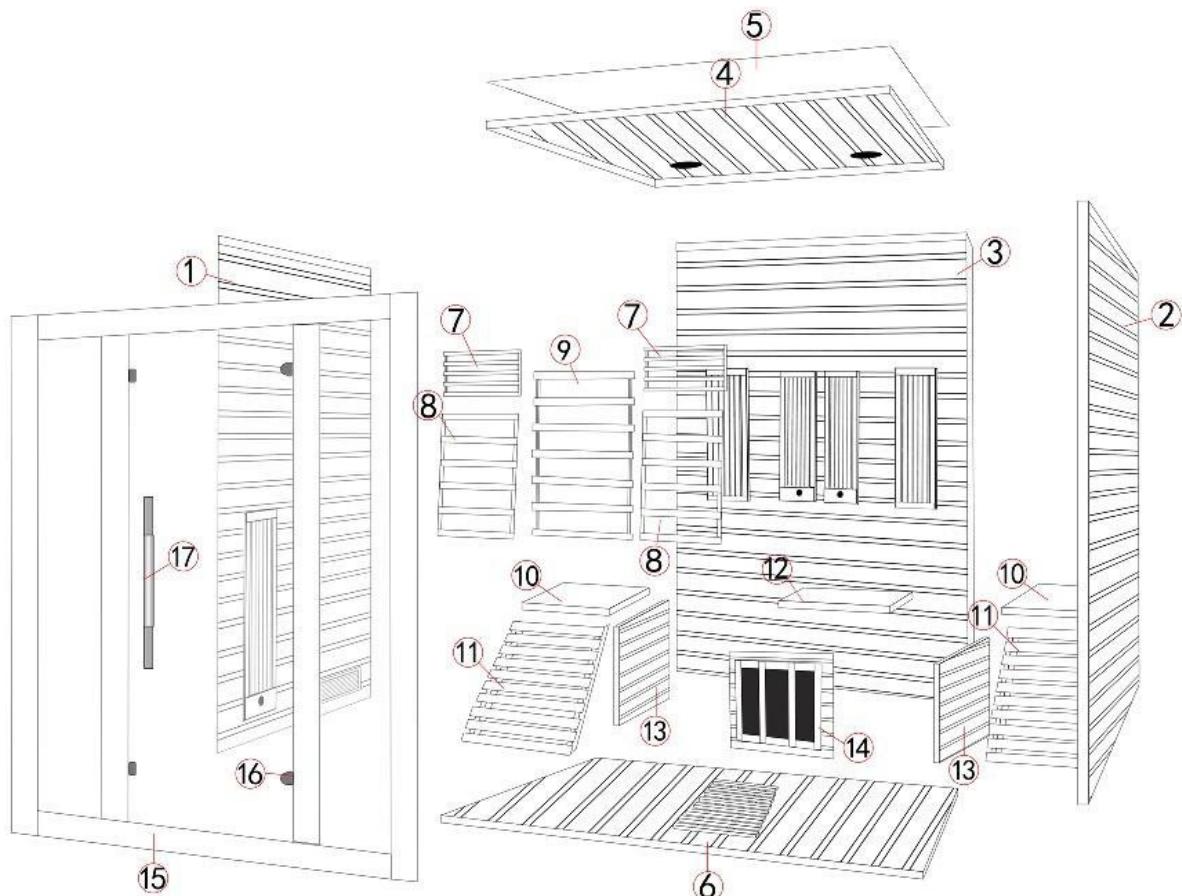
## **1. VARNOSTNA NAVODILA**

- (1) kabino postavite v pokrit in suh prostor.
  - (2) grelcev ne škopite z vodo
  - (3) ne tuširajte se in ne škopite z vodo v notranjosti kabine
  - (4) ne prekrivajte grelcev z brisačami ali oblačili, da bi preprečili nevarnost pregrevanja in ognja
  - (5) ne dotikajte se grelcev med in takoj po uporabi, obstaja nevarnost opeklin
  - (6) montažo in popravila naj izvede usposobljen električar
  - (7) savno po 2 zaporednih urah uporabe izklopite in naj počiva vsaj 30 minut
- 
- (8) pred uporabo infrardeče kabine se posvetujte z zdravnikom, če ste bolni ali mate druge zdravstvene težave, še posebej bolezni srca in ožilja ali, če jemljete kakršnakoli zdravila
  - (9) nosečim ženskam in otrokom starim do 6 let je uporaba infrardeče kabine prepovedana
  - (10) otroci starejši od 6 let naj kabino uporabljajo samo pod nadzorom odraslih
  - (11) če se med uporabo infrardeče kabine v kateremkoli trenutku počutite neudobno, z uporabo prekinite in se posvetujte z zdravnikom

## **2. TEHNIČNI PODATKI**

Modello	J40150	
materiale	les hemlock	
dolžina	1500 mm	
širina (globina)	1500 mm	
višina	2000 mm	
napetost	230V, 50HZ	
grelec	skupna zmogljivost	2.625W
	steklokeramično sevalo spetri polnega	8 x 300W
	karbonski grelec	1 x 125W 1 x 80W

### 3. SEZNAM DELOV



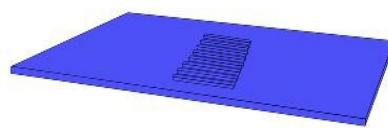
ŠT.	IME	količina
1	pannello levi	1
2	pannello desni	1
3	pannello zadnji	1
4	pannello stropni	1
5	zaščita pred prahom	1
6	pannello talni	1
7	naslon za glavo	2
8	naslon za hrbet	2
9	zaščita za grelec	1
10	bussare	2
11	naslon za noge	2
12	mizna plošča	1
13	podpora za klop	2
14	podpora za mizno ploščo	1
15	pannello sprednji	1
16	tečaj	2
17	ročaj za vrata	1
18	vijak M3.5*40	40

## 4. NAVODILA ZA MONTAŽO

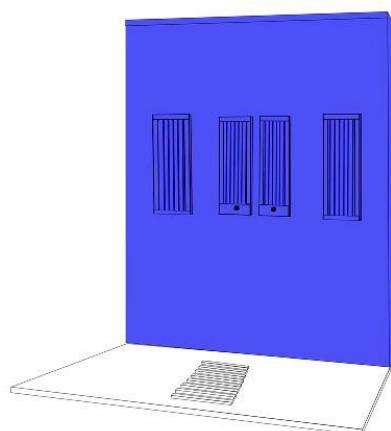
### 4.1 MESTO POSTAVITVE

- (1) ravna in utrjena tla v zaprtem prostoru,
- (2) suho mesto zaščiteno pred vlago,
- (3) 230V napajanje z ozemljitvijo.

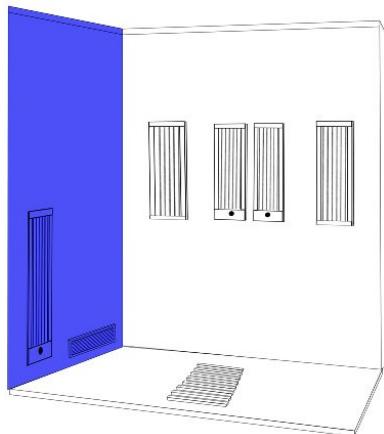
### 4.2 MONTAŽNI KORAKI



(1) pannello talni postavite na tla

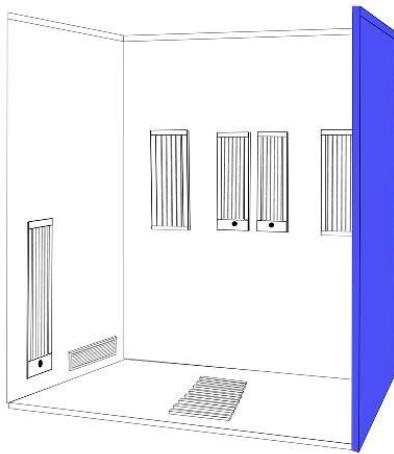


(2) pannello hrbtnej postavite na pannello talni

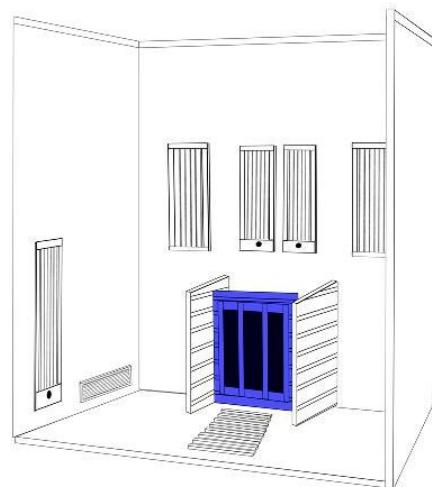
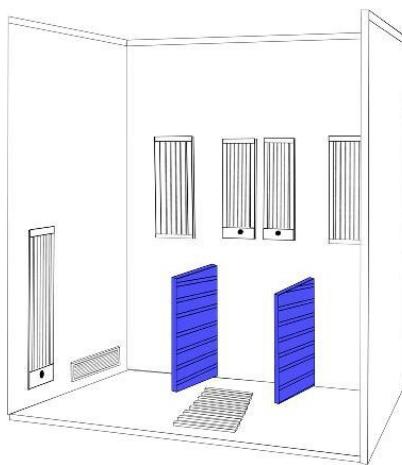


(3) pannello di levi postavite na talni pannello in ju spojite z zunanjimi sponkami (na fotografiji)





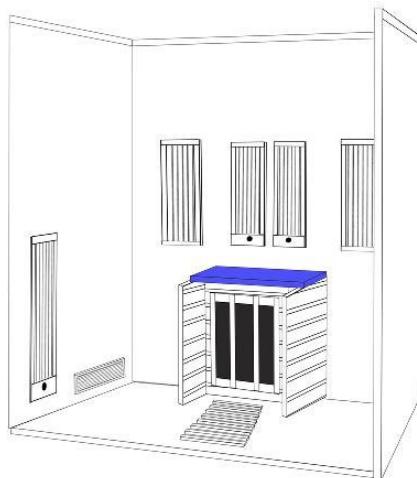
(4) il pannello di partenza viene posto su un pannello di partenza e viene spoppiato su un pannello di partenza (in fotografia)



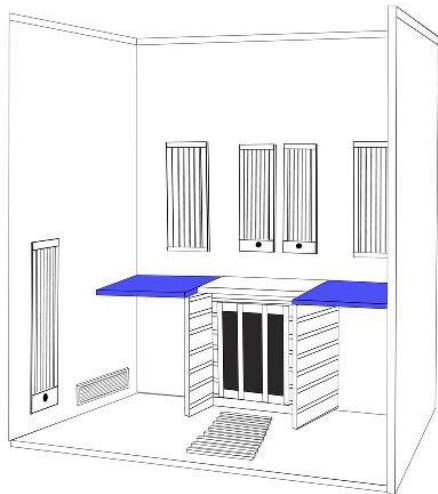
(5)

be podpori za klop postavite(6)podporo za

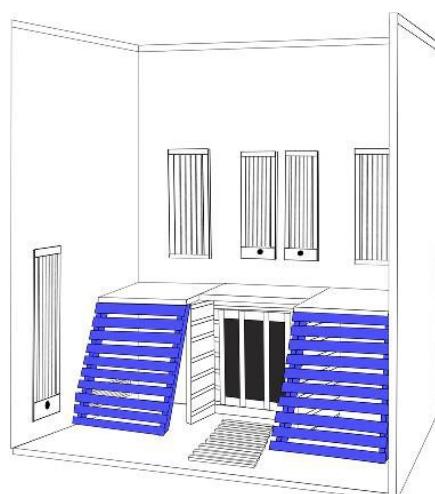
mizno ploščo postavite med obe v zarezo med lesenimi letvicami na hrbtnempodpori za klop  
pannello in jih privijte v talno ploščo z vijaki M3.5\*40



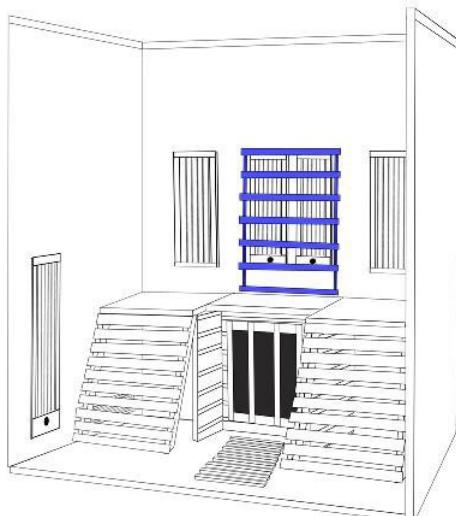
(7) priključite konektorje grelca za podporo za mizno ploščo, nato namestite mizno ploščo



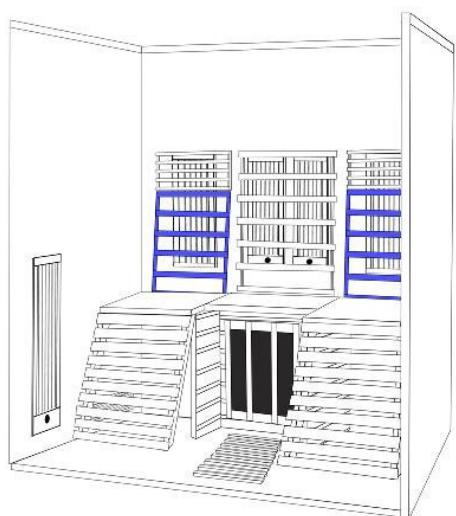
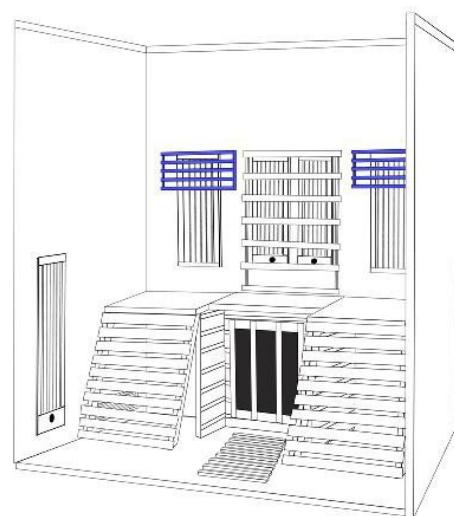
(8) obe klopi namestite na podpori za klop



(9) naslona za noge privijte na podpori za klop  
Z vijaki M3.5\*40

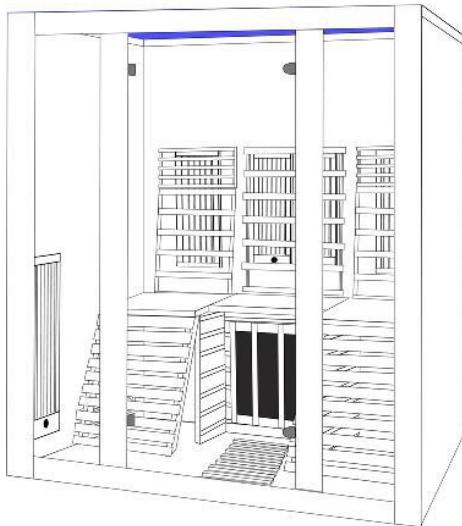


10) namestite zaščito za grelec na sredino  
hrbtnega(11)namestite naslona za glavo nad klopa na panel z vijaki M3.5\*40na hrbtni panel z vijaki  
M3.5\*40

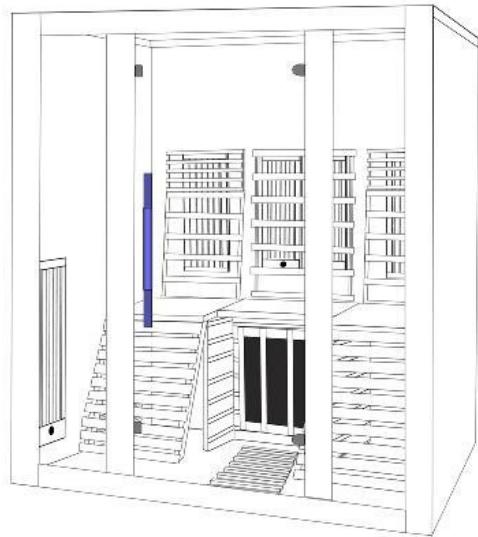


12) nomine naslon za hrbet na  
hrbtne(13)nomine sprednji panel na levi in desni panel panel z vijaki M3.5\*40in ga pritrdite z zunanjimi

sponkami



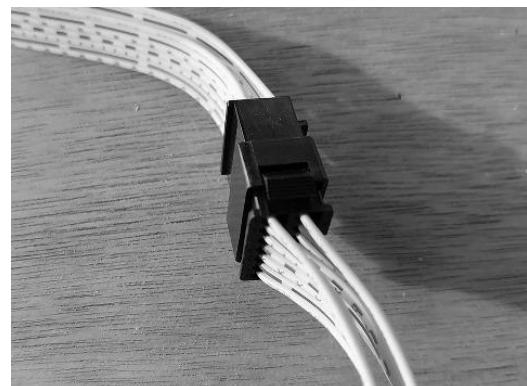
(14) namestite stropni panel na preostale dele kabine



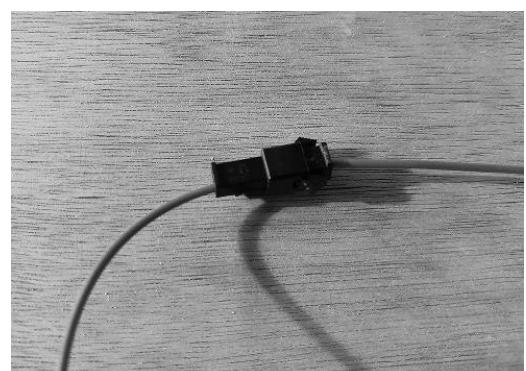
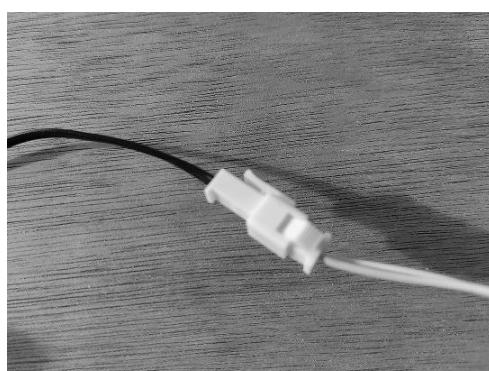
(15) namestite ročaj za vrata

#### 4.3 POVEZOVANJE KABLOV

Vsi kabli se nahajajo na stropnem panelu:

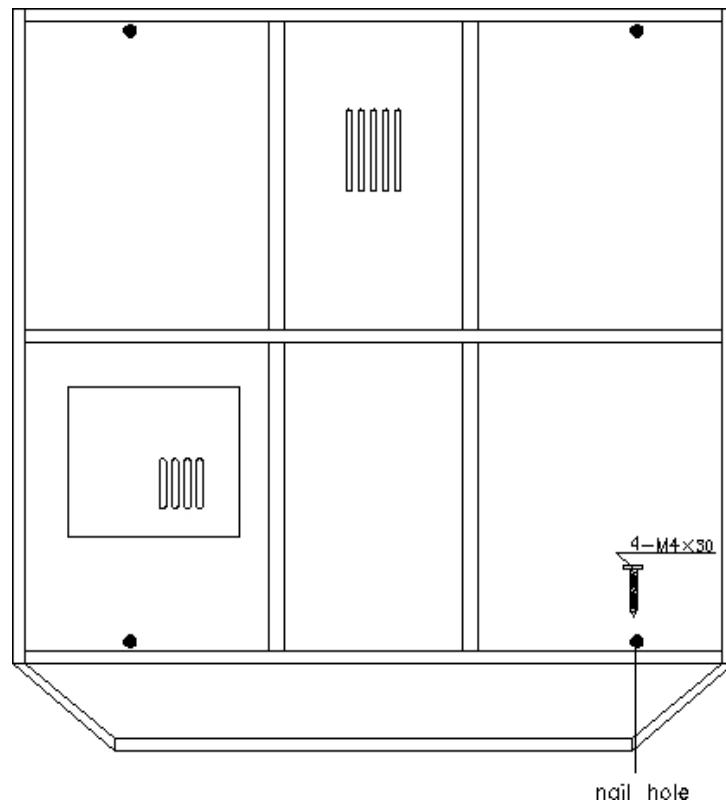


1) priključite konektorje kablov grelca,(2) priključite konektorje kontrolnih kablov prepričajte se, da kabli niso ujeti med stropnim panelom in ostalimi paneli.



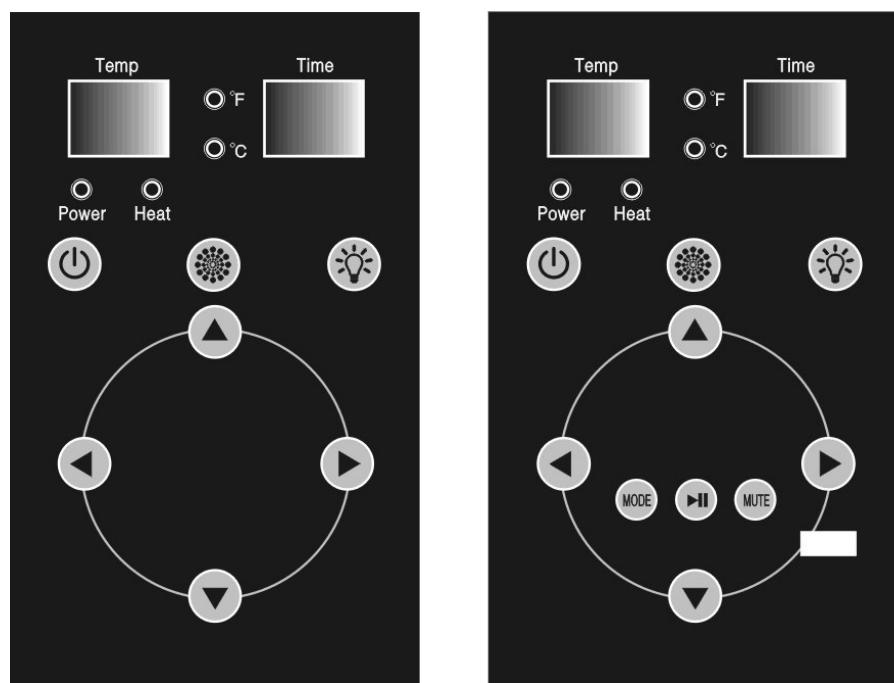
(3) kit per la temperatura, per la temperatura e per la sicurezza(4) kit di produzione di antinfortunistica

#### 4.4 NAMESTITEV ZAŠČITE PRED PRAHOM



Z vijaki namestite zaščito pred prahomna strešni panel

#### 5. NAVODILA ZA UPORABO

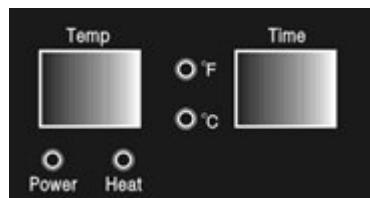


ZUNANJA KONTROLNA PLOŠČA

NOTRANJA KONTROLNA PLOŠČA

## 5.1 DVA PRIKAZOVALNIKA:

- (1) Levi prikazovalnik: trenutna temperatura
- (2) prikazovalnik: preostali čas



## 5.2 ŠTIRJE LED INDIKATORJI:

- (1) Indicatore "Power": infrardeča kabina je vklopljena
- (2) Indicatore "Heat": infrardeča kabina se greje
- (3) Indicatore "F": la temperatura è inferiore a quella di riferimento (Fahrenheit).
- (4) Indicatore "C": la temperatura è stata abbassata per motivi di sicurezza.

## 5.3 CONSIGLIO PER IL TAVOLO:

(1) **VKLOP/IZKLOP** : infrardeča kabina je vklopljena / izklopljena

(2) **LUČ** : zunanja/notranja osvetlitev:  
-pritisnite tipko, da vključite notranjo osvetlitev  
-pritisnite ponovno, da izklopite notranjo in vklopite zunano osvetlitev  
-pritisnite ponovno, da vklopite notranjo in zunano osvetlitev hkrati  
-pritisnite ponovno, da izklopite notranjo in zunano osvetlitev

(3) **BARVNA SVETLOBA** : barvna svetlobna terapija:  
-pritisnite tipko, da vključite/izključite barvno svetlobno terapijo  
-ko je barvna svetlobna terapija vklapljenja ponovno pritisnite tipko in jo držite 2 sekundi, na prikazovalniku temperature se prikaže "LX" (X za 1-9),  
-ponovno pritisnite tipko, da spremenite bravo svetlobe

(4) **TEMPERATURA in** : Modalità di funzionamento

-pritisnite tipko ali da zvišate oz. zmanjšate temperaturo za 1 stopinjo / pritisk, držite tipko za hitro nastavljanje temperature.

-pritisnite tipko in istočasno, da spremenite prikaz temperature iz F v °C ali obratno.

(5) ČAS in :

- pritisnite tipko ali da podaljšate ali skrajšate čas za 1 minuto/pritisk, držite tipko za hitro nastavljanje časa.

- kadar ste v načinu MODE, pritisnite tipki in za nastavitev glasnosti.

(6) MODALITÀ :

In questo caso si tratta di una radio, di un bluetooth e di una USB. Bluetooth številka naprave je BT301.

(7) PREDVAJAJ/PAVZA :

- v načinu "Radio": pritisnite in držite tipko 3 sekunde, da izbirate med radijskimi kanali samodejno, ko se iskanje zaključi, pritisnite in držite tipko ponovno, da poiščete naslednji kanal,
- v načinu "Bluetooth"/"USB": pritisnite in držite tipko, da preskočite na naslednjo skladbo.

(8) UTIŠAJ :

- v načinu "radio": pritisnite tipko, da utišate radio
- v načinu "Bluetooth" in "USB": pritisnite tipko, da začasno ustavite predvajanje.

## 6. STORITORE

### 6.1 VZDRŽEVANJE

- (1) kabino čistite z vlažno bombažno krpo in osušite s čisto in suho brisačo,
- (2) steklo očistite s čistilom za steklo in mehko krpo,
- (3) na kontrolno ploščo ne zlivajte vode in je ne čistite z vlažno krpo,
- (4) za čiščenje infrardeče kabine ne uporabljajte kemikalij,
- (5) prosim zategnjite vijke, s katerimi je pritrjena klop, vsake 3 mesece, saj se le-ti lahko zrahljajo kar lahko privede do poškodb.

# POGOJI GARANCIJSKI

I. Garancijski rok velja za zakonsko predpisa obdobje od dneva nakupa. Dan nakupa izkažete z računom ali potrdilom o plačilu - naziv prodajalca in datum prodaje. La garanzia di durata è di 12 mesi, e comprende: (1) vgrajene električne komponente za radiatorje izdelane v Evropi garancija traja 24 mesecev, (2) za radiatorje izdelane v Evropi garancija traja 120 mesecev.

II. Zahtevek za koriščenje garancije sprejemamo I pisni obliki na spletnem portalu kot garancijski zahtevek, pri čemer mora biti službi za pomoč kupcem poleg pisnega obvestila na voljo tudi račun (blagajniški izpis ...). Pri popravilih po izteku garancijske dobe se zamenjani deli, delo in potni stroški zaračunajo po veljavnih cenah. O trenutnih stroških popravil se pozanimajte pri službi za pomoč kupcem. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonne aparate vsaj 3 leta po po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo.

III. Podjetje Sanotechnik d.o.o. jamči za lastnosti brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dnevom nakupa izdelka. Izdelek bo brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo. Podjetje prav tako jamči, da bo na vašo zahtevo, če bo podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbelo za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Rok za vzpostavitev skladnosti se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri tem se upošteva narava blaga in neskladnosti. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za le-to vas bo podjetje obvestilo pred iztekom pravnega roka za razrešitev zahtevke za koriščenje garancije.

IV. Za izdelek, ki ne bo popravljen ali zamenja opredeljenem roku, se kupnina zniža za sorazmerni delež ali lahko kupec odstopi od prodajne pogodbe. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Garancija začne veljati z dnem izročitve izdelka, kar dokaže s potrjenim garancijskim listom ali računom. Garanzija velja za popravila okvar in zamenjavo delov naprave, opravljenih z vednostjo podjetja SANOTECHNIK. Garanzie velja na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

V. In primo luogo, la blaga neskladnosti ima kupec zakons pravico uveljavljati garancijski zahtevek. La garanzia è una garanzia di qualità, in quanto izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

VI. Pri leseni izdelkih se lahko v praksi pojavi določene lastnosti lesa, na katere ne moremo vplivati (struktura ali kakovost lesene površine). Ta proces ni predmet reklamacije! Pri proizvodnji, pakiranju in transportu je treba ravnati izjemno skrbno. Ker so hemlock, cedra in podobne vrste lesa posebej mehke, je mogoče odtise v površini ali nepomembne praske reklamirati le v omejenem obsegu.

VII. Garancija preneha: (1) zaradi neupoštev priloženih navodil; (2) malomarnega ravnanja z izdelkom; (3) posega v izdelek, ki ga je opravila nepooblaščena oseba; (4) poškodbe, nastale zaradi mehanskih udarcev po krivdi kupca ali tretje osebe; (5) poškodbe zaradi poplave, vlage, požara, uda strele; (6) nestrokovne priprave prostora ali terena za vgradnjo / namestitev izdelka; (7) nestrokovne izvedbe električne in vodovodne instalacije in neupoštevanja navodil pri menjavi vode.

VIII. Garanzie ne velja za: popravilo napa nadomestila za transportne poškodbe, škodo nastalo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne instalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (npr.: priklop na napačno napetost električnega toka), pretirano ali nepravilno uporabo, neupoštevanje predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (pesek, kamenje, prah), uporabo sile ali tuje vplive (npr.: poškodba zaradi padca naprave) ter običajno obrabo zaradi uporabe. Garanzie ne zajema potrošnih materialov, kot so razsvetjava, varovalke, črpalki, električne komponente, kartuše, kolesca in podobno. Garanzie ne velja v primeru, ko okvara ne nastopi zaradi tovarniške napake, npr. padec napetosti pod/nad dovoljeno vrednost, elektroliza, udar strele, korozija ali drugih splošni vzroki nanašajoči se na posebne lastnosti vode, sistema električnega in vodnega napajanja.

IX. Proizvajalec ne prevzema nobene neposredne posredne odgovornosti v primeru poškodb ljudi ali škode na stvareh nastale zaradi nepazljivosti ali neupoštevanja navodil o obratovanju. Veljavnost garancijskih zahtevkov preneha, če so bili na napravi že izvajani posegi s strani neusposobljenih oseb.

## GARANZIA DI SICUREZZA

### PROIZVOD: J40150

SANOTECHNIK d.o.o.  
Stritarjeva 24  
2000 Maribor  
Slovenia

### PRODAJALEC

Data nakupa \_\_\_\_\_  
Data prevzema \_\_\_\_\_  
Serijska številka \_\_\_\_\_  
Referenčna številka \_\_\_\_\_  
Ime \_\_\_\_\_  
Articoli da collezione \_\_\_\_\_  
(neodprt, pravkar odprt, uporabljen)

Izpolnjeno garancijsko kartico poslikajte in jo skupaj s slikami računa in poškodb oddajte kot garancijski zahtevek na  
<http://servis.sanotechnik.si>.

# **UPUTSTVA ZA MONTAŽU I UPOTREBU**

**sauna infracrvena OSLO**

**J40150**



## PREDGOVOR

Poštovani kupče,

zahvaljujemo Vam što ste kupili naš proizvod! Sigurni smo da će vas naša kabina oduševljavati dugi niz godina.

Prije sastavljanja kabine pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih.

Zapišite serijski broj vaše saune jer će nam pomoći u rješavanju problema. Il serijski broj zajedno s nazivom modela saune možete pronaći na pločici pričvršćenoj s vanjske strane stražnje ploče.

Tehnički podaci, ilustracije i dimenzije u ovim uputama nisu obvezujući. Iz njih se ne mogu izvesti nikakve tvrdnje. Zadržavamo pravo poboljšanja bez mijenjanja ovih uputa.

Toplina se koristi tisućama godina za poboljšanje dobrobiti i ublažavanje problema mišićno-koštanog sustava. Otkrijte opuštajući i regenerirajući učinak ugodne topoline na tijelo, dušu i um.

Ugodna toplina infracrvenih zraka potiče krvotok, ubrzava metabolizam, opušta napetost u mišićima i ne manje važno jača cijeli imunološki sustav.

Želimo vam puno uspjeha!

## Sadržaj

1. SIGURNOSNA UPUTSTVA.....	3
2. TEHNIČKI PODATCI.....	3
3. POPIS DIJELOVA .....	4
4. UPUTSTVA ZA MONTAŽU.....	5
4.1 MJESTO POSTAVLJANJA.....	5
4.2 KORACI MONTAŽE.....	5
4.3 POVEZIVANJE KABLOVA.....	8
4.4 NAMJEŠTANJE ZAŠTITE OD PRAŠINE. ....	9
5. UPUTSTVA ZA UPOTREBU .....	9
5.1 DVA EKRANA:.....	10
5.2 ČETIRI LED INDIKATORA: .....	10
5.3 DESET TIPKI:.....	10
6. USLUGE.....	11
6.1 ODRŽAVANJE.....	11
6.2 UVJETI JAMSTVA. ....	12

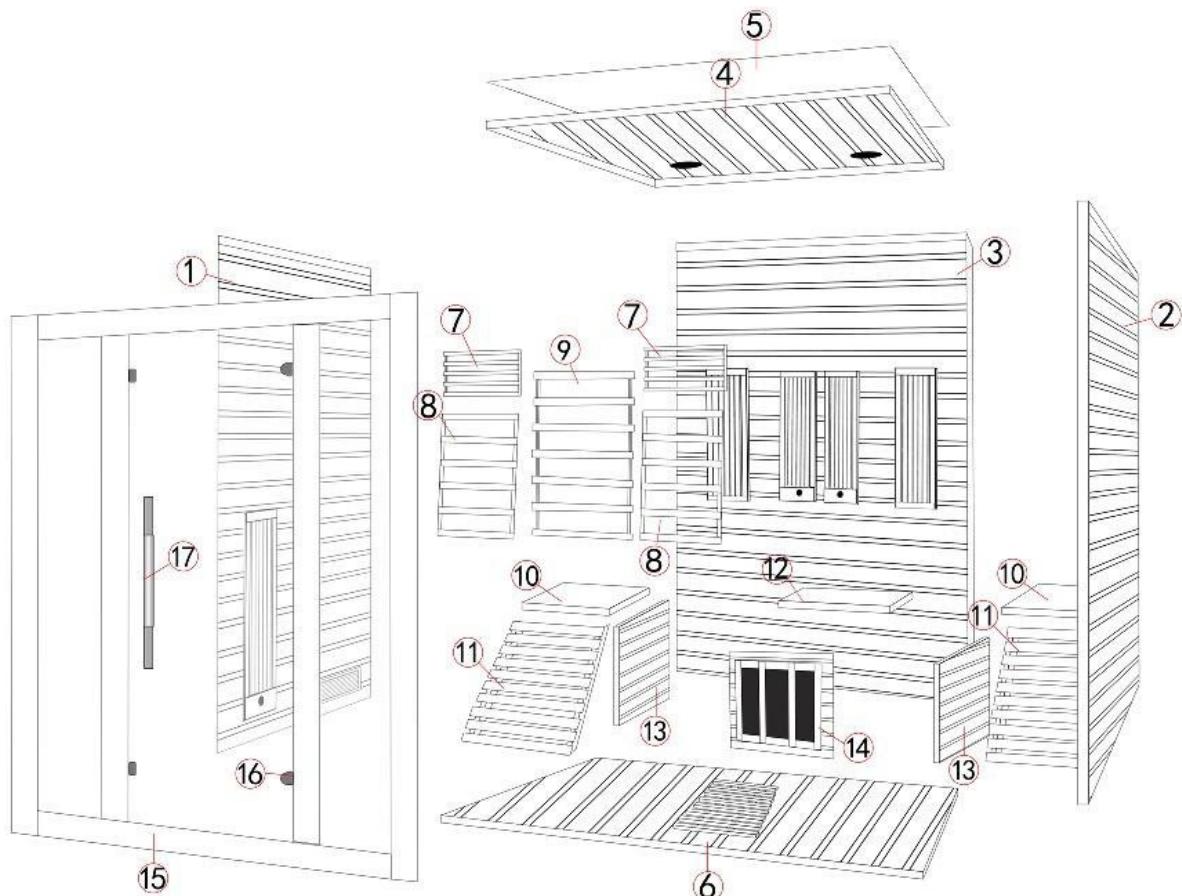
## **1. SIGURNOSNA UPUTSTVA**

- (1) postavite kabinu na pokriveno i suho mjesto.
- (2) nemojte prskati grijajuće vodom
- (3) nemojte se tuširati ili prskati vodom u kabini
- (4) non è necessario che i grigi siano stati condannati per la loro natura, ma è necessario che siano stati condannati per la loro natura e per il loro comportamento.
- (5) ne dodirujte grijajuće tijekom i neposredno nakon upotrebe, postoji opasnost od opeklina
- (6) sastavljanje i popravke treba izvršiti kvalificirani električar
- (7) isključite saunu nakon 2 uzastopna sata korištenja i ostavite je da odstoji najmanje 30 minuta
- (8) prije korištenja infracrvene kabine posavjetujte se sa svojim liječnikom ako ste bolesni ili imate druge zdravstvene probleme, posebno kardiovaskularne bolesti ili ako uzimate bilo kakve lijekove
- (9) zabranjuje se korištenje infracrvene kabine trudnicama i djeci mlađoj od 6 godina.
- (10) djeca starija od 6 godina smiju koristiti kabinu samo pod nadzorom odrasle osobe
- (11) ako se u bilo kojem trenutku osjećate neugodno tijekom korištenja infracrvene kabine, prestanite je koristiti i обратите se liječniku

## **2. TEHNIČKI PODATCI**

Modello	J40150	
materiale	drvo hemlok	
dužina	1500 mm	
širina	1500 mm	
visina	2000 mm	
napone	230V, 50HZ	
grijajući	ukupna snaga	2.625W
	staklo keramički grijajući spetri punog	8 x 300W
	karbonski grijajući	1 x 125W 1 x 80W

### 3. POPIS DIJELOVA



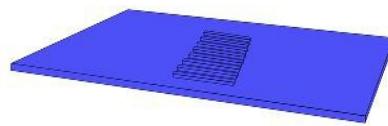
BR.	NAZIV	količina
1	pannello lijevi	1
2	pannello desni	1
3	pannello stražnji	1
4	pannello stropni	1
5	zaštita od prašine	1
6	pannello podni	1
7	oslonac za glavu	2
8	oslonac za leđa	2
9	zaštita za grijać	1
10	clupa	2
11	oslonac za noge	2
12	ploča rubata	1
13	podrška za klupu	2
14	podrška za vrh stola	1
15	pannello prednji	1
16	pante	2
17	ručka	1
18	vijak M3.5*40	40

## 4. UPUTSTVA ZA MONTAŽU

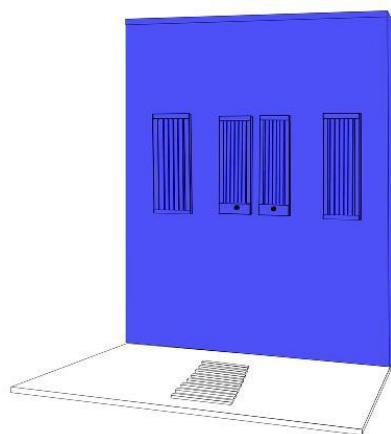
### 4.1 MJESTO POSTAVLJANJA

- (1) ravan i stvrdnut pod u zatvorenom prostoru,
- (2) suho mjesto zaštićeno od vlage,
- (3) 230V napajanje s uzemljenjem.

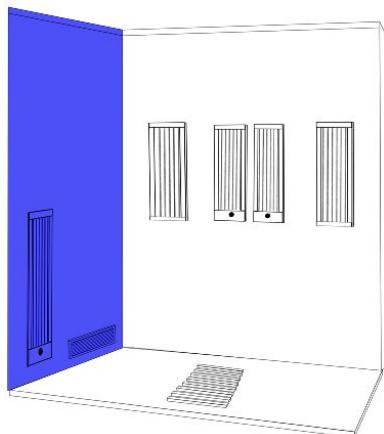
### 4.2 KORACI MONTAŽE



(1) pannello podni postavite na pod

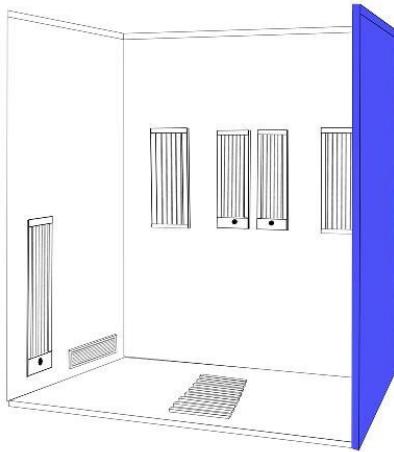


(2) pannello stražnji postavite na podni panel

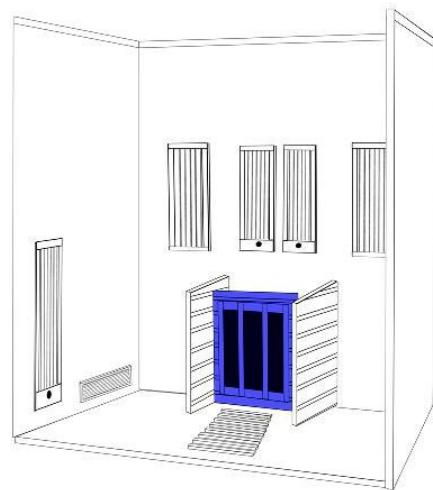
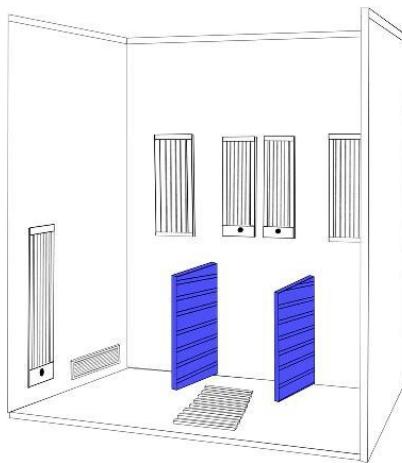


(3) pannello di lijevi postavite na podni panel i spojite ih vanjskim kopčama (na fotografiji)



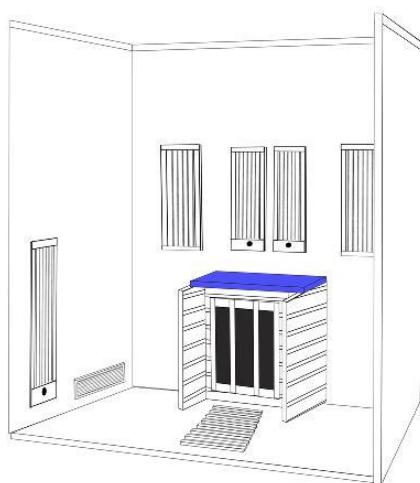


(4) il pannello di partenza viene posto in un pannello di partenza e viene spostato in un pannello di arrivo (in una fotografia).

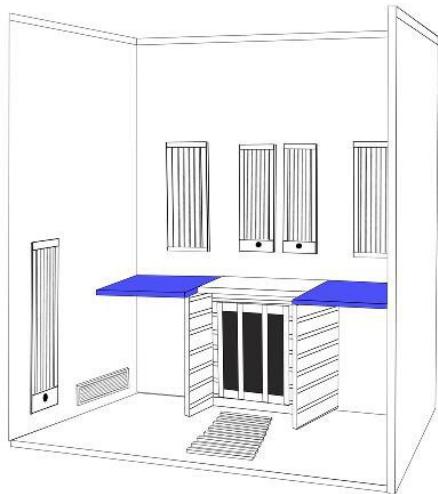


(5) postavite dvije podrške za klupu u utor između drvenih letvica na stražnom panelu i pričvrstite ih u podni panel vijcima M3.5\*40

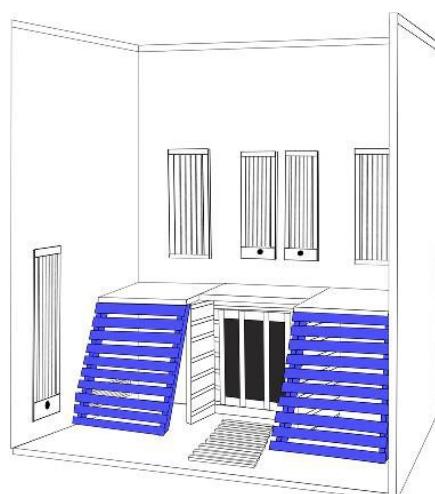
(6) postavite podršku za vrh stola između dve podrške za klupu



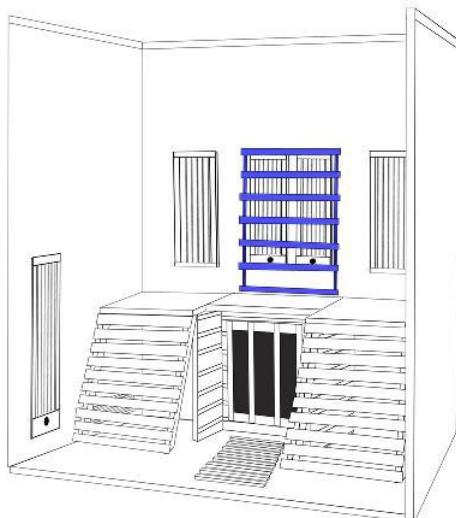
(7) spojite konektore grijача за podršku stola, a zatim postavite ploču stola



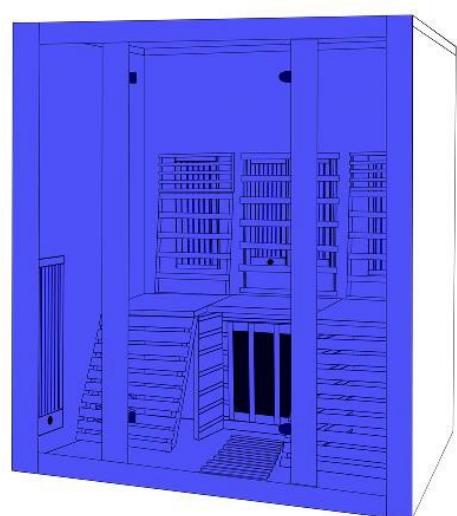
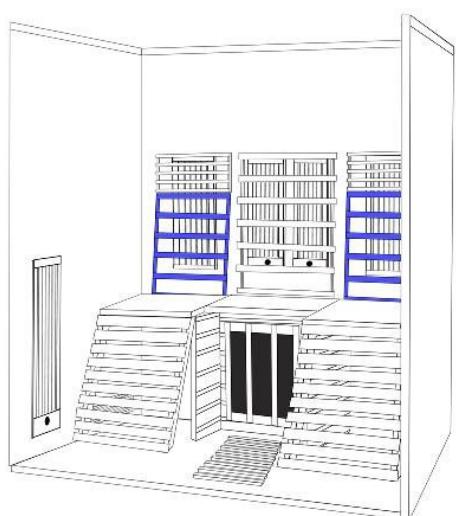
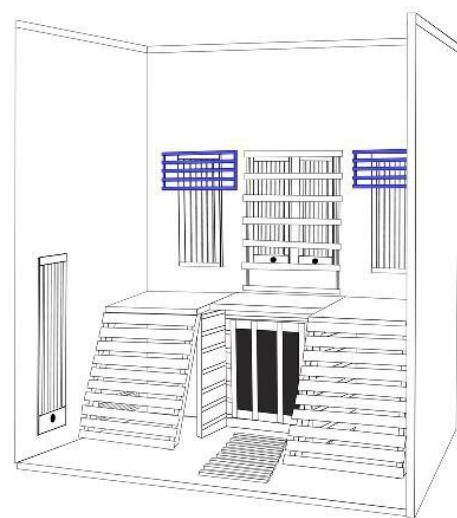
(8) postavite obje klupe na podrške za klupu



(9) vijcima M3.5\*40 pričvrstite oslonce za noge na podrške klupe

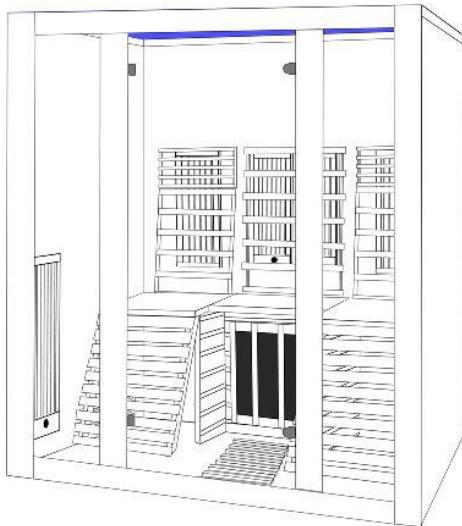


10) ugradite zaštitu za grijач u sredinu stražnjog panela(11)postavte oslonce za glavu iznad klupa na pomoću vijaka M3.5\*40stražnji panel pomoću vijaka M3.5\*40

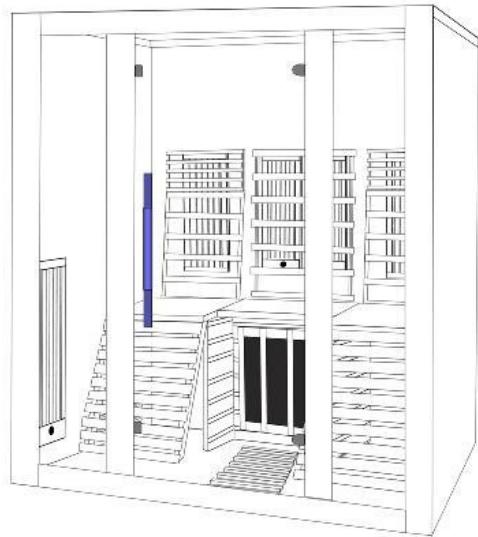


12) postavite oslonac za leđa na stražnji panel(13) postavite prednji panel na lijevi i desni panel pomoću vijaka M3.5\*40pričvrstite ga vanjskim

kopčama



(14) postavite stropni panel na ostatak kabine



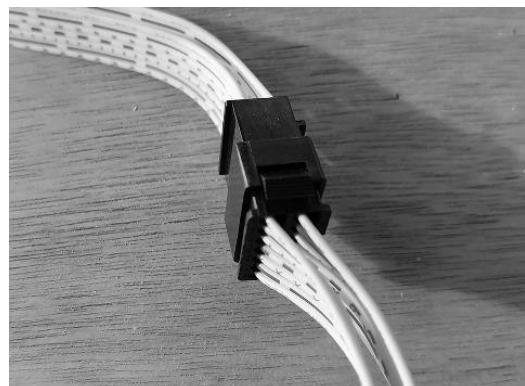
(15) postavite ručku na vratima

#### 4.3 POVEZIVANJE KABLOVA

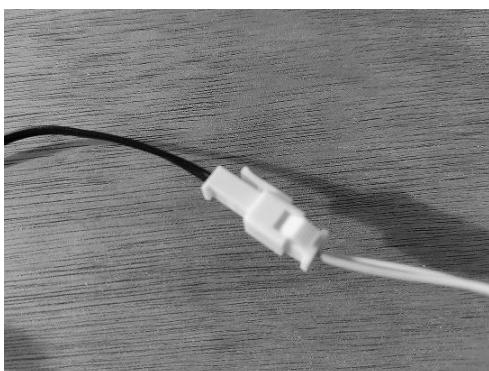
svi kablovi se nalaze na stropnom panelu:



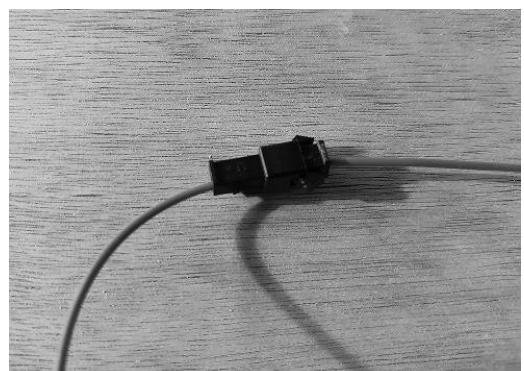
(1) spojite konektore kabela grijача, pazite da kabeli nisu uhvaćeni između stropnog i drugih panela



(2) spojite konektore upravljačkog kabela

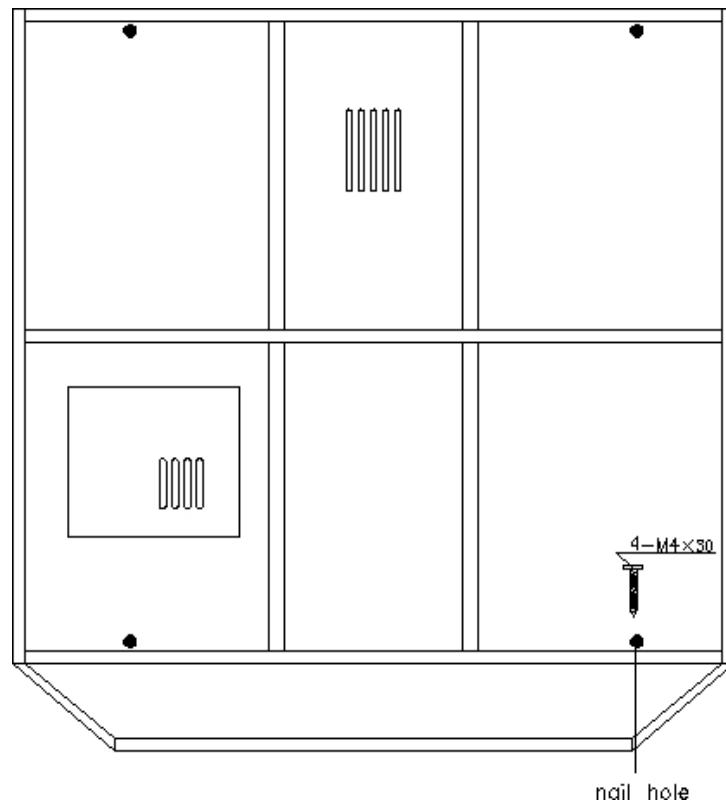


(3) priključite konektore temperaturnega senzora



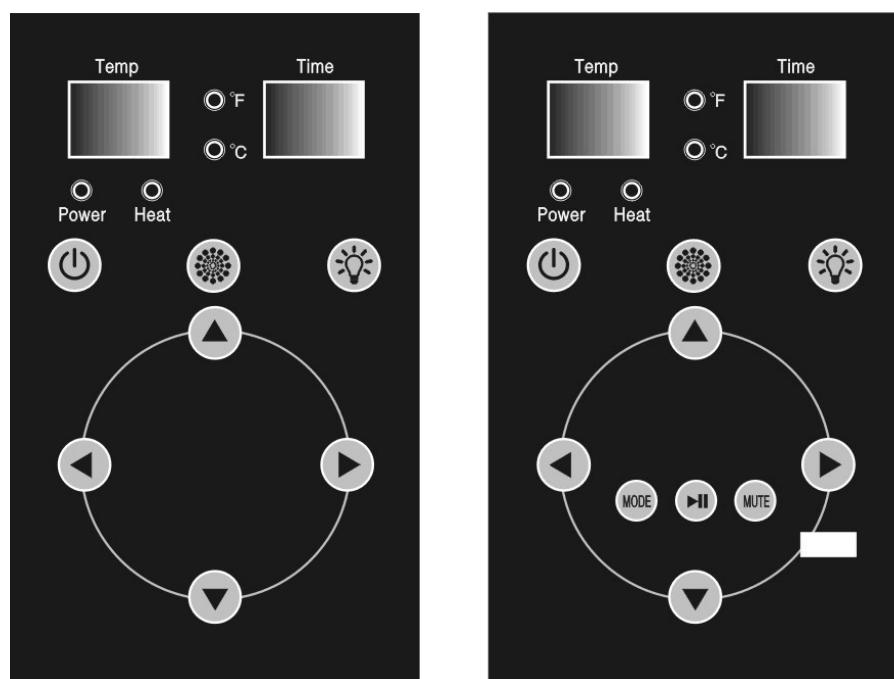
(4) priključite konektore antenskoga kabla

#### 4.4 NOME E COGNOME DELLA PERSONA CHE HA SCELTO DI LAVORARE CON NOI



vijcima pričvrstite poklopac za prašinu na stropni panel

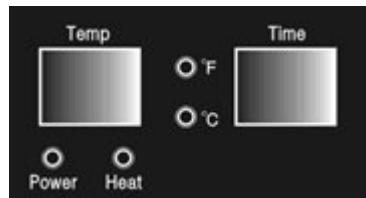
#### 5. UPUTSTVA ZA UPOTREBO



VANJSKA KONTROLNA PLOČA UNUTRANJA KONTROLNA PLOČA

## 5.1 DVA EKRANA:

- (1) lijevi ekran: trenutna temperatura  
(2) desni ekran: preostalo vrijeme



## 5.2 ČETIRI LED INDIKATORA:

- (1) Indicatore "Power": infrarvena kabina je uključena  
(2) Indicatore "Heat": infrarvena kabina se zagrijava  
(3) Indicatore "F": temperatura di sicurezza per la stupnjevima Fahrenheita  
(4) Indicatore "C": temperatura se prikazuje u stupnjevima Celzijusa

## 5.3 DESET TIPKI:

(1) **ON/OFF** La cabina di infraccarico è di tipo "uključena" / "isključena".

(2) **SVJETLO** : zunanja/notranja osvetlitev:  
-Punta di una macchina per la raccolta delle informazioni  
-ponovnim pritiskom gasite unutarnje i uključujete vanjsko osvjetljenje  
-ponovnim pritiskom uključite unutarnju i vanjsku rasvjetu istovremeno  
-ponovo pritisnite za isključivanje unutarnje i vanjske rasvjete

(3) **SVJETLO U BOJI** : terapija svjetlom u boji:  
-pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje svjetlosne terapije u boji  
- kada je svjetlosna terapija u boji uključena, ponovo pritisnite gumb i držite ga 2 sekunde, zaslon temperature prikazuje "LX" (X za 1-9),  
-ponovo pritisnite tipku za promjenu svjetline svjetla

(4) **TEMPERATURA** i :  
-pritisnite tipku ili povećati ili smanjiti temperaturu za 1 stupanj /pritiskom držite tipku za brzo podešavanje temperature.  
-pritisnite tipku i u isto vrijeme za promjenu prikaza temperature s F na °C ili obrnuto.

(5) **VRIJEME**  i  :

- pritisnite tipkuili   per il trasporto di merci e di merci in transito per 1 minuto/ pritisnite e per il trasporto di merci podešavanje vremena.

- kada ste u MODE, pritisnite tipke  i  per la gestione del vetro.

(6) **MODO**  :

Pritiskom na gumb možete birati između radija, bluetoot-a i USB-a. Bluetooth broj uređaja je BT301.

(7) **RIPRODUCIRAJ/PAVZIRAJ**  :

- u načinu rada "Radio": pritisnite i držite gumb 3 sekunde za automatski odabir između radijskih kanala, kada je pretraga završena, ponovno pritisnite i držite tipku za traženje sljedećeg kanala,

- u načinu rada "Bluetooth"/"USB": pritisnite i držite gumb za prelazak na sljedeću pjesmu.

(8)  **UTIŠAJ** :

- u "radio" modu: pritisnite gumb za isključivanje radija

- Moduli "Bluetooth" e "USB": suggerimenti per la riproduzione delle immagini.

## 6. USLUGE

### 6.1 ODRŽAVANJE

(1) očistite kabину vlažnom pamučnom krpom e osušite čistim i suhim ručnikom,

(2) očistite staklo sredstvom za čišćenje stakla i mekom krpom,

(3) nemojte polijevati vodu na upravljačku ploču niti je čistiti vlažnom krpom,

(4) nemojte koristiti kemikalije za čišćenje infracrvene kabine,

(5) pritegnite vijke koji učvršćuju klupu svaka 3 mjeseca, jer se mogu olabaviti, što može uzrokovati pad.

# UVJETI JAMSTVA

**I.** Jamstveni rok se odnosi na zakonske propise razdoblju od datuma kupnje. Pokažite dan i kupnje s faktura ili potvrda o uplati - naziv prodavatelja i datum prodaje. Jamstveni rok je 12 mjeseci, osim za: (1) ugrađene električne komponente za radijatori proizvedeni u Europi imaju jamstvo od 24 godine mjeseci, (2) za radiatore proizvedene u Europi garancija traje 120 mjeseci.

**II.** Prihvaćamo zahtjev za korištenje jamstva i pisanim putem na web portalu kao jamstvo zahtjev, gdje mora biti do službe za pomoć uz pisanu obavijest kupac dobiva i račun (izvod iz blagajne...). Za popravke nakon isteka roka dijelovi, rad i putovanje zamjenjuju se tijekom jamstvenog roka troškovi se obraćunavaju po tekućim cijenama. In questa zona si trovano le strutture per la produzione di cibo per i bambini. Proizvođač jamči protiv plaćanja popravak, održavanje robe, rezervnih dijelova i uređaji za spajanje najmanje 3 godine nakon isteka jamstvenog roka sam zbabivši uslugu ili ima ugovor o uslugama s drugom osobom.

**III.** Tvrta Sanotechnik d.o.o. jamči svojstva bespriječoran rad tijekom jamstvenog roka koji počinje pokrenuti s danom kupnje proizvoda. Proizvod će biti bespriječoran raditi ako ga koristite u skladu s njegovim namjene i upute za uporabu. Kao e tvrtka jamči da na vaš zahtjev, ako je dano u jamstvenom roku, o vlastitom trošku otklanjanje grešaka i nedostataka na proizvodu, najkasnije u roku od 30 dana od dana obavijesti o nedostatku. Rok za uspostavu usklađenosti može se produžiti za najkraće vrijeme potrebno za završetak popravka ili zamjene, ali najduže na 15 dana. Prima di tutto, è necessario indossare un accappatoio e dei nesukladnosti. In un giorno di festa si producono roka e razlozi per la tvrtka, ma si cerca di isteka prvočitnog roka per la jamstvenog zahtjeva.

**IV.** Za proizvod koji neće biti popravljen ili zamijenjen navedenog roka kupoprodajna cijena se razmjerno umanjuje udjela ili kupac može odustati od kupoprodajnog ugovora. Dat ćemo vam jamstveni rok za vrijeme popravka proširena. Jamstvo stupa na snagu danom isporuke proizvoda, što dokazujete potvrđenim jamstvom pismo ili račun. La jamstvo se odnosi na popravke kvarove i zamjenu dijelova uređaja vrši ljubaznošću SANOTECHNIK-a. Jamstvo vrijedi na teritorijalno područje Republike Hrvatske.

**V.** U slučaju nesukladnosti robe, kupac ima zakonska prava pravo na ostvarivanje jamstvenog zahtjeva. Jamstvo ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavatelja za nedostatke robe.

**VI.** U slučaju drvenih proizvoda, fenomen se može pojaviti u praksi određena svojstva drva koja ne možemo kontrolirati utjecati (struktura ili kvaliteta drvene površine). Ovaj postupak nije podložan reklamaciji! U proizvodnji, pakiranje i transport moraju se rješavati iznimno pažljivo. Jer to su kukuta, cedar i slične vrste drva posebno mekan, moguće je imati otiske u površini ili beznačajne ogrebotine mogu se reklamirati samo ograničeno djelokrug.

**VII.** Jamstvo prestaje: (1) zbog nepridržavanja priložene upute; (2) nemarno rukovanje proizvodi; (3) dirati u proizvod koji je napravio neovlaštена osoba; (4) štete uzrokovanе mehanički udari uzrokovani krivnjom kupca ili treće strane; (5) šteta od poplave, vlage, požara, ud munja; (6) nestručna priprema prostora ili terena za ugradnju / ugradnju proizvoda; (7) neprofesionalno izvođenje elektro i odvodnih instalacija te ne pridržavajući se uputa prilikom mijenjanja vode.

**VIII.** Jamstvo se ne odnosi na: popravak nape naknada štete u transportu, nastala šteta zbog nepoštivanja uputa za sastavljanje ili zbog neprofesionalna instalacija, nepoštivanje uputa za korištenje (npr.: spajanje na krivi napon električna struja), prekomjerna ili nepravilna uporaba, nepoštivanje propisa, unošenje stranih predmeta u naprava (pijesak, kamenje, prašina), uporaba sile ili stranih udarce (npr.: oštećenje uslijed pada uređaja) i normalno trošenje e trošenje od uporabe. La garanzia è di poter utilizzare materiale di consumo, come ad esempio: rasvjeta, osigurači, pumpe, componenti elettrici, ulošci, kotači e slično. Jamstvo ne vrijedi u slučaju da kvar ne nastaje zbog tvorničke greške, npr. pad napona ispod/iznad dopuštene vrijednosti, elektroliza, udar groma, korozija ili drugo opće uzroci vezani uz posebna svojstva vode, električni i vodoopskrbni sustavi.

**IX.** Proizvođač ne preuzima nikakve izravne neizravna odgovornost u slučaju ozljede ljudi ili oštećenje stvari uzrokovano nepažnjom ili nepoštivanje uputa za uporabu. Valjanost jamstveni zahtjevi prestaju ako su bili na uređaju intervencije koje su već obavile neobučene osobe.

## IZDAJATELJ JAMSTVA

**PROIZVOD: J40150**

SANOTECHNIK d.o.o.  
Stritarjeva 24  
2000 Maribor  
Slovenia

## PRODAVAČ

Data kupnje Data \_\_\_\_\_

preuzimanja Serijski \_\_\_\_\_

broj Referentni broj \_\_\_\_\_

Ime \_\_\_\_\_

Articoli da collezione

(neotvoren, upravo otvoren ili korišten)

Slikajte ispunjeni jamstveni list i priložite ga uz slike faktura i šteta kao jamstveni zahtjev za <http://servis.sanotechnik.si>.

AT

Questo prodotto contiene <2> sorgenti luminose di classe di efficienza energetica <G>.

E

Questo prodotto contiene <2> sorgenti luminose di classe di efficienza energetica <G>.

BG

Този продукт съдържа <2> светлинни източника с клас на енергийна фективност <G>

HU

A termék <2> db <G> energiaosztályú fényforrást tartalmaz.

RO

Acest produs conține <2> surse de lumină din clasa de eficiență energetică <G>.

SK

Tento produkt obsahuje <2> svetelné zdroje energetickej triedy <G>

CZ

Tento produkt obsahuje <2> světelné zdroje energetické třídy <G>

SI

Ta izdelek vsebuje <2> svetlobne vire energijske učinkovitosti razreda <G>

HR

Ovaj proizvod sadrži <2> izvor svjetlosti energetske učinkovitosti klase <G>